



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
16 May 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам**

**Осуществление Международного пакта  
об экономических, социальных  
и культурных правах**

**Третьи периодические доклады, представленные  
государствами-участниками в соответствии  
со статьями 16 и 17 Пакта**

**Япония\* \*\***

[22 декабря 2009 года]

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

\*\* С приложениями можно ознакомиться в архиве секретариата.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Ответы на предыдущие заключительные замечания .....	1–116	5
II. Замечания по общим положениям Пакта .....	117–146	30
A. Право на самоопределение .....	118	30
B. Статус и права иностранцев .....	119	30
C. Работа по найму иностранцев в качестве государственных служащих .....	120	30
D. Положения внутреннего законодательства, запрещающие дискриминацию .....	121	31
E. Предоставление другим странам помощи на цели развития .....	122–125	32
F. Социальное обеспечение .....	126	33
G. Меры в интересах лиц, находящихся в неблагоприятном социальном положении .....	127–138	33
H. Меры по созданию общества гендерного равенства .....	139–144	37
I. Содействие мерам политики в интересах народа айну .....	145–146	38
III. Доклад о конкретных правах .....	147–416	38
Статья 6 .....	147–164	38
1. Основные данные, касающиеся занятости и безработицы.....	148–150	38
2. Программы и меры политики, гарантирующие право на труд.	151–152	39
3. Меры политики по повышению производительности труда ....	153	40
4. Обеспечение равных возможностей в сфере занятости .....	154–164	40
Статья 7 .....	165–188	44
1. Заработная плата .....	165–179	44
2. Равное обращение.....	180–181	46
3. Безопасные и благоприятные для жизни и здоровья условия труда .....	182–186	46
4. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемый отпуск .....	87–188	48
Статья 8 .....	189–192	48
Право создавать профсоюзы и вступать в них.....	189–192	48
Статья 9 .....	193–230	49
1. Система социального обеспечения Японии .....	193–200	49
2. Медицинское обслуживание, пособия в связи с травмой или по болезни и пособия по беременности и родам .....	210–212	50
3. Пособия по старости, пособия в связи с инвалидностью и пособия в связи с потерей кормильца.....	213–220	53
4. Семейные пособия.....	221	54

5. Пособия в связи с производственной травмой.....	222–225	55
6. Пособия по безработице.....	226–229	56
7. Динамика расходов на цели социального обеспечения.....	230	57
Статья 10.....	231–261	57
1. Защита семьи.....	231–245	57
2. Охрана материнства.....	246–255	59
3. Защита детей.....	256–261	61
Статья 11.....	262–302	63
1. Данные относительно достаточного жизненного уровня.....	263–265	63
2. Право на достаточное питание.....	266–288	63
3. Право на достаточное жилище.....	289–302	68
Статья 12.....	303–349	72
1. Сведения о состоянии здоровья населения.....	303–305	72
2. Политика в сфере здравоохранения.....	306–348	72
3. Международное сотрудничество.....	349	79
Статья 13.....	350–375	79
1. Право на образование.....	350–368	79
2. Введение бесплатного обучения на уровне второй ступени среднего образования, а также на уровне высшего образования.....	369–371	83
3. Условия труда преподавательского состава.....	372	83
4. Международное сотрудничество в сфере образования.....	373–375	83
Статья 14.....	376	84
Предоставление бесплатного обязательного образования.....	376	84
Статья 15.....	377–416	84
1. Право на участие в культурной жизни.....	378–385	84
2. Право на пользование результатами научного прогресса и их практического применения.....	386–403	85
3. Защита авторских прав.....	404–407	89
4. Поощрение и развитие международных обменов и сотрудничества.....	408–416	90

*Примечание:* Если не указано конкретных дат, то содержание этого доклада относится к периоду между августом 1998 года, когда был представлен второй периодический доклад, и апрелем 2009 года. При этом новое правительство, сформированное в сентябре 2009 года, приступило к изучению некоторых аспектов этого доклада.

Настоящий доклад является результатом многолетней подготовительной работы, в которую были вовлечены соответствующие министерства и ведомства Японии на основе взаимодействия и координации. Таким образом, хотя некоторые элементы новых руководящих принципов, принятых 24 марта 2009 года (E/C.12/2008/2), и были учтены в максимально возможной степени, этот доклад в основном готовился со ссылкой на те руководящие принципы, которые действовали на момент начала подготовки доклада (E/C.12/1991/1).

## I. Ответы на предыдущие заключительные замечания

1. Ниже изложены подготовленные правительством Японии ответы на каждый пункт раздела "Предложения и рекомендации" в рамках заключительных замечаний (E/C.12/1/Add.67), принятых Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам 30 августа 2001 года.

### Пункт 33

2. Позиция Японии изложена в представленных её правительством комментариях в отношении заключительных замечаний (подпункт 1 пункта 4 документа E/C.12/2002/12). Что касается "оценок воздействия на права человека" для целей опережающего контроля воздействия на права человека в сфере законодательной и административной политики и в процессах принятия решений, то создание такого рода системы предполагает проведение масштабных обследований, в том числе на предмет реалистичности создания такой системы, а в случае позитивного результата – на предмет того, какого рода организация представляется способной наилучшим образом проводить такие оценки. Это означает, что правительство Японии на данный момент не планирует вводить систему "оценок воздействия на права человека".

### Пункт 34

#### *Статья 7 d)*

3. В Японии только несколько компаний ввели систему выплаты зарплат в период национальных праздников, и при этом отсутствует общественный консенсус относительно вознаграждения за праздничные дни. В этой связи уместно оставить данный вопрос в качестве предмета переговоров с целью достижения согласия между работниками и менеджментом.

#### *Статья 8.1 d)*

4. В статье 8 Пакта изложены основные трудовые права работников, а подпунктом d) пункта 1 этой статьи предусмотрено право на забастовки. Учитывая, что в статье 8 оговаривается запрет на реагирование на трудовые конфликты, что расходится с соответствующими законами и регламентами, существующими в стране, Япония резервирует за собой право не быть связанной упомянутыми положениями. Тем не менее, те отрасли, в которых право на забастовки предусмотрено законами и регламентами Японии на момент ратификации Пакта правительством Японии, исключаются из этой оговорки.

5. В настоящее время Япония не планирует снимать эту оговорку.

#### *Статья 13.2 b) и c)*

6. Что касается положения, предусматривающего введение бесплатного среднего и высшего образования, то в настоящее время от учащихся, получающих образование, требуется брать на себя разумную финансовую нагрузку с точки зрения соразмерности платёжного бремени и сложности обеспечения достаточного уровня финансирования в случае безвозмездного характера такого образования. В силу этой и других причин Япония резервирует за собой право не быть связанной положением, предусматривающим "постепенное введение бесплатного образования", как оговорено в подпунктах b) и c) пункта 2 статьи 13 Пакта. Правительство намерено и далее изучать этот вопрос с учётом выводов и заключений Комитета. Что касается обеспечения доступности сред-

него и высшего образования для всех, то правительство способствует реализации мер по предоставлению стипендий, сокращению или снятию платы за учёбу, а также предоставлению субсидий тем учащимся частных школ, которые, невзирая на их способности, не могут позволить себе такое образование в силу финансовых причин. Благодаря такой политике, 97,7% (на 2008 год) выпускников средних школ первой ступени переходят к учёбе в средних школах второй ступени или в аналогичных учебных заведениях.

### **Пункт 35**

7. Министерство юстиции организовало курс лекций, в том числе по теме международных договоров по правам человека, для прокурорских работников в рамках их плановой периодической профессиональной учёбы. С прокурорами также ведут разъяснительную работу их руководители, с тем чтобы помочь им осознать значимость уважения прав человека при выполнении ими своих повседневных обязанностей.

8. Правительство исходит из того, что Исследовательский и учебный институт Японии по правовым вопросам занимается профессиональной подготовкой судейского корпуса и, действуя в рамках программ повышения квалификации с учётом рабочего стажа судей, предоставляет участвующим в этих программах судьям экземпляры заключительных замечаний Комитета, а также проводит различные лекции по международно-правовым аспектам прав человека и защите прав человека, учитывая при этом заключительные замечания Комитета в отношении второго периодического доклада, представленного в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП). Таким образом, благодаря этой подготовительной работе, судьи постигают и осознают суть прав человека и стандартов в области прав человека.

9. Кроме того, все будущие судьи, прокуроры и адвокаты приобретают соответствующие юридические регалии после прохождения профессиональной подготовки в Исследовательском и учебном институте Японии по правовым вопросам, и правительство пришло к осознанию необходимости включения в программу такой подготовки, среди прочего, соответствующего учебного курса, посвящённого международным пактам о правах человека и Совету по правам человека.

### **Пункт 36**

10. Откликаясь на принятое в декабре 1994 года Генеральной Ассамблеей решение провозгласить период с 1995 года по 2005 год "Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединённых Наций", Япония разработала и обнародовала в 1997 году Национальный план действий в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединённых Наций, хотя этот план и не является всеобъемлющим национальным планом действий.

11. Вслед за разработкой Национального плана действий была введена практика регулярного контроля за его выполнением, а результаты такого мониторинга отражаются в мерах в рамках текущей политики. Отчёты о ходе реализации этого плана также публикуются на вебсайте премьер-министра Японии и его кабинета.

12. Кроме того, добиваясь цели продвижения образования в области прав человека и его поощрения, Япония чётко сформулировала философскую концепцию в отношении образования в области прав человека и его поощрения, равно как и обязанности правительства страны, органов самоуправления на местах и граждан. Помимо этого, исходя из понимания необходимости закрепления в нормативной базе мер обязательного характера, таких как выработка базового плана и подготовка ежегодных докладов, в декабре 2000 года был принят Закон о развитии и поощрении образования в области прав человека.

13. В соответствии со статьёй 7 Закона о развитии и поощрении образования в области прав человека в марте 2002 года был одобрен Базовый план развития и поощрения образования в области прав человека, и Япония намерена по-прежнему предпринимать усилия по неуклонному выполнению мероприятий, предусмотренных этим планом.

#### **Пункт 37**

14. В 2008 году Япония увеличила объём предоставляемой ею ОПР, который снижался в течение ряда предшествующих лет. Хотя и с оговоркой относительно установления срока для достижения целевого уровня ОПР в размере 0,7% от ВНД, правительство обеспечит требуемый для ОПР объём предоставления стратегической помощи и будет и далее стремиться достичь целевых показателей.

#### **Пункт 38**

15. В 2002 году правительство внесло в парламент законопроект о защите прав человека. Этим законопроектом предусмотрено учреждение Комиссии по правам человека в качестве независимой административной комиссии в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Закона о национальных правительственных организациях. Председателю Комиссии и её членам будет предоставлена высокая степень независимости при осуществлении ими своих полномочий во избежание того, чтобы их решения не принимались под влиянием либо кабинета, либо соответствующих министров. Комиссия будет обладать полномочиями по представлению своих взглядов правительству и парламенту, а также нести ответственность за организацию просветительских кампаний в отношении прав человека и предоставлять эффективные средства защиты в случаях нарушений прав человека. Исходя из вышеуказанных параметров, предусмотренная вышеназванным законопроектом Комиссия по правам человека рассматривается в качестве национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. При этом данный законопроект пока не принят из-за роспуска парламента в октябре 2003 года.

16. Правительство в настоящее время пересматривает этот законопроект.

#### **Пункт 39**

17. В законопроекте о защите прав человека, внесённом правительством в парламент в 2002 году, чётко установлен запрет на необоснованное обращение дискриминационного характера или на поощрение дискриминации по признаку расы, этнического происхождения, вероисповедания, пола, социального статуса, семейного происхождения, инвалидности, болезни или сексуальной ориентации. В отношении любых нарушений прав человека применимы средства правовой защиты, которые имеются в распоряжении независимой комиссии по правам человека, причём их применение предусмотрено в форме целенаправленных, быстрых и гибких мер. Иными словами, предусмотрено введение более

эффективной системы реагирования на такого рода нарушения. Следует, однако, иметь в виду, что вышеупомянутый законопроект не был принят по причине роспуска парламента в октябре 2003 года.

18. Правительство в настоящее время пересматривает этот законопроект.

#### **Пункт 40**

##### *Занятость*

19. Во избежание дискриминации в сфере занятости правительство ведёт просветительскую и образовательную деятельность, с тем чтобы добиться от работодателей надлежащего понимания и уважения по отношению к таким народам и соблюдения принципов справедливости при найме на работу на основе пригодности и квалификаций претендентов. Благодаря своим усилиям правительству удаётся обеспечивать равные возможности для таких людей в процессе их устройства на работу. Хотя из этой рекомендации вытекает, что существующими нормами права допускается наличие дискриминации, наёмные работники в частном секторе Японии, независимо от того, принадлежат ли они к группам меньшинств, пользуются защитой Закона о трудовых стандартах. В соответствии со статьёй 3 этого закона работодатель не имеет права использовать дискриминационное обращение в вопросах вознаграждения за труд, рабочего режима или других условий работы по признаку национального происхождения, вероисповедания или социального статуса какого бы то ни было работника. Следовательно, это замечание очевидным образом базируется на неверном представлении о реальном положении вещей.

##### *Образование*

20. В ситуациях, связанных с желанием детей из проживающих в Японии семей иностранных резидентов быть зачисленными на учёбу в государственные школы в рамках системы обязательного обучения, государственные школы принимают их на безвозмездной основе, так же как и японских детей школьного возраста, что отвечает требованиям соответствующих международных договоров по правам человека, и в частности МПЭСКП. Эти дети не испытывают нехватки в поддержке, включая поддержку при зачислении в школы и на курсы изучения японского языка. Кроме того, даже когда детям проживающих в Японии иностранных резидентов не удаётся завершить обучение в средней школе первой или второй ступени, им предоставляется возможность подавать заявления на получение аттестатов, необходимых для продолжения учёбы, на основе официальных экзаменов, причём наравне с японскими школьниками.

21. Помимо этого, прилагаются целый ряд усилий по ведению просветительской работы для целей обеспечения уважения прав человека, включая ликвидацию дискриминации.

##### *Поощрение прав человека*

22. В соответствии со статьёй 7 Закона о развитии и поощрении образования в области прав человека, вступившего в силу в 2000 году, в марте 2002 года кабинетом министров был одобрен Базовый план развития и поощрения образования в области прав человека, который призван служить механизмом для осуществления правительственных мероприятий, направленных на оказание всеобъемлющего и стратегически ориентированного содействия процессу образования в области прав человека и их поощрения. Этот план затрагивает вопросы прав человека более узкого характера, в частности в связи с проблемой населения, нуждающегося в "социальном уравнении" ("дова"), в связи с народом айну,



а также с иностранными гражданами, и правительство предпринимает разного рода шаги в целях разрешения каждого из этих вопросов.

23. Кроме того, существующие в составе министерства юстиции органы по правам человека, нацеленные на создание в обществе таких условий, которые способствовали бы уважению прав человека, вырабатывают ежегодные девизы, такие как «избавимся от дискриминации по отношению к населению "бураку"» или "добьёмся лучшего понимания народа айну". Далее, в течение всего последующего года, эти органы проводят различного рода просветительские кампании во многих районах страны.

#### *Вопрос Уторо*

24. Что касается вопроса Уторо, то правительство признаёт безусловный факт того, что когда-то значительное число людей оказались в неблагоприятном положении, и полагает, что, хотя даже для военного времени эта ситуация была неординарной, обрушившиеся на этих людей невыносимые страдания и горе достойны величайшего сожаления. При этом есть подтверждение того, что, в соответствии с заключённым в 1965 году Соглашением между Японией и Республикой Корея в отношении урегулирования проблем, связанных с имуществом и претензиями, и в отношении экономического сотрудничества, были целиком и окончательно разрешены вопросы в связи с имуществом и претензиями. С учётом того, что правительство рассматривает вопрос Уторо в основном в качестве гражданского спора между жителями этого района и компаниями по операциям с недвижимостью и считает, что такая проблема подлежит разрешению в первую очередь путём самостоятельного урегулирования между вовлечёнными в неё сторонами, правительство фокусирует своё внимание на консультациях и переговорах в поисках решения.

25. Помимо этого, 5 декабря 2007 года министерство землепользования, инфраструктуры, транспорта и туризма, бюро регионального развития Кинки, префектура Киото и городские власти Уджи учредили комитет по изучению путей улучшения условий жизни в районе Уторо. Этот комитет собирался трижды.

#### **Пункт 41**

26. В феврале 1996 года существующий в министерстве юстиции совет по законодательным вопросам, имеющий в этом министерстве статус консультативного совета, представил министру юстиции основные параметры законопроекта о внесении частичных изменений в гражданский кодекс, и в этот законопроект были включены положения, предоставляющие равные законные доли наследства детям, рождённым в законном браке, и внебрачным детям.

27. При этом данный вопрос имеет важное значение для института брака и природы семьи, являясь предметом широкомасштабных дебатов на разных уровнях общества и в различных заинтересованных кругах. В этой связи правительство считает, что в закон, регулирующий эту сферу, не следует вносить изменений до тех пор, пока не станет ясна позиция большинства граждан. В целях поощрения большего осмысления этого вопроса на разных уровнях общества и среди различных заинтересованных кругов министерство юстиции предоставляет широкой общественности полезную информацию для целей обсуждения этого вопроса, в частности путём обнародования детальных выводов совета по законодательным вопросам, а также результатов опросов общественного мнения. Министерство также уделяет пристальное внимание текущим дебатам на разных уровнях общества и среди различных заинтересованных кругов.

28. Что касается приобретения японского гражданства по рождению, то японский Закон о гражданстве диктует, что ребёнок приобретает гражданство Японии, "если на момент рождения его отец или мать являлись гражданами Японии" (пункт 1 статьи 2 Закона о гражданстве). Это означает, что ребёнок приобретает гражданство Японии, если между ребёнком и его отцом или матерью, которые являлись гражданами Японии на момент рождения ребёнка, существуют законные детско-родительские отношения (т.е. если ребёнок рождён в законном браке, если отцовство подтверждено отцом-японцем, который не женат на матери ребёнка до его рождения, или если ребёнок родился у незамужней женщины-японки).

29. В прошлом ребёнок в возрасте до 20 лет, рождённый вне брака, имеющий отца-японца и мать-иностранку, не будучи признан своим отцом, мог получить статус законнорожденного, если после его рождения отец признает отцовство и родители вступят в брак, после чего могло быть приобретено японское гражданство посредством подачи ходатайства на имя министра юстиции. Однако 1 января 2009 года в силу вступил пересмотренный вариант Закона о гражданстве. Согласно этому пересмотренному закону, ребёнок, не достигший возраста 20 лет, будучи признан своим отцом-японцем, может приобрести японское гражданство посредством подачи ходатайства на имя министра юстиции, даже если родители ребёнка не состоят в браке (статья 3 Закона о гражданстве).

30. Как явствует из вышеизложенного, расхождения в подходах в связи с требованиями относительно приобретения японского гражданства, в подоплёке которых присутствуют такие факторы как наличие детско-родительских отношений на момент рождения ребёнка, проистекают из основополагающих представлений, в соответствии с которыми японское гражданство надлежит предоставлять в тех случаях, когда существует тесная связь между ребёнком и Японией в силу законных детско-родительских отношений. Эти представления отражают точку зрения, согласно которой биологические факторы, т.е. кровное родство, не должны быть единственным критерием, и они также соответствуют духу статьи 24 Конституции Японии.

31. Помимо этого, рождённый вне брака ребёнок отца-японца, не имевший возможности получить японское гражданство, может, тем не менее, сделать это в порядке натурализации, причём условия натурализации более либеральны для людей, родившихся в Японии или признанных своими отцами-японцами в качестве их детей (пункт 2 статьи 6; пункты 1 и 4 статьи 8 Закона о гражданстве).

32. Наряду с этими положениями 1 ноября 2004 года было введено административное уложение, которое сделало единообразной графическую презентацию содержащегося в семейном реестре столбца для записи типа детско-родительских отношений между отцом, матерью и ребёнком, независимо от того, родился ли ребёнок вне брака или в законном браке. Кроме того, родившиеся вне брака дети, уже внесённые в их семейные реестры, могут подать ходатайство об изменении графической презентации содержащегося в семейном реестре столбца для записи типа детско-родительских отношений между отцом, матерью и ребёнком, с тем чтобы сделать его внешний вид таким же, как было бы в случае рождения ребёнка в законном браке.

33. Существующие в составе министерства юстиции органы по правам человека предоставляют через консультационные центры услуги по консультированию относительно прав человека в связи с любыми видами нарушений этих прав, включая дискриминацию по отношению к внебрачным детям. В случае обращения какого-либо лица с жалобой на нарушение прав человека этого лица вышеупомянутые органы приступят к осуществлению процедуры применения

средств правовой защиты в связи с данным нарушением, начнут расследование фактов и примут необходимые меры в соответствии с обстоятельствами дела. Действуя таким образом, они обеспечивают правовую защиту и предотвращают страдания, причиняемые нарушениями прав человека.

34. Помимо прочего, эти органы, опираясь на тезис о том, что нельзя мириться ни с какой дискриминацией, активно проводят просветительские кампании по вопросам прав человека, а также другие просветительские кампании, нацеленные на утверждение такого типа общества, в котором будут уважаться права всех людей.

#### **Пункт 42**

35. Признавая, что достижение гендерного равенства в обществе является важнейшей задачей в плане утверждения концепции японского общества в XXI веке, правительство приняло в 1999 году Основной закон для общества гендерного равенства. Опираясь на этот закон, кабинет министров утвердил в декабре 2000 года Базовый план обеспечения гендерного равенства. В декабре 2005 года кабинет принял второй Базовый план обеспечения гендерного равенства. Опираясь на эти планы, правительство проводило всеобъемлющие и систематические мероприятия по утверждению гендерного равенства в обществе.

36. Добиваясь создания общества гендерного равенства, важно расширять участие женщин в процессах принятия политических решений. В качестве одного из основных принципов обеспечения гендерного равенства в Основном законе для общества гендерного равенства провозглашается "совместное участие в планировании и принятии решений в отношении мер политики". В целях сокращения разрыва между мужчинами и женщинами Основным законом также предусмотрено осуществление "позитивных действий" в качестве мер, за реализацию которых основную ответственность несёт правительство, а вторичную ответственность – органы управления на местном уровне.

37. В то же самое время второй Базовый план обеспечения гендерного равенства предусматривает в качестве первоочередной задачи "увеличение доли женщин на руководящих постах во всех областях по крайней мере до 30%, или около того, к 2020 году". Ради достижения этой цели проводятся различные мероприятия, включая ежегодное подведение итогов работы по обеспечению участия женщин в различных сферах деятельности.

38. Далее, в целях обеспечения выполнения более далеко идущих инициатив по расширению участия женщин Штаб по вопросам поощрения гендерного равенства, возглавляемый премьер-министром, принял в 2008 году Программу ускорения социальной активности женщин. Этой программой намечены три основные направления мер политики, реализуемые в едином комплексе. К этим сферам деятельности относятся обеспечение баланса между работой и личной жизнью, меры поддержки женщин в целях наращивания и реализации их потенциала, а также информационно-просветительская работа. Эта программа также предусматривает осуществление конкретных мероприятий до 2010 финансового года с целью создания основы для более активного вовлечения женщин во все сферы активности, в частности путём стратегической лоббистской работы с лидерами в каждой такой сфере. Программа делает при этом упор на профессиях врачей, учёных-исследователей и государственных служащих в качестве трёх приоритетных профессий, в которых женщинам надлежит играть активную роль, хотя уровень их участия в этих видах профессиональной деятельности по-прежнему низок и такое положение предстоит исправлять.

39. Что касается, в частности, сферы государственной службы, то намеченный этой программой целевой уровень, которого предстоит достичь к концу 2010 финансового года, составляет приблизительно 5% женщин на постах на уровне директоров департаментов и отделов правительственных учреждений в целом. Для достижения этой цели требуется осуществлять в рамках этой программы деятельность по продвижению женщин-госслужащих на должности на уровне старшего руководства, активно пропагандировать гибкие рабочие модели, пересматривать стили работы и укреплять мотивацию и поддержку в целях наращивания и реализации их потенциала (т.е. предоставлять возможности). Каждое министерство совершенствует и пересматривает свой план расширения найма женщин на работу и продвижения их по службе.

40. В сфере политики участие женщин медленно, но неуклонно возрастает. В апреле 2009 года доля женщин среди членов парламента составляла 9,4% для палаты представителей и 18,2% для палаты советников. В 2008 году доля женщин среди членов ассамблей префектур составила 8,2%, а среди членов муниципальных ассамблей – 10,8%. В целях дальнейшего повышения уровня участия женщин правительство проводит анализ конкретных примеров позитивных действий с точки зрения нормативной базы и внутренних правил политических партий, которые приняты в ряде других стран, где наблюдается более высокий уровень участия женщин в политике.

41. Доля женщин среди членов национальных консультативных советов и различных комитетов достигла 32,4% по состоянию на конец сентября 2008 года. Правительство продолжает прилагать усилия в целях достижения такого уровня гендерного равенства, при котором доля участия как мужчин, так и женщин не будет опускаться ниже 40% от общих численностей национальных советов и комитетов среди правительственных учреждений в целом, причём промежуточный целевой уровень повышения доли участия женщин установлен на отметке 33,3% к концу 2010 финансового года. Следуя в фарватере инициатив национального правительства, консультативные советы и комитеты местных органов управления также вырабатывают собственные инициативы и направляют цифровые показатели, которых следует достичь, в результате чего неуклонно возрастающая доля женщин в членском составе советов и комитетов достигла 32,6% на уровне органов управления префектур и 30,7% на уровне муниципальных органов управления, кооптируемых правительством.

### **Пункт 43**

#### *Бытовое насилие*

- a) Супружеское насилие
  - i) Принятие Закона о предотвращении супружеского насилия и защите жертв такого насилия

42. Закон о предотвращении супружеского насилия и защите жертв такого насилия (далее обозначаемый как "Закон о предотвращении супружеского насилия") был принят в апреле 2001 года. Подобный закон, предусматривающий комплексный подход к урегулированию вопроса о супружеском насилии, принят в Японии впервые. Помимо положений, предусматривающих наличие центров консультирования и поддержки жертв супружеского насилия, которые предоставляют жертвам такого насилия консультационные услуги, временную защиту, разностороннюю информацию и прочие формы поддержки, в нём также содержатся положения относительно выдачи судами ордеров на защиту с пред-

писаниями для агрессора в ответ на поданную жертвой жалобу. Существует два типа ордеров на защиту: "Ордер о запрете", в соответствии с которым агрессору запрещается приближаться к своей жертве, например, в течение шести месяцев, и "Ордер на выселение", содержащий предписание агрессору покинуть на двухнедельный период домохозяйство, которое является основным местом совместного проживания агрессора и жертвы. Те, кто нарушает предписания ордеров на защиту, подвергаются наказанию в виде лишения свободы или принудительных работ на срок до одного года либо в виде штрафа в объёме до одного миллиона иен. Применение карательных мер во исполнение судебных ордеров, выдаваемых в ответ на жалобу частного лица, является новшеством для Японии, где подобной системы ранее не существовало.

#### Первая пересмотренная редакция Закона

43. В июне 2004 года были внесены первые изменения в редакцию Закона о предотвращении супружеского насилия. К основным изменениям следует отнести следующие: 1) новое определение термина "супруг / супруга"; 2) более широкое толкование понятия "насилие"; 3) наращивание системы ордеров на защиту (ордером на выселение предписывается покинуть совместное жилище не на две недели, а на два месяца); 4) уточнение сферы ответственности правительства и органов местного самоуправления за предоставление жертвам насилия поддержки для достижения самодостаточности; 5) уточнение сферы ответственности вовлечённых должностных лиц за обеспечение ими соблюдения прав человека жертв насилия независимо от такой фактологии как их национальное происхождение или наличие у них инвалидности.

44. Согласно первой пересмотренной редакции этого закона, понятие "супружеское насилие" теперь включает в себя не только причинение телесного вреда, но и высказывания и поступки одного из супругов, причиняющие сопоставимый психологический или физический ущерб их жертвам. В это понятие включены также аналогичные действия со стороны бывших супругов: насилие, словесная агрессия или поведение, наносящее ущерб окружающим. В декабре 2004 года компетентные министры (премьер-министр, председатель Национальной комиссии по общественной безопасности, министр юстиции, а также министр здравоохранения, труда и социального обеспечения), руководствуясь положениями этого закона, утвердили Базовые руководящие принципы в отношении мероприятий по предотвращению супружеского насилия и защите жертв такого насилия. Базовые руководящие принципы предоставляют описание системного подхода и базовые идеи, лежащие в основе деятельности по реализации мероприятий в связи с каждым постулатом этого закона. В таком формате данный вариант текста обеспечивает директивные указания для префектур при разработке ими собственных базовых планов.

#### Вторая пересмотренная редакция Закона

45. В июле 2007 года Закон о предотвращении супружеского насилия во второй раз претерпел изменения. Были внесены следующие основные изменения в редакции текста: 1) усовершенствована система ордеров на защиту (например, добавлены ордера на защиту в ситуациях, когда в адрес жертв раздаются запугивающие высказывания, содержащие угрозу расправы, ордера на защиту от телефонных звонков, факсов, сообщений по электронной почте и т.д., а также ордера на защиту, запрещающие приближаться к родственникам жертвы или другим лицам, с которыми жертва поддерживает тесные связи социального характера); 2) добавлено поручение муниципалитетам вырабатывать собственные базовые планы; и 3) добавлено поручение муниципалитетам создавать надле-

жащие учреждения, функционирующие как центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия.

46. До появления второй пересмотренной редакции этого закона причинение физического вреда являлось единственным основанием для подачи просьбы о выдаче ордера на защиту. Однако новая редакция расширила мотивировку для подачи таких просьб за счёт добавления ордеров на защиту в ситуациях, когда в адрес жертв раздаются запугивающие высказывания, содержащие угрозу расправы, ордеров на защиту от телефонных звонков, факсов, сообщений по электронной почте и т.д., с тем чтобы повысить эффективность запретительного ордера, устанавливающего запрет только на домогательство и преследование в отношении жертвы супружеского насилия. Кроме того, действие запретительных ордеров, ранее обеспечивавшее защиту только самой жертве и проживающим с ней/с ним детям, теперь распространяется также на её/его родственников или на другие лица, с которыми жертва поддерживает тесные связи социального характера.

47. Далее, помимо поощрения собственной инициативы муниципалитетов, которые более приближены к жертвам супружеского насилия, теперь муниципалитетам дано поручение создавать надлежащие учреждения, функционирующие как центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия.

ii) Количество обращений в центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия

48. Начиная с апреля 2002 года, в каждой префектуре начали действовать центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия, располагающиеся в помещениях женских консультаций или в других подходящих учреждениях. После внесения в июне 2004 года первого ряда изменений в редакцию Закона о предотвращении супружеского насилия муниципалитеты также получили возможность создавать центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия, а после принятия второй пересмотренной редакции Закона в 2007 году муниципалитетам было вменено в обязанность создавать такие центры. На 1 апреля 2009 года в стране насчитывалось в общей сложности 183 центра консультирования и поддержки жертв супружеского насилия. Они оказывают консультативные услуги, дают советы, предоставляют временную защиту жертвам и сопровождающим их родственникам, предлагают различного рода информацию и т.д.

49. В течение 2008 финансового года центры консультирования и поддержки жертв супружеского насилия получили 68 196 запросов на предоставление консультативных услуг, и эта цифра растёт от года к году.

50. Существующие в каждой префектуре женские консультации остаются учреждениями, предоставляющими временную защиту людям, пострадавшим, в частности, от супружеского насилия. При этом с 2002 года женские консультации имеют возможность передоверять работу по предоставлению временной защиты другим учреждениям (приютам для матерей-одиночек, частным приютам и т.д.), при том условии, что эти учреждения отвечают критериям, установленным министерством здравоохранения, труда и социального обеспечения.

51. В течение 2007 финансового года временная защита, в основном от насилия со стороны мужей, была предоставлена 4 549 лицам.

52. В таблице ниже приводится статистика принятых и рассмотренных дел в связи с имевшими место в Японии случаями нарушений Закона о предотвращении супружеского насилия. Из приводимых здесь данных явствует, что уполномо-

моченные структуры ужесточают позицию по отношению к проявлениям бытового насилия посредством последовательного применения соответствующих законов и регламентов. Что касается рассмотрения просьб о выдаче ордеров на защиту в связи с супружеским насилием (с апреля 2006 года по конец июня 2009 года), то было принято к производству приблизительно 9 610 новых дел (в том числе 101 дело, которые не были рассмотрены по состоянию на март 2006 года). В общей сложности было рассмотрено 9 493 дел, а 117 оставались нерассмотренными. Из общего числа рассмотренных дел ордера на защиту были выданы в 7 534 случаях. Кроме того, в 495 случаях просьбы о выдаче ордера были отклонены, и еще 1 464 дела были либо отозваны, либо производство по ним было прекращено по иным причинам.

**Принятие и рассмотрение дел о нарушениях ордеров на защиту в соответствии с Законом о предотвращении супружеского насилия и защите жертв такого насилия**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Поступило дел	2	36	40	52	74	58	83
Возбуждено преследование (обвинения предъявлены)	0	19	21	33	29	28	34
Возбуждено преследование (упрощённое судопроизводство)	0	10	13	10	29	13	37
В уголовном преследовании отказано	0	6	6	8	18	14	14

53. Если органы полиции рассматривают тот или иной случай супружеского насилия как потенциально нарушающий такие законы или регламенты, которые предусматривают уголовную ответственность, то они принимают надлежащие меры исходя из обстоятельств дела, в том числе производят арест. Они также производят аресты в случаях нарушений ордеров на защиту, издаваемых судами в соответствии с Законом о предотвращении супружеского насилия, предоставляют помощь на основании заявлений, подаваемых жертвами такого насилия, и сотрудничают с центрами консультирования и поддержки жертв супружеского насилия, а также с другими смежными организациями и группами, оказывающими помощь жертвам супружеского насилия. Таким образом, они прилагают все усилия к тому, чтобы активно реагировать на моменты, вызывающие обеспокоенность у жертв супружеского насилия.

**1) Число зарегистрированных случаев обращений за консультативными услугами в связи с супружеским насилием (количество консультативных обращений, обращений за помощью, обращений за защитой, заявлений о причинении вреда и т.д.)**

	2001 (см. примечание)	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Число зарегистрированных обращений	3 608	14 140	12 568	14 410	16 888	18 236	20 992	25 210

*Примечание:* Данные за 2001 год относятся к периоду с 13 октября (дата вступления в силу закона) по 31 декабря.

**2) Число арестов в связи с нарушениями ордеров на защиту**

	2001 (см. примечание)	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Число арестов	3	40	41	57	73	53	85	76

*Примечание:* Данные за 2001 год относятся к периоду с 13 октября (дата вступления в силу закона) по 31 декабря.

**3) Число арестов в связи со случаями насилия (убийство, нанесение телесных повреждений и нападение с причинением тяжкого вреда) со стороны супругов (в том числе гражданских супругов)**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Убийство	197	191	197	215	206	218	179	192	200
совершено мужем	134	116	120	133	127	126	117	107	126
Нанесение телесных поврежде- ний	888	1 097	1 250	1 269	1 198	1 342	1 353	1 346	1 339
совершено мужем	838	1 065	1 197	1 211	1 143	1 264	1 294	1 255	1 268
Нападение с причинением тяж- кого вреда	127	156	219	234	290	379	707	933	1 045
совершено мужем	124	152	211	230	284	359	671	870	975

*Примечание 1:* К случаям насилия со стороны супругов отнесены и такие деяния как убийства с целью получения страховой выплаты.

*Примечание 2:* В указанное число убийств включены также покушения на убийство.

*Сексуальное домогательство*

54. Насилие против женщин, в том числе сексуальное домогательство, супружеское насилие, проституция, торговля людьми и преследование, рассматривается как серьёзное нарушение прав человека, затрагивающее женщин. Эта проблема требует решения в процессе формирования общества гендерного равенства. Действуя в поддержку провозглашённого Организацией Объединённых Наций в 1999 году Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин (25 ноября), Штаб содействия гендерному равенству провёл с 12 по 25 ноября двухнедельную кампанию за ликвидацию насилия в отношении женщин, а также, действуя совместно с органами самоуправления на местах, с группами, выступающими в поддержку интересов женщин, и с другими организациями, способствовал дальнейшему укреплению усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин и принял к исполнению программу повышения уровня осведомлённости общества.

55. Согласно результатам Базового обследования практики кадровых решений в отношении женщин (2006 год), 10,5% компаний получали просьбы относительно предоставления разъяснений или сообщения от своих сотрудников относительно сексуальных домогательств. В зависимости от численности штата компании этот показатель распределялся следующим образом: для компаний со штатом в 5 000 и более сотрудников эта цифра составила 86,0%, для компаний с персоналом в диапазоне от 1 000 до 4 999 сотрудников этот показатель составил 55,1%, для компаний с 300–999 сотрудниками – 26,7%, для компаний численностью в 100–299 сотрудников – 13,2% и для компаний, насчитывающих 30–99 сотрудников, показатель составил 6,5%.



56. До принятия в 2006 году новой редакции Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами при найме на работу все обязательства работодателя по принятию мер в связи с проявлениями сексуальных домогательств сводились лишь к рассмотрению таких ситуаций. Тем не менее, согласно выводам этого обследования, 40,1% компаний сообщили своим работникам о существовании в этих компаниях политики предотвращения сексуальных домогательств, причём конкретным образом изложили эту политику в таких документах, как правила поведения для сотрудников или коллективные трудовые соглашения. Кроме того, отвечая на вопрос о том, назначили ли они конкретного сотрудника для выполнения координационных функций в случае получения просьб относительно предоставления разъяснений либо в случае получения сообщений от своих сотрудников относительно сексуальных домогательств, указали, что назначили такими координаторами кого-либо из своих кадровиков или производственных менеджеров.

57. Вступившая в силу в апреле 2007 года новая редакция Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами при найме на работу вводит обязательство для компаний принимать надлежащие меры в отношении сексуального домогательства. Данная редакция этого закона также предусматривает примирительную процедуру и придание гласности ситуаций сексуального домогательства, и в этой связи правительство намерено принимать соответствующие последующие меры, вытекающие из этой редакции данного закона.

*Случаи сексуальной эксплуатации детей*

a) Случаи детской проституции

i) Случай детской проституции с участием безработного мужчины (Чиба)

58. В марте 2008 года безработный мужчина в возрасте 51 года оплатил сексуальный контакт с 14-летней девочкой, с которой он познакомился через одну из социальных сетей в Интернете. Этот мужчина был арестован в течение месяца.

ii) Случай детской проституции с участием сотрудника одной из компаний (Киото)

59. В июне 2008 года мужчина, являвшийся сотрудником одной из компаний, совершил непристойное действие в отношении 16-летней девочки-школьницы, с которой он познакомился в так называемом *deai-kei kissa* (кафе для свиданий), пообещав ей денежное вознаграждение. В августе этот мужчина был арестован.

b) Случаи детской порнографии

i) Случай продажи детской порнографии сотрудником высшего управленческого звена одной из компаний и другими лицами (в Айчи, Мияги, Чибе и Сидзуоке)

60. В период между ноябрём 2007 года и февралем 2008 года 31-летний сотрудник высшего управленческого звена одной из компаний и 16 других лиц продали через один из вебсайтов примерно 6 500 видеодисков, в том числе и содержащих детскую порнографию, ориентировочно 780 людям из разных районов страны. К июлю все члены этой группы были арестованы.

- ii) Случай хранения детской проституции с участием сотрудника одной из компаний и других лиц, имевших намерение распространять её с помощью программного обеспечения для коллективного доступа к файлам (Сайтама)

61. В период сентября-октября 2008 года 37-летний мужчина, являвшийся сотрудником одной из компаний, и двое других лиц подключились к числу пользователей некой сети, с тем чтобы с помощью программного обеспечения для коллективного доступа к файлам обмениваться содержащими детскую порнографию файлами, хранившимися на принадлежавших им компьютерах. Эти люди были арестованы в ноябре.

### Дети – жертвы нарушителей Закона о наказании за действия, связанные с детской проституцией и детской порнографией (2000–2008 годы)

Вид	Год	Уровень образования/трудова занятость								
		Общее число лиц	Дошкольники	Учащиеся/ученики	Начальная школа	Средняя школа первой ступени	Средняя школа второй ступени	Другие учащиеся	Трудоустроенные подростки	Нетрудоустроенные подростки
Случаи детской проституции	2008	846	0	667	0	323	343	1	23	156
	2007	1 144	0	845	2	378	460	5	50	249
	2006	1 325	0	949	7	478	460	4	49	327
	2005	1 504	0	1 157	7	588	558	4	52	295
	2004	1 596	0	1 286	10	596	670	10	36	274
	2003	1 546	0	1 232	6	586	638	2	39	275
	2002	1 630	0	1 225	4	640	575	6	60	345
	2001	1 214	0	979	5	477	488	9	26	209
	2000	840	0	623	8	279	326	10	29	188
	Случаи детской проституции	2008	338	6	306	33	126	147	0	7
2007		275	6	251	24	105	122	0	6	12
2006		253	12	228	26	126	74	2	3	10
2005		246	5	213	26	68	119	0	4	24
2004		82	0	68	5	30	33	0	4	10
2003		71	0	67	11	15	41	0	3	1
2002		60	1	48	12	20	16	0	7	4
2001		175	1	170	75	76	19	0	2	2
2000		123	1	120	71	22	27	0	1	1

62. В таблице выше приводится статистика принятых и рассмотренных дел в связи с имевшими место в Японии случаями детской проституции, порнографии и т.д., квалифицированными как нарушения Закона о благополучии детей и Закона о наказании за действия, связанные с детской проституцией и детской порнографией. Из приводимых здесь данных явствует, что уполномоченные структуры стремятся жестче реагировать на такие случаи посредством активного применения соответствующих норм и правил. В общей сложности в период с 2001 года по 2008 год 2 454 человека подверглись наказанию по итогам первых слушаний в рамках обычной судебной процедуры, будучи признаны виновными в различного рода нарушениях Закона о наказании за действия, связанные с детской проституцией и детской порнографией, и о защите детей. Из вышеуказанного числа осужденных 1 388 лиц были подвергнуты наказанию за детскую проституцию (т.е. за оплату сексуальных действий с участием несовершеннолетних), 88 – за поощрение детской порнографии, 977 – за распространение

ние детской порнографии и 1 лицо – за торговлю людьми для целей детской проституции.

#### **Нарушения Закона о благополучии детей**

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Представлено по обычной процедуре	473	481	348	507	544	610	750	743	689	580
Сделано заявление о судебном разбирательстве	216	240	239	307	352	459	486	520	480	394
Сделан запрос на ордер в упрощенном порядке	8	1	6		5	2		2	2	2
В принятии к производству отказано	161	157	83	114	100	114	160	139	132	128

#### **Нарушения Закона о наказании за действия, связанные с детской проституцией и детской порнографией, и о защите детей**

##### **Статья 4 (Детская проституция)**

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Представлено по обычной процедуре	20	536	806	1 180	1 155	1 108	1 086	1 205	1 044
Сделано заявление о судебном разбирательстве	11	179	264	383	347	374	338	318	239
Сделан запрос на ордер в упрощенном порядке	7	305	476	710	719	651	659	771	670
В принятии к производству отказано		33	47	60	57	77	70	86	82

*Примечание:* Данные за 1999 год отражают только ноябрь и декабрь этого года.

##### **Статья 7 (Поставка и т.д. детской порнографии)**

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Представлено по обычной процедуре	28	188	153	203	283	272	510	686	637
Сделано заявление о судебном разбирательстве	23	124	116	139	156	168	347	473	428
Сделан запрос на ордер в упрощенном порядке	2	22	15	32	58	56	84	112	105
В принятии к производству отказано	2	31	14	20	49	45	67	59	68

*Примечание:* Данные за 1999 год отражают только ноябрь и декабрь этого года.

*Примечание:* Данные за 2004 год и далее включают в себя дела, относящиеся к периоду как до, так и после вступления в силу пересмотренной редакции закона.

**Пункт 44**

63. В целях устранения неестественного неравенства между мужчинами и женщинами в плане заработной платы в Японии весьма давно введен запрет на дискриминацию по гендерному признаку в соответствии со статьей 4 Закона о трудовых стандартах. Кроме того, Законом об обеспечении равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин в сфере занятости запрещается дискриминация по гендерному признаку в различного рода ситуациях в сфере управления трудовыми процессами, которые могут иметь серьезные последствия для определения размера заработной платы, и при этом речь идет, в частности, о подборе кадров, найме на работу, распределении обязанностей и продвижении по службе, образовании и профессиональной подготовке. Правительство Японии предпринимает усилия для сокращения разрыва в уровне заработной платы между мужчинами и женщинами, в том числе посредством реализации этих законов.

64. Далее, для того, чтобы женщины не подвергались дискриминации в плане заработной платы, более эффективно искоренять дискриминацию посредством такого распределения должностей и обязанностей, при котором женщинам предоставляется возможность приобретать самые разнообразные квалификации при том, что обеспечивается беспристрастная оценка приобретенных ими квалификаций. Руководствуясь таким подходом, правительство в 2006 году подготовило новую редакцию Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин в сфере занятости, с тем чтобы ужесточить противодействие дискриминации по гендерному признаку в сфере управления трудовыми процессами. Например, в новой редакции этого закона содержится ясно выраженный запрет дискриминации по гендерному признаку при распределении обязанностей и полномочий, равно как и запрет косвенной дискриминации (см. пункт 5 статьи 6, где подробнее указаны редакционные изменения). Помимо этого, правительство, руководствуясь содержащимися в Декларации об управлении трудовыми процессами важными постулатами применительно к системам регистрации кадрового роста, причем с необходимой поправкой на новую редакцию вышеупомянутого закона, предоставляет компаниям консультативные услуги на предмет того, каким образом следует избегать превращения существующей в той или иной компании системы регистрации кадрового роста в де-факто дискриминационную систему управления персоналом по гендерному признаку. Правительство также прилагает усилия к тому, чтобы побудить профсоюзы и руководство компаний к проведению обследований на предмет выявления в их соответствующих компаниях диспропорций в доходах между мужчинами и женщинами, к поискам путей сокращения таких диспропорций и к введению справедливых и транспарентных систем посредством, среди прочего, уточнения критериев установления размера заработной платы и отработки системы профессиональной аттестации. В этих целях правительство приступило в 2003 году к распространению среди профсоюзных организаций и руководящего звена компаний "Руководящих принципов для усовершенствования системы начисления заработной платы и управления трудовыми процессами в целях устранения диспропорций в доходах между мужчинами и женщинами". Кроме того, стремясь контролировать текущую ситуацию с диспропорциями в доходах между мужчинами и женщинами и отслеживать достигнутый прогресс в работе по их сокращению, правительство готовит доклады о таких диспропорциях в доходах и направляет эти доклады в адрес профсоюзных организаций и руководства компаний, а также работодателям.

65. Условия труда в Японии определяются на уровне отдельных компаний посредством переговоров между профсоюзами и руководством различных компаний либо через отраслевые профсоюзы. Исходя из такой практики, важнейшее значение для ускорения процесса обзора системы и практики управления трудовыми процессами приобретают усилия со стороны профсоюзных организаций и руководства отдельных компаний. Чрезвычайно важно также изменить существующие в обществе стереотипы в плане восприятия таких ситуаций, как продолжение женщинами работы после создания ими семей.

66. Помимо введения запрета гендерной дискриминации посредством принятия соответствующих законов, правительство на данный момент также выработало наиболее оптимальный, по его мнению, подход с учётом сложившейся в Японии практики управления трудовыми процессами. Например, правительство поощряет руководство и работников компаний к активному пересмотру существующей в их соответствующих компаниях системы управления трудовыми процессами, в том числе предоставляя им руководящие указания. Несмотря на то, что управление трудовыми процессами в компаниях во всё большей степени меняется под влиянием таких тенденций, как экономическая глобализация и снижение уровня рождаемости, правительство намерено тщательно контролировать такие тенденции при поддержке со стороны профсоюзов и руководства компаний и по-прежнему принимать активные меры по сокращению диспропорций в доходах между мужчинами и женщинами.

#### **Пункт 45**

##### *Конвенция МОТ № 105*

67. Этой конвенцией упраздняется принудительный труд в качестве средства наказания за участие в забастовках, и в этой связи правительству необходимо тщательно изучить её положения на предмет соответствия нормам внутреннего права Японии, которыми предусматривается тюремное заключение за профсоюзную деятельность, связанную со сговором с целью организации забастовок, а также подстрекательством или побуждением к забастовкам.

##### *Конвенция МОТ № 111*

68. Равенство перед законом фактически обеспечивается положениями Конституции Японии, и меры по предупреждению дискриминации в сфере труда и занятости определены соответствующими законами и нормативами, регулирующими трудовые процессы. При этом, поскольку в этой конвенции указан широкий спектр проявлений дискриминационной практики, связанной с наймом на работу и занятостью, то правительству необходимо тщательно изучить её положения на предмет их соответствия нормам внутреннего права Японии в процессе обсуждения ратификации этой конвенции.

##### *Конвенция МОТ № 169*

69. Эта конвенция влияет на ряд аспектов защиты работников, но вне сферы компетенции МОТ. Кроме того, в ней содержатся положения, вступающие в коллизию с законодательной системой Японии. Например, Конвенцией предусмотрено уважение обычаев коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в сфере преследования в уголовном порядке, в частности в том, что касается предпочтительности применения к коренным народам таких видов наказания, которые не предусматривают тюремного заключения. Такие положения не совместимы с японской системой уголовных наказаний, которая опирается на принцип, согласно которому критерии для квалифицирования преступления должны быть установлены до их применения, а также на принцип равен-

ства перед законом, как это предусмотрено Конституцией Японии. Эти проблемы, возникающие в связи с применением данной конвенции, затрудняют для Японии возможность её ратификации в ближайшем будущем.

#### **Пункт 46**

70. В целях содействия сокращению продолжительности рабочего дня в Японии правительство поощряет управленцев и работников принимать на добровольной основе такие меры, которые позволили бы улучшить ситуацию, в частности, с правилами в отношении рабочего времени, согласно вступившему в силу в апреле 2006 года Закону об особых мерах по совершенствованию регламентации труда в части норм времени.

71. Далее, говоря о конкретных административных мероприятиях, правительство содействует, в частности, принятию такой системы определения желательного времени отпусков, которая позволяет улучшить расчёт норм оплачиваемого ежегодного отпуска и соблюдение лимитов увеличения времени труда, установленных соглашениями между профсоюзами и менеджментом в соответствии с пунктом 1 статьи 36 Закона о трудовых стандартах.

#### **Пункт 47**

72. В целях обеспечения населению Японии стабильных возможностей трудовой занятости до 65-летнего возраста в 2004 году был пересмотрен Закон о стабилизации ситуации в сфере занятости для лиц пожилого возраста, и его новая редакция вступила в силу в 2006 году. На основании новой редакции этого закона работодатели обязаны осуществить одну из следующих мер: повысить возраст обязательного выхода на пенсию, ввести систему предоставления работникам возможности продолжить свою трудовую деятельность после достижения ими возраста обязательного выхода на пенсию или вовсе отменить возрастной ценз для выхода на пенсию. Правительство также принимает меры по оказанию содействия лицам пожилого возраста в поисках новых мест работы.

73. Кроме того, государственные бюро содействия трудовой занятости помогают людям найти стабильную работу по найму, предоставляя им информацию о вакансиях и советы относительно возможностей продолжения трудовой деятельности. Лицам из числа основных кормильцев в семье, которым требуется безотлагательная помощь в поисках работы, предоставляется дополнительная поддержка, которая подразумевает закрепление за таким соискателем специально выделенного для этой цели сотрудника, который оказывает такому лицу содействие в течение всего процесса поисков нового места работы, начиная с выявления вакансий и заканчивая реальным наймом на работу. Далее, стремясь помочь ищущим работу лицам среднего возраста, которые склонны к тому, чтобы соглашаться на предложения о нестабильной работе на короткий срок, частные компании (которые выполняют роль подрядчиков для государственных бюро содействия трудовой занятости) предоставляют им требуемую поддержку с учётом их житейских и психологических потребностей.

#### **Пункт 48**

74. Принимая во внимание особый статус и общественный характер функций гражданских служащих, а также ради обеспечения людям гарантий соблюдения их коллективных общественных интересов, установлены определённые ограничения основных трудовых прав гражданских служащих. При этом подобные ограничения прав гражданских служащих, исходя из необходимости гарантиро-

вать их право на жизнь, компенсируются, среди прочего, за счёт системы рекомендаций в рамках Национальной кадровой службы.

75. Верховный суд Японии неоднократно определял, что запрет на забастовки гражданских служащих в Японии не противоречит её Конституции. Иными словами, хотя гражданские служащие являются такими же трудящимися и на них также распространяется действие статьи 28 Конституции, гарантирующей основные трудовые права, эти права необходимо ограничивать, учитывая требование обеспечения гарантий коллективных интересов населения в целом. Кроме того, эти ограничения основных трудовых прав надлежащим образом компенсируются, среди прочего, за счёт системы рекомендаций в рамках Национальной кадровой службы. Таким образом, Верховным судом установлено, что законодательные нормы, запрещающие забастовки гражданских служащих, не противоречат положениям Конституции.

76. Хотя правительство в полной мере признаёт позицию МОТ относительно лишения гражданских служащих права на забастовку, определение масштабов ограничений права на забастовку для гражданских служащих должно учитывать специфические условия каждой страны, и в частности исторический опыт этой страны, а также текущее состояние отношений между гражданскими служащими и правительством страны.

#### **Пункт 49**

##### *Транспарентность информации и вопросов безопасности*

77. Стремясь заручиться пониманием граждан и жителей в районах расположения предприятий ядерной энергетики, правительство признаёт важность всеобъемлющей разъяснительной работы среди населения, равно как и выяснения мнений людей по вопросам обеспечения безопасности ядерной энергетики.

78. Что касается обнародования надлежащей информации относительно обеспечения безопасности ядерной энергетики, то правительство пользуется для этого самыми различными возможностями и СМИ.

79. Агентство по ядерной и промышленной безопасности при министерстве экономики, торговли и промышленности прикомандировало местных сотрудников по связям с общественностью, специализирующихся на вопросах ядерной энергетики, к основным местам расположения предприятий ядерной энергетики. Они ведут разъяснительную работу относительно существующих в сфере ядерной энергетики регламентов обеспечения безопасности, фокусируясь при этом на местных общественных организациях, ассамблеях и населении регионов, где размещаются предприятия ядерной энергетики, а также способствуют обеспечению гласности в этих вопросах, проводя активную работу по составлению и распространению листовок. Правительство и впредь будет прилагать все усилия к тому, чтобы добиваться большего понимания общественностью регламентов обеспечения безопасности ядерной энергетики, и намерено вырабатывать инструктивные материалы для операторов предприятий ядерной энергетики, с тем чтобы побуждать их к обнародованию информации и к предоставлению чётких разъяснений по вопросам безопасности тем, кто находится за пределами этой отрасли.

##### *Подготовка планов*

80. В Базовом плане обеспечения готовности к бедствиям, опирающемся на Базовый закон о мерах реагирования на бедствия, который является основополагающим законом в отношении таких ситуаций, существует раздел относи-

тельно реагирования на аварии на предприятиях ядерной энергетики, и он предписывает в качестве основы для действий по реагированию на аварии в связи с ядерными энергетическими установками такие необходимые меры, которые позволяют предотвращать случаи аварий и эскалацию произошедших эпизодов, а также проводить восстановительные мероприятия.

81. Исходя из Базового плана обеспечения готовности к бедствиям, соответствующие министерства и ведомства выработали свои оперативные планы обеспечения готовности к бедствиям, а префектуры и муниципалитеты сформулировали собственные местные планы обеспечения готовности к бедствиям. Эти планы означают передачу полномочий по осуществлению надлежащих мер под юрисдикцию соответствующих министерств и ведомств, и при этом в них содержатся конкретные предписания префектурам и муниципалитетам относительно мероприятий, которые им надлежит осуществлять.

82. Согласно Закону об особых мерах реагирования в случаях ядерных аварий, операторы предприятий ядерной энергетики выработали оперативные планы обеспечения готовности к бедствиям для каждого такого предприятия, и этими планами предписаны мероприятия по предупреждению аварий в сфере ядерной энергетики и реагированию на чрезвычайные ситуации, а также меры по ликвидации последствий аварий в сфере ядерной энергетики.

#### **Пункт 50**

83. В 2001 году начался процесс повышения возраста, дающего право на получение государственной пенсии, с 60 лет до 65 лет, и этот процесс рассчитан на 25 лет.

84. Важное значение для реализации этого процесса имеет тесная увязка пенсионной схемы с конкретной практикой в сфере занятости и труда. В этой связи в 2004 году был пересмотрен Закон о стабилизации ситуации в сфере занятости для лиц пожилого возраста. Новая редакция этого закона обязывает работодателей 1) повысить возраст обязательного выхода на пенсию до 65 лет или ввести систему предоставления работникам возможности продолжить свою трудовую деятельность после достижения ими возраста обязательного выхода на пенсию, т.е. 65 лет, и т.д., а также 2) укреплять меры по оказанию содействия лицам пожилого возраста в поисках новых мест работы.

85. Помимо этого, осуществлённые в 1994 году и в 2000 году пенсионные реформы усовершенствовали систему ускоренной выплаты бенефитов в рамках пенсионного обеспечения, с тем чтобы люди имели возможность получать бенефиты начиная с 60-летнего возраста, если этого требуют их личные обстоятельства. Далее, осуществлённая в 2004 году пенсионная реформа упразднила ранее существовавшую норму, в соответствии с которой 20 процентов бенефитов удерживались с работников, получавших пенсионные выплаты в 60 с небольшим лет. Данная реформа преследовала цель сокращения негативной мотивации в плане продолжения людьми своей трудовой деятельности после наступления 60-летнего возраста, а также введения нейтральной системы для людей, получающих бенефиты и сохраняющих работу.

#### **Пункт 51**

86. Создание новой пенсионной системы, предусматривающей установление "минимального размера пенсии", упоминается в Политическом соглашении о формировании коалиционного правительства (сентябрь 2009 года).



87. Кроме того, в 2001 году в рамках Комитета по обследованию пенсионной системы с учётом изменения образа жизни женщин обсуждались оптимальные варианты пенсионной системы в интересах женщин. По завершении этих обсуждений правительство в 2004 году осуществило пенсионную реформу, в процессе которой были установлены правовые нормы, утвердившие постулат о том, что "взносы, выплачиваемые застрахованным лицом, относящимся ко 2-й категории, при наличии у такого лица супруги(а), находящей(го)ся на его(её) иждивении, распространяются на обоих супругов", а также введена система раздела пенсионных бенефитов работающего лица на случай развода.

#### **Пункт 52**

88. Связанная с инвалидностью дискриминация не только запрещена статьёй 14 Конституции (равенство перед законом), но также закреплена в качестве основополагающего правового принципа в Базовом законе об инвалидах, который был пересмотрен в 2004 году.

89. Что касается отмены дискриминационных положений нормативно-правовых актов и норм, то все 63 системы, содержащие положения, которые дисквалифицируют инвалидов, были подвергнуты пересмотру.

90. К 1 июня 2008 года установленные в нормативных правовых актах требования о соблюдении квоты для приёма на работу инвалидов были выполнены 38 из 38 организаций, работающих под эгидой правительства страны (100%), 152 из 160 организаций на уровне префектур (95,0%) и 2 107 из 2 512 муниципальных организаций (83,9%).

91. Неуклонно растёт уровень приёма инвалидов на работу в организации государственного сектора, хотя ряд организаций не сумели соблюсти установленные в нормативных правовых актах квоты. Особую обеспокоенность вызывают советы по вопросам образования в составе префектур, поскольку лишь четыре таких совета из 47 отвечают в настоящее время установленным нормативно-правовыми актами требованиям в отношении квот.

92. С учётом существующего положения в 2005 году был установлен целевой уровень для приёма инвалидов на работу в организации государственного сектора, причём для организаций, не соблюдающих эти требования, предусмотрено вынесение жёстких частных определений. С помощью этих мер правительство намерено и впредь добиваться соблюдения установленных нормативно-правовыми актами квот для приёма на работу инвалидов.

#### **Пункт 53**

93. Поскольку МПЭСКП не применим к ситуациям, имевшим место до присоединения Японии к Пакту в 1979 году, то неуместно поднимать вопрос о "женщинах для утех" в процессе рассмотрения странового доклада.

94. Высказывая подобное возражение, правительство Японии сообщает, что оно самым тщательным образом изучило вопрос о "женщинах для утех", осуществив, в частности, обследование с целью выяснения фактической ситуации среди бывших "женщин для утех" в период между декабрём 1991 года и августом 1993 года и опубликовав его результаты в августе 1993 года. После обнародования этих результатов генеральный секретарь кабинета министров Йохеи Коно сделал заявление, в котором признавалось, что вопрос о "женщинах для утех" рассматривается как наносящий "серьёзный ущерб чести и достоинству многих женщин", и от имени правительства "принёс искренние извинения и выразил раскаяние". Выраженные в этом заявлении взгляды отражают утвер-

дившуюся с того момента прочную и последовательную позицию правительства Японии.

95. Правительство, руководствуясь положениями Сан-Францисского мирного договора, двусторонних мирных договоров и других актуальных договоров, в духе доброй воли занимается разрешением проблем репараций, имущества и претензий. В таком ключе осуществляется юридическое урегулирование относящихся к военному периоду вопросов в отношениях со странами-участницами этих договоров.

96. Исходя из вышеизложенной позиции, правительство и народ Японии досконально обсудили, что могло бы быть предпринято в связи с вышеупомянутой проблемой, и сообща учредили в июле 1995 года Фонд азиатских женщин для целей оказания практической поддержки бывшим "женщинам для утех", которые к тому времени перешли в состав населения старших возрастных групп. Этот фонд, будучи учреждён исходя из результатов вышеупомянутого обследования, предоставил бывшим "женщинам для утех" денежные средства в порядке компенсации, медицинскую помощь, социальную поддержку и т.д. Правительство проявляло серьёзную заботу об этом фонде, выделив для его целей 4,8 млрд. иен из государственного бюджета, вплоть до марта 2007 года, когда фонд был расформирован. Фактологическая информация относительно "женщин для утех" и деятельности данного фонда в полном объёме доступна широкой общественности через интернет-страницу фонда (<http://www.awf.or.jp>). Эти данные также опубликованы на сайте Японского центра азиатских исторических документов (<http://www.jasac.go.jp>). Кроме того, премьер-министр передал через Фонд азиатских женщин письмо с извинениями в адрес бывших "женщин для утех".

97. Правительство Японии намерено продолжать свои усилия по повышению уровня осведомлённости в обществе относительно сочувственного отношения со стороны народа Японии, проявившегося в деятельности Фонда азиатских женщин. В развитие инициатив этого фонда правительство будет по-прежнему активно поддерживать проекты, касающиеся чести и достоинства азиатских женщин, в том числе посредством предоставления поддержки бывшим "женщинам для утех".

#### **Пункт 54**

98. Стремясь обеспечить предоставление услуг людям, размещающимся в домах-интернатах интенсивного ухода для престарелых, которые расположены в районах, пострадавших от стихийных бедствий, правительство потребовало от каждой префектуры и от каждого города, подпадающего под разнарядку, обеспечить, чтобы соответствующие учреждения и префектуры, находящиеся вблизи пострадавших от стихийных бедствий районов, направляли туда своих социальных и прочих работников и снабжали их предметами первой необходимости, включая продовольствие и гигиенические подгузники.

99. Кроме того, в соответствии с положениями Закона о чрезвычайных ассигнованиях и помощи для целей ликвидации последствий крупномасштабных бедствий, а также Закона о чрезвычайных ассигнованиях и помощи для целей ликвидации последствий землетрясения в районах Хансин-Авадзи, правительство увеличило долю бюджетных ассигнований в общем объёме средств, выделяемых, среди прочего, на производство ремонта домов-интернатов интенсивного ухода для престарелых после стихийных бедствий, а также построило ряд новых домов-интернатов интенсивного ухода для престарелых, с тем чтобы удовлетворить спрос на услуги по уходу, повысившийся в результате катастроф.

**Пункт 55**

100. Японское агентство финансирования жилищного строительства предоставляет долгосрочные ссуды с фиксированной процентной ставкой для покрытия затрат на восстановление или реконструкцию домов, разрушенных или повреждённых в результате стихийных бедствий.

**Пункт 56**

101. Совместно с органами местного самоуправления в 2003 и 2007 годах, согласно положениям Закона о специальных мерах в связи с оказанием бездомным лицам поддержки для целей их жизнеобеспечения (далее упоминаемого как "Закон"), были проведены обследования в национальном масштабе для изучения явления бездомности в Японии. В результате этих обследований нам удалось получить информацию о том, где бездомные проводят своё время, о причинах их бездомности и прочих подобных вопросах.

102. Кроме того, опираясь на Базовую программу мероприятий по поддержке самообеспечения для бездомных, которая была пересмотрена правительством в 2008 году с учётом положений Закона и результатов проведённого в 2007 году национального обследования, правительство осуществляет полномасштабную программу реализации мер в различных областях, таких как трудовая занятость населения, обеспечение жильём, медико-санитарное обслуживание и социальное обеспечение, с тем чтобы помочь бездомным лицам обрести способность к самообеспечению.

**Пункт 57**

103. Согласно Закону о мерах обеспечения гражданских исков, при осуществлении предварительных обеспечительных мер в отношении имущества требуется приложить к соответствующему ордеру изложение оснований для выдачи такого ордера (статья 16 Закона о мерах обеспечения гражданских исков). Кроме того, ордера на осуществление обеспечительных мер, предусматривающие выселение должника, могут выдаваться только при том условии, что кредитору нанесён чрезвычайный ущерб или ему угрожает неотвратимая опасность, а также при условии соблюдения принципа обязательности представления доводов в устной форме (т.е. по итогам слушания) или в рамках такого слушания, в котором принимал участие должник (пункты 2 и 4 статьи 23 того же закона). Если у должника возникает возражение в связи с ордером на осуществление предварительных обеспечительных мер, то он/она может ходатайствовать перед судом о приостановлении искового производства (статья 26 того же закона). Суд должен принять решение о приемлемости такого ходатайства, и если он постановляет аннулировать такой ордер на осуществление обеспечительных мер, то он может, в порядке удовлетворения соответствующего ходатайства должника, предписать кредитору вернуть эту ситуацию в исходное состояние (пункт 1 статьи 32 и статья 33 того же закона). Если у должника возникает возражение в связи с решением суда о ходатайстве относительно приостановления искового производства, то он / она может подать в суд апелляцию о приостановлении искового производства (пункт 1 статьи 41 того же закона). При этом суд может принять постановление о приостановлении исполнения ордера на осуществление предварительных обеспечительных мер до принятия решения относительно приемлемости поданного должником ходатайства или его/её апелляции относительно приостановления искового производства (статья 27 и пункт 4 статьи 41 того же закона). Кроме того, ордер на осуществление предварительных обеспечительных мер является временной мерой, и суд будет решать, является ли вы-

селение адекватной мерой, при рассмотрении существа данного дела, причём процессуальные рамки такого рассмотрения являются более жёсткими. В отсутствие просьбы от кредитора относительно рассмотрения судом дела по существу, суд обязан, при условии получения им ходатайства от должника, распорядиться, чтобы кредитор подал такую просьбу и представил соответствующий документ, подтверждающий такую подачу. Если кредитор не представил такой документ, то суд обязан, при условии получения им ходатайства от должника, отменить постановление о возбуждении исполнительного производства (пункты 1 и 3 статьи 37 того же закона). Таким образом, из этого заключительного замечания следует, что имело место неверное толкование японского законодательства.

104. Существующие в Японии процессуальные нормы в отношении выселения, включая процессуальные нормы в отношении выдачи ордеров на осуществление предварительных обеспечительных мер, не противоречат руководящим принципам Комитета, изложенным в замечаниях общего порядка № 4 и № 7.

#### **Пункт 58**

105. Правительство стремится усовершенствовать отбор учащихся средними школами второй ступени посредством введения многогранных систем оценки, охватывающих различные способности, склонности, а также обучаемость в целом. Это сопряжено с отходом от такой системы отбора, которая опиралась в основном на экзаменационные оценки по учебным дисциплинам, в пользу иной системы, которая предусматривает рекомендации, собеседования и т.д. Придерживаясь такого подхода, правительство также значительно усовершенствовало процесс отбора студентов университетами. В Японии считается, что хроническое непосещение занятий, заболевания и суицид среди учащихся являются результатом сложного сочетания различных факторов; остаётся неясным, связаны ли они только с системой образования.

#### **Пункт 59**

106. В Японии существует система утверждения учебников, смысл которой состоит в том, чтобы обеспечить адекватность содержания учебников, позволяя при этом авторам применять творческий подход и оригинальность, и это достигается благодаря тому, что написание и редактирование учебников передано в частный сектор. Уже в течение определённого периода времени подобный процесс утверждения предполагает соответствие того или иного учебника ряду важных критериев, таких как:

- 1) опора на учебно-методические нормативы, установленные на государственном уровне (курсы учебных дисциплин);
- 2) отсутствие погрешностей и недостоверных описаний;
- 3) беспристрастность и сбалансированность.

107. Система утверждения учебников функционирует надлежащим образом, демонстрируя должный уровень активности, и отражает итоги экспертных дискуссий в рамках Научно-методического совета по утверждению учебников.

#### **Пункт 60**

108. Что касается проживающих в Японии детей иностранных подданных, относящихся к языковым меньшинствам, то те из них, кто желает поступить в государственные школы, входящие в систему обязательного образования, прини-

маются в такие школы на безвозмездной основе, как и японские дети, в соответствии с применимыми международными договорами по правам человека, такими как МПЭСКП. Потребности таких учащихся учитываются в максимальной степени, с тем чтобы облегчить им процесс интеграции в японскую систему образования, и для них, среди прочего, разрабатываются программы обучения японскому языку; за ними закрепляются преподаватели японского языка; кроме того, ассистенты преподавателей, владеющие их родным языком, помогают им с помощью этого языка.

109. Например, если тот или иной учащийся-кореец не владеет японским языком в достаточной степени, то с его соответствующим преподавателем работает ассистент, владеющий корейским языком, с тем чтобы помочь такому учащемуся овладеть японским языком, и это создаёт атмосферу, которая в целом способствует усвоению знаний.

110. Что касается школ для иностранцев, то органами управления на уровне префектур были утверждены различные их виды в качестве официальных неклассифицируемых школ в соответствии со статьёй 134 Закона о школьном образовании, и при этом некоторые неклассифицируемые школы, являющиеся одновременно школьными квазикорпорациями, получают финансовую поддержку от муниципалитетов и органов управления префектур. Кроме того, существует ряд ситуаций, при которых определённые школы могут удовлетворять требованиям, позволяющим их учащимся поступать в японские университеты.

111. Школы, отвечающие требованиям, изложенным в статье 1 Закона о школьном образовании (которые предъявляются к так называемым "первостатейным школам"), могут быть признаны соответствующими статусу "первостатейных". Получив такую оценку, они начинают котируются наравне с "первостатейными школами", что подразумевает финансовую поддержку, а их выпускники получают возможность поступления в университеты. В прошлом ряд школ для иностранцев реально стали "первостатейными школами".

#### **Пункт 61**

112. Иностранцам, проживающим в Японии на законных основаниях, предоставляются те же условия социального обеспечения, что и японцам, согласно принципу равенства между гражданами и иностранцами.

113. Кроме того, нормы и правила, касающиеся условий труда, применяются ко всем работникам, нанимаемым японскими компаниями, вне зависимости от их подданства и т.д.

114. Что касается иностранцев, проходящих профессионально-техническое обучение, то, стремясь противодействовать реальному росту числа случаев, когда организации обращаются с ними неадекватно, а именно не выплачивают им зарплату и ущемляют их права человека, Япония активно занимается установлением фактов, причём был введён в оборот термин "несправедливое поведение", характеризующий неадекватное обращение организаций со своими подмастерьями-иностранцами. Япония также ввела меры, запрещающие таким организациям нанимать иностранных подмастерьев в течение трёх лет. Япония при этом провела обследование системы зачисления на работу иностранных подмастерьев, с тем чтобы обеспечить им лучшую защиту. В результате этого обследования был пересмотрен Закон об иммиграционном контроле и признании статуса беженца, причём его новая редакция была принята парламентом в ходе его регулярной сессии в 2009 году, а в июле того же года она вступила в силу. Этим законом предусмотрено применение трудового законодательства к

иностранным подмастерьям, проходящим профессиональное обучение без отрыва от работы.

#### **Пункт 62**

115. Заключительные замечания по второму периодическому докладу получили широкий общественный резонанс, будучи распространены в законодательных, административных и судебных кругах, и при этом с ними можно ознакомиться на официальном сайте министерства иностранных дел.

116. В процессе подготовки третьего периодического доклада через этот сайт прошёл значительный объём комментариев со стороны широких слоёв общественности, а также были проведены встречи с участниками НПО и представителями общественности в порядке консультации.

## **II. Замечания по общим положениям Пакта**

117. Конституция Японии основана на "уважении личности" и предусматривает, что "Все люди равны перед законом и не могут подвергаться дискриминации в политическом, экономическом и социальном отношениях по мотивам расы, религии, пола, социального положения, а также происхождения" (пункт 1 статьи 14). Данная статья гарантирует равенство каждого перед законом. "Равенство перед законом" является общим принципом, объединяющим законодательную, исполнительную и судебную власть, и этот принцип является главенствующим во всех государственных делах.

### **A. Право на самоопределение**

118. См. текст того пункта в части II пятого периодического доклада Японии, представленного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, который посвящён статье 1 этого пакта (CCPR/C/JPN/5, пункт 37).

### **B. Статус и права иностранцев**

119. См. текст раздела В главы I второго периодического доклада, представленного в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/19990/6/Add.21 и Corr.1).

### **C. Работа по найму иностранцев в качестве государственных служащих**

120. См. текст раздела С главы I второго периодического доклада, представленного в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/19990/6/Add.21 и Corr.1).

## D. Положения внутреннего законодательства, запрещающие дискриминацию

121. Что касается положений внутреннего законодательства, запрещающих дискриминацию, то следует ознакомиться с текстом пункта I.4 второго периодического доклада, представленного в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/19990/6/Add.21 и Corr.1). Однако с тех пор, как был представлен доклад, были внесены некоторые дополнения, например:

а) возможности и обращение в сфере занятости: статьи 5 и 6 Закона о гарантировании равных возможностей и обращения для мужчин и женщин в сфере занятости:

"Что касается набора и найма работников, то работодатели обязаны предоставлять равные возможности каждому независимо от половой принадлежности" (статья 5).

"Работодатели обязаны не подвергать работников дискриминации по признаку пола в том, что касается нижеследующего:

- i) назначения (в том числе распределения обязанностей и назначения полномочиями), повышения или понижения в должности, а также обучения работников;
- ii) предоставления жилищных займов и других аналогичных дополнительных льгот в соответствии с Указом министерства здравоохранения, труда и социального обеспечения;
- iii) изменения должности и рабочего статуса работников; и
- iv) поощрения выхода на пенсию, установления возраста обязательного выхода на пенсию, увольнения и продления действия трудового соглашения" (статья 6).

b) Право на получения образования

Статья 26 Конституции Японии гласит:

"Все имеют равное право на образование в соответствии со своими способностями в порядке, предусмотренном законом".

В пункте 1 статьи 4 Базового закона об образовании говорится:

"Гражданам предоставляются равные возможности по получению образования в соответствии со своими способностями, и они не будут подвергаться дискриминации в сфере образования по признаку расы, убеждений, пола, социального статуса, экономического положения или происхождения".

с) Уважение прав человека женщин и мужчин; статья 3 Базового закона об обществе гендерного равенства:

"Поощряется создание общества с гендерным равенством, основанного на уважении прав человека женщин и мужчин, в том числе уважении достоинства женщин и мужчин как личностей; отсутствие дискриминационного обращения с женщинами и мужчинами по признаку пола; гарантирование возможностей для женщин и мужчин реализовывать свои способности как личности".

## **Е. Предоставление другим странам помощи на цели развития**

122. Упоминание имеется в разделе Е главы I второго периодического доклада, представленного в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/19990/6/Add.21 и Согг.1). Однако с тех пор, как был представлен доклад, были внесены некоторые дополнения, например:

### **1. Помощь в реализации права на труд**

123. Япония считает, что профессионально-техническое обучение в развивающихся странах является одним из приоритетных направлений оказания помощи на цели развития. Значимость развития человеческих ресурсов наглядно отражается в Хартии об ОПР (официальной помощи на цели развития), принятой кабинетом министров в августе 2003 года и основанной на признании того, что человеческие ресурсы жизненно важны для поддержания устойчивого роста в развивающихся странах.

### **2. Помощь в реализации основополагающего права на свободу от голода**

124. Япония участвует в мероприятиях по борьбе с голодом с помощью целевых субсидий.

### **3. Помощь в реализации права на образование**

125. Япония предоставляет гранты и займы на строительство начальных школ, средних школ первой и второй ступени, а также центров санитарного просвещения, совершенствует и расширяет образовательные радиопрограммы, а также подготовку и повышение квалификации преподавательского состава школ. Кроме того, с помощью своей Программы субсидирования местных проектов в сфере человеческой безопасности Япония предоставила финансовую помощь в целях поддержки народных проектов по строительству общественных учреждений, установлению оборудования и т.д., аналогичных тем, которые осуществляют НПО с 1989 года. В сфере технического сотрудничества достижения в области образования, являющиеся результатом реализации проектов технического сотрудничества, получают высокую оценку со стороны стран-получателей помощи. Япония также активно поощряет приём в высшие учебные заведения студентов из развивающихся стран с тем, чтобы содействовать процессу развития человеческих ресурсов в этих странах. Япония всесторонне поощряет различные программы, такие как "Система стипендий японского правительства", с тем чтобы предоставлять высококачественное высшее образование студентам во всём мире. В 2001 финансовом году была создана специальная программа "Система особого участия штатных преподавателей" в рамках Японского зарубежного добровольческого корпуса, позволяющая учителям добровольно отправляться работать за границу. Целью программы являлось предоставление возможности учителям, обладающим опытом и навыками обучения, активно участвовать в мероприятиях в области международного сотрудничества. За семь лет существования этой программы на работу за границу были направлены 510 преподавателей.



## **Е. Социальное обеспечение**

126. См. текст раздела Е главы I второго периодического доклада, представленного в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/19990/6/Add.21 и Corr.1).

## **Г. Меры в интересах лиц, находящихся в неблагоприятном социальном положении**

### **1. Меры в интересах инвалидов**

127. Дискриминация по признаку инвалидности запрещается статьёй 14 Конституции (в равной степени как и законом), и в 2004 году в Базовый закон об инвалидах были внесены изменения с тем, чтобы артикулировать дискриминацию в качестве основополагающего юридического принципа. Что касается дискриминационных положений законов и регламентов, то были пересмотрены те нормативные базы, которые ставили инвалидов в неблагоприятное положение, в результате чего были внесены изменения в 63 системы.

128. Япония стремится к созданию интегрированного общества, в котором все граждане, независимо от наличия или отсутствия у них инвалидности, испытывают уважение к особенностям личности и индивидуальности друг друга и оказывают друг другу взаимную поддержку. В этой связи, согласно Базовому закону об инвалидах, правительство разработало в 2002 году новый Базовый план для инвалидов, который унаследовал принципы бывшей Новой долговременной программы правительственных мер в отношении инвалидов. Стремясь осуществить этот новый план, Япония в том же году разработала Пятилетний план по осуществлению приоритетных мер, за которым последовал аналогичный план, разработанный в 2007 году. Япония продолжает наращивать меры по расширению участия и вовлечённости инвалидов в жизнь общества.

### **2. Меры в интересах престарелых**

129. В апреле 2000 года была создана система страхования по уходу за престарелыми в целях создания механизма для оказания обществу в целом помощи в деле обеспечения ухода за престарелыми, что явилось ответной реакцией на такие факторы, как рост количества престарелых, требующих ухода в связи со старением, а также изменение положения семей, заботящихся о престарелых, в направлении консолидации в рамках семейного ядра.

130. Система страхования в связи с долговременным уходом предоставляет услуги в области здравоохранения и социального обеспечения для тех людей, которым требуется уход по причине болезней, вызванных процессом старения, нуждающихся в помощи при принятии ванны, посещении туалета, принятии пищи, а также реабилитации и лечения, в частности в рамках обеспечения ухода за пациентами и медико-санитарного надзора. Система осуществляется муниципальными органами управления, располагающими сведениями о находящихся в их ведении местных жителях.

131. С тех пор, как была введена эта система, постоянно совершенствовалась инфраструктура предоставления услуг, постепенно увеличивалось количество охваченных этой системой людей, нуждающихся в уходе и пользующихся её услугами. Данная система пользуется широким признанием. С другой стороны,

быстрый рост использования таких услуг привёл к резкому увеличению затрат, связанных с этой системой.

132. На протяжении определённого времени в Японии наблюдалось сокращение общей численности населения при увеличении численности престарелого населения. Кроме того, ожидается, что количество престарелых, страдающих деменцией, а также одиноких престарелых, значительно возрастёт. Таким образом, имеющиеся серьёзные проблемы подталкивают к созданию эффективной системы по предупреждению необходимости в уходе, планомерному строительству инфраструктуры, необходимой для самостоятельного проживания людей в тех районах, которые длительное время считались их домом, и обеспечению устойчивой системы страхования в связи с долговременным уходом.

133. В этих целях была проведена проверка системы страхования в связи с долговременным уходом, и данная проверка привела к принятию в июне 2005 года новой редакции Закона о страховании в связи с долговременным уходом. Данный закон, вступивший в силу в апреле 2006 года, предусматривал введение превентивных медицинских бенефитов и реализацию проектов по оказанию помощи в рамках общины, а также пересмотр услуг по оказанию помощи тем людям, которым не требуется интенсивный уход, с тем чтобы сделать эти услуги более эффективными за счёт предупреждения необходимости в уходе. Этот закон также способствовал созданию проектов по предупреждению долговременного ухода в отношении людей, подверженных риску оказаться в положении нуждающихся в уходе или помощи.

134. Кроме того, хотя правительство успешно создаёт инфраструктуру по предоставлению высококачественных услуг широкому кругу юридических лиц, были выявлены некоторые случаи мошенничества, когда некоторые лица, предоставляющие услуги по уходу, злонамеренно и систематически совершали противоправные действия на территории обширного географического района. С целью предотвращения повторения подобных инцидентов и совершенствования административного управления в сфере долговременного ухода в мае 2008 года были приняты новые законы, а именно Закон о страховании в связи с долговременным уходом и Закон об услугах по социальному обеспечению для престарелых, и эти законы вступили в силу 1 мая 2009 года.

135. Помимо этого, в целях обеспечения престарелым возможности сохранить собственное достоинство важно предотвращать жестокое обращение с ними. В этой связи был принят Закон о предупреждении жестокого обращения по отношению к престарелым и поддержке людей, осуществляющих уход за престарелыми, представленный членами парламента, и этот закон вступил в силу в апреле 2006 года.

136. Закон не только даёт определение жестокому обращению по отношению к престарелым, но обязывает любого, обнаружившего такое жестокое обращение, сообщать об этом в муниципальные органы управления. Что касается муниципальных органов управления, то они обязаны принимать сообщения о жестоком обращении, имевшем место в домах, учреждениях по уходу за престарелыми и т.д., а правительство страны и органы местного самоуправления обязаны предпринимать меры по защите престарелых, подвергшихся жестокому обращению.

137. С тех пор как этот закон вступил в силу, муниципальные органы управления проводят работу по обеспечению быстрого выявления и устранения случаев жестокого обращения. Например, они создали контактные пункты по сбору запросов о получении консультации и сообщений, касающихся жестокого обращения.

### 3. Меры в интересах детей и семей

138. С тех пор как были приняты Основные направления в области мер по поддержке воспитания детей в будущем ("План ангела"), описанные во втором периодическом докладе, правительство предприняло следующие меры:

а) Новый "План ангела":

i) В декабре 1999 года на совещании на уровне министров, которое было посвящено обсуждению путей решения проблемы снижения уровня рождаемости, была принята Базовая программа мер политики в целях решения проблемы снижения уровня рождаемости, и в этом же месяце был разработан План конкретных мероприятий приоритетного характера в связи со снижением уровня рождаемости (новый "План ангела");

ii) Осуществление нового «Плана ангела», предусматривающего уход за детьми во внеурочное и каникулярное время, завершилось в 2004 финансовом году, и к этому времени первоначальные задачи, указанные в плане, были перевыполнены. Количество учреждений, предоставляющих уход за детьми во внеурочное время, увеличилось до 13 086, а количество учреждений, предоставляющих уход за детьми в каникулярное время, выросло до 618;

б) Закон о поощрении мер по поддержке воспитания следующего поколения:

i) В июле 2003 года вступил в силу Закон о поощрении мер по поддержке воспитания следующего поколения с целью содействия целенаправленным стратегическим инициативам органов местного самоуправления и местных компаний на протяжении последующих десять лет;

ii) Кроме того, в ответ на такие факторы, как резкое снижение уровня рождаемости, в декабре 2008 года в Закон были внесены следующие изменения:

а. с целью поощрения местных инициатив в поддержку воспитания следующего поколения правительство страны установило нормативы (стандартные нормативы), на которые должны ссылаться муниципальные органы управления, разрабатывая свои планы действий (задачи по необходимому уровню поддержки). Кроме того, в процессе разработки и внесения изменений в свои планы действий муниципальные органы управления и префектуры должны учитывать мнения жителей, пытаться заручиться поддержкой руководителей и работников, периодически оценивать достигнутый прогресс по осуществлению мер на основании своих планов действий и работать по обеспечению принятия соответствующих мер в случае внесения изменений в планы;

б. были расширены списки обычных компаний, которым требуется разрабатывать и представлять планы действий, и теперь эти компании обязаны публиковать свои доклады и информировать о них своих работников;

с. определённые работодатели обязаны оповещать своих работников о своих планах действий (планы, касающиеся мер по поддержке воспитания следующего поколения, которые разрабатываются, в частности, правительством страны и главами органов ме-

стного самоуправления в интересах их служащих) и предавать общественной огласке меры, осуществляемые на основании планов.

с) План поддержки детства и воспитания детей:

i) в декабре 2004 года правительство разработало план поддержки детства и воспитания детей в качестве конкретного плана по осуществлению приоритетных мер в соответствии с Общими принципами по решению проблемы снижения уровня рождаемости, которые были приняты кабинетом министров в июне того же года;

ii) в соответствии с Планом поддержки детства и воспитания детей Японии, начиная с 2005 финансового года, установила конкретные цели в отношении всех аспектов, в том числе в отношении обеспечения независимого статуса молодёжи, обследования методов функционирования молодёжи и поддержки воспитания детей, и осуществляет комплексные меры по поддержке воспитания детей в обществе в целом. Правительство, в частности, уделяет особое внимание расширению многообразия услуг в сфере ухода за детьми, предлагаемых детскими службами, и в частности ухода за детьми во внеурочное, каникулярное и ночное время. При этом в феврале 2008 года правительство приняло новую стратегию "обнуления" списков детей, ожидающих приёма в детские учреждения. Правительство в настоящий момент осуществляет данную стратегию, и она связана со значительным увеличением пропускной способности детских служб в том, что касается количества детей, которых они способны принять (например, доля детей в возрасте до трёх лет, которые будут обслуживаться детскими учреждениями, увеличится с существующих в настоящее время 20% до 38%);

d) Приоритетные стратегии по строительству в Японии такого общества, которое способно оказывать поддержку детям и семьям:

i) в декабре 2007 года Совет по выработке мер политики с учётом особенностей общества со снижающимся уровнем рождаемости разработал комплекс Приоритетных стратегий для строительства в Японии такого общества, которое способно оказывать поддержку детям и семьям. Эти стратегии подчёркивают необходимость параллельного осуществлении мер политики в целях 1) совершенствования сбалансированности между работой и жизнью путём пересмотра методов работы и 2) масштабного расширения услуг (в частности, по уходу за детьми), способствующих воспитанию детей;

e) Среднесрочная программа создания устойчивой системы соцобеспечения и гарантирования стабильных источников дохода для этой системы:

i) После дискуссий, состоявшихся в декабре 2008 года в Народном совете по вопросам соцобеспечения, кабинет принял Среднесрочную программу создания устойчивой системы соцобеспечения и гарантирования стабильных источников дохода для этой системы. Помимо придания мерам по борьбе со снижением уровня рождаемости статуса мер, нуждающихся в обеспечении гарантий стабильного источника финансирования посредством радикального реформирования налоговой системы, в том числе потребительского налога, эта программа также предусматривает изучение возможности разработки нового системного механизма для решения проблемы снижения уровня рождаемости путём масштабного расширения услуг (в частности, по уходу за детьми), способствующих воспитанию детей.

## Н. Меры по созданию общества гендерного равенства

139. Штаб по продвижению гендерного равенства, который целиком состоит из членов кабинета министров, возглавляется премьер-министром в качестве его председателя и в котором заместителями председателя являются генеральный секретарь кабинета министров и государственный министр по вопросам гендерного равенства, принял в декабре 1996 года национальный план действий под названием "План достижения гендерного равенства – 2000" и способствует всестороннему и систематическому осуществлению политических мер, направленных на создание общества гендерного равенства (в котором женщинам и мужчинам предоставляются равные возможности по добровольному участию в деятельности во всех сферах в качестве равных партнеров и в котором они могут пользоваться политическими, экономическими и культурными благами, а также брать на себя равные обязательства).

140. Кроме того, в апреле 1997 года на законном основании был создан Совет по гендерному равенству. В нем проходили дискуссии по основным мерам, касающимся создания общества гендерного равенства, в том числе по Базовому закону об обществе гендерного равенства, а также проводилось детальное изучение вопросов, касающихся насилия против женщин.

141. В июне 1999 года вступил в силу Базовый закон об обществе гендерного равенства. Этот закон не только предписывает основополагающие принципы, касающиеся создания общества гендерного равенства, но также определяет соответствующие обязанности правительства страны, органов местного управления и народа. В декабре 2000 года был разработан Базовый план достижения гендерного равенства в соответствии с этим законом. Планом, который также учитывает достижения специальной сессии генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций "Женщины – 2000", определена долговременная политическая стратегия вплоть до 2010 года и конкретные меры, подлежащие осуществлению к концу 2005 финансового года.

142. В декабре 2005 года этот план был пересмотрен. В пересмотренном плане перечислены 12 приоритетных направлений с указанием для каждого из них долговременной (до 2020 финансового года) политической стратегии, а также содержатся конкретные меры, подлежащие осуществлению до 2010 финансового года.

143. Кроме того, после реорганизации правительства страны (январь 2001 года) также был реорганизован в целях укрепления Совет по гендерному равенству. Будучи одним из "советов по важным политическим вопросам", этот совет анализирует и обсуждает базовые политические вопросы с целью, среди прочего, содействия созданию общества гендерного равенства. Он также правомочен контролировать осуществление политики правительства и изучать влияние политики правительства на процесс создания общества гендерного равенства. Также укрепляется сотрудничество среди различных министерств и ведомств. В отличие от предыдущего состава совета, новый совет не состоит исключительно из представителей интеллигенции с соответствующими знаниями и опытом. Председательствует в нем генеральный секретарь кабинета министров, а в число его членов также входит сейчас государственный министр по вопросам гендерного равенства, а также министры других министерств, отвечающих за осуществление политики, касающейся гендерного равенства, что улучшает процесс взаимодействия между соответствующими министерствами. Помимо этого, при секретариате кабинета министров создано Управление по гендерно-

му равенству, несущее ответственность за общую координацию и поощрение политики гендерного равенства.

144. Как следует из вышесказанного, постепенно сложился механизм содействия достижению гендерного равенства, и теперь все правительство работает над осуществлением мер поддержки деятельности по созданию общества гендерного равенства.

## **I. Содействие мерам политики в интересах народа айну**

145. 6 июня 2008 года японский парламент единогласно принял Резолюцию, призывающую к признанию айну в качестве коренного народа. В ответ на эту резолюцию правительство объявило о дальнейшей поддержке ныне существующих мер политики в целях выработки такой комплексной политики в интересах айну, которая признавала бы айну в качестве коренного народа, проживающего в северной части Японии, в частности на Хоккайдо, или в прилегающих районах и имеющего собственный язык, религию и культуру. В этой связи правительство создало "Консультативный совет видных деятелей по вопросам политики в интересах айну", который, внимательно выслушав самих представителей айну, в июне 2009 года провел всестороннее консультативное совещание по вопросу планирования и осуществления будущей политики и представил рекомендации генеральному секретарю кабинета министров. Правительство, немедленно отреагировав на рекомендации, в августе организовало отдел по политике в отношении айну при секретариате кабинета министров, и ему отведена главная роль в процессе подготовки организации форума с участием представителей айну.

146. Правительство в полном составе намерено и впредь прилагать целенаправленные усилия по претворению этих рекомендаций в жизнь. Правительство осознает важность строительства такого общества, в котором различные этнические группы демонстрируют взаимное уважение и могут успешно сосуществовать.

## **III. Доклад о конкретных правах**

### **Статья 6**

147. Ниже представлены изменения мер политики и обновленные статистические данные, появившиеся после представления Японией своего последнего периодического доклада.

#### **1. Основные данные, касающиеся занятости и безработицы**

148. В таблице 1 отражены тенденции, касающиеся уровня безработицы (количество безработных, выраженное в процентах, в сравнении с общей численностью работающих) для каждой гендерной и возрастной группы. После достижения своего наивысшего показателя в 5,4% в 2002 году, уровень безработицы постепенно снижался. Однако в 2008 году он увеличился на 0,1 пункта по сравнению с показателем предыдущего года, равного 3,9%, что стало первым повышением за шесть лет. Если рассматривать уровень безработицы для каждой гендерной и возрастной группы, то среди мужчин наблюдается годовое увеличение этого показателя по всем возрастным группам, кроме группы в возрасте 20–24 лет. В то же время, что касается женщин, то уровень безработицы

среди молодых женщин снижался, но повышался в других возрастных группах, таких как в группе 30–34 лет. Если посмотреть на ситуацию, сложившееся в сфере занятости/безработицы за последнее время, то наблюдается рост уровня безработицы до 5,0% в апреле 2009 года, что указывает на то обстоятельство, что положение осложнилось в результате таких факторов, как воздействие глобального экономического кризиса.

149. В таблице 2 демонстрируются тенденции, касающиеся соотношения рабочих вакансий к заявлениям о приеме на работу и уровня безработицы в разбивке по регионам. Таблица показывает, что соотношение вакансий к лицам, ищущим работу, является низким в Кинки (район Осака) и регионах, удаленных от основных городов, таких как Хоккайдо и Тохоку (север Японии) и таких как Шикоку и Кююшу (юг Японии). Уровень безработицы в этих регионах обычно высок, что указывает на существование региональных различий.

150. Что касается инвалидов, то очень важно со вниманием относиться к консультированию этой категории лиц и учитывать их конкретные обстоятельства в вопросах поисков работы, рекомендуя их на позиции, отвечающие, среди прочего, их способностям, склонностям и т.д. В этой связи на государственных биржах труда существует система регистрации инвалидов, ищущих работу. В таблице 3 отражены направления на работу инвалидов, выданные государственными конторами по трудоустройству через программу "Здравствуй, работа!". За последнее время отмечается резкое увеличение числа людей из этой группы, получающих работу, и это может объясняться, среди прочего, тем фактом, что инвалиды стали испытывать больший энтузиазм в отношении работы, а также тем, что большее число компаний прилагают усилия к их найму, а государственные биржи труда в рамках программы "Здравствуй, работа!" в большей степени склонны им помогать.

## 2. Программы и меры политики, гарантирующие право на труд

151. Со времени представления своего последнего периодического доклада правительство приняло "Основные руководящие принципы политики в сфере занятости" с целью создания рамок для мер политики в области занятости в Японии.

152. Для достижения и поддержания полной занятости, являющейся целью политики в сфере занятости, особенно важно иметь возможность гибко осуществлять меры в отношении сферы занятости, отражающие нынешнее состояние экономики и уровень занятости. Также необходимо предпринимать усилия по адекватному решению вопросов, связанных со среднесрочными и долгосрочными изменениями структуры спроса и предложения на рынке трудовых ресурсов. В этой связи Япония, начиная с 1967 года, разрабатывает "Базовые планы мероприятий в сфере занятости" (9-й по счету план был принят в 1999 году). Однако в связи с быстро меняющимися экономическими и социальными условиями возникла необходимость для правительства страны осуществлять гибкие меры в сфере занятости, отвечающие потребностям различных регионов, а не разрабатывать универсальные планы, охватывающие фиксированный период времени. Таким образом, на смену Базовым планам мероприятий в сфере занятости пришли Базовые руководящие принципы политики в сфере занятости (принятые в феврале 2008 года), в которых содержится среднесрочная стратегия в отношении мер, касающихся сферы занятости. Эти руководящие принципы основаны на документе под названием "Дорожная карта и стратегия" (ныне именуемом "Среднесрочная – долгосрочная финансовая политика и экономический и финансовый прогноз на ближайшие десять лет", причем кабинет мини-

стров принял этот документ 19 января 2009 года), и в нем изложена основная позиция правительства в отношении среднесрочных мер по содействию росту в сфере занятости. Кроме того, каждый финансовый год правительство страны и органы местного самоуправления работают в тесном взаимодействии над региональной политикой по осуществлению гибких и эффективных мер в сфере занятости, соответствующих обстоятельствам в различных регионах, а также национальным руководящим принципам, на которых базируется выработка таких мер региональной политики.

### **3. Меры политики по повышению производительности труда**

*Содействие сокращению продолжительности рабочего времени*

153. В целях поощрения методов работы, способствующих достижению сбалансированности между работой и жизнью, правительство пытается совершенствовать организацию рабочего времени, поощряя, среди прочего, работников к тому, чтобы они пользовались своими ежегодными оплачиваемыми отпусками, а также целенаправленно осуществляя меры по сокращению рабочего дня и уделяя особое внимание сокращению сверхурочной работы.

### **4. Обеспечение равных возможностей в сфере занятости**

154. Статья 3 Закона об обеспечении занятости предусматривает, что никто не будет подвергаться дискриминации при трудоустройстве, профессиональной ориентации или аналогичной дискриминации по признаку расы, национальной принадлежности, вероисповедания, пола, социального статуса, семейной принадлежности и т.д. Правительство осуществляет следующие меры в целях гарантирования равных по своей сути возможностей трудоустройства.

#### **а) Трудящиеся мужчины и женщины**

*і) Внесение изменений в Закон об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости; Закон о трудовых стандартах и т.д.*

155. В Закон об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости был внесены изменения в целях предотвращения дискриминации по отношению к работникам по признаку пола, а также создания такой рабочей среды, в которой уважается материнство, а женщинам предоставляются возможности в полной мере проявить свои способности. Новая редакция этого закона вместе с министерскими указами и основанными на них руководящими указаниями вступили в силу в апреле 2007 года.

156. Основные изменения коснулись следующих вопросов:

- і) Помимо запрещения дискриминации по признаку пола в отношении как женщин, так и мужчин теперь законом ясно определено, что дискриминация, касающаяся "распределения обязанностей" и "предоставления полномочий", включена в понятие дискриминации при "назначении". Закон также запрещает дискриминацию по признаку пола при "понижении в должности", "изменении должности", "изменении рабочего статуса", "поощрении выхода на пенсию" и "возобновлении трудовых соглашений";



ii) Пересмотренный закон запрещает косвенную дискриминацию, за исключением случаев, когда для этого имеются правовые основания, скажем, когда требуется обеспечить выполнение соответствующих обязанностей определенным лицом. Были выявлены три типа косвенной дискриминации, основанной на следующем: "предъявление требований к росту, весу или физической силе работников при наборе или найме работников", "предъявление требований к готовности изменить место жительства и выполнять новые работы при наборе или найме работников, заинтересованных в "карьерном росте" в соответствии с системами управления кадрами, основанными на карьерном росте, и "выдвижение требования относительно необходимости приобретать опыт работы на различных рабочих объектах для повышения в должности". Эти три типа косвенной дискриминации вновь станут предметом рассмотрения в будущем, когда в этом возникнет необходимость;

iii) Хотя увольнения по причине беременности, рождения ребенка или декретного отпуска запрещены уже достаточно давно, новой редакцией закона также введен запрет на другие виды неблагоприятного обращения, помимо увольнения. Законом также признаются недействительными увольнения во время беременности или на протяжении года с момента рождения ребенка, если работодатель не может доказать, что беременность, среди прочего, не была причиной увольнения;

iv) Хотя работодатели в течение определенного времени были обязаны рассматривать возможность принятия мер по предупреждению сексуальных домогательств по отношению к женщинам, в соответствии с новой редакцией закона они обязаны действительно предпринимать подобные меры, и теперь эти же принципы действуют и в отношении сексуального домогательства по отношению к мужчинам;

v) Работодатели, не предпринимаящие мер против сексуального домогательства и не заботящиеся должным образом о здоровье матерей, теперь подпадают под действие положений Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости, которые касаются помощи в урегулировании споров, примирительных процедур и публикации названий компаний, признанных виновными в нарушении этого закона. Кроме того, согласно положению об отчетности, работодатели, не представившие отчеты или представившие недостоверные отчеты, обязаны уплатить штраф без привлечения к уголовной ответственности.

ii) *Содействие в совершенствовании управления сферой занятости*

157. С тех пор, как был представлен последний периодический доклад, отделы равных возможностей при управлениях по трудовым вопросам в префектурах продолжают заниматься вопросами, касающимися управления кадрами, такими как набор, наём, назначение и продвижение по службе. В частности, они работают над повышением степени информированности общественности относительно положений Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости, пересмотренного в 1997 году. Кроме того, в целях дальнейшего укрепления практики соблюдения Закона, а также обеспечения законности практики управления кадрами, они, среди прочего, обучают, консультируют и инструктируют работодателей относительно методов совершенствования имеющихся в их распоряжении систем управления кадрами и оказывают помощь в урегулировании индивидуальных споров. В частности, они предоставляют работодателям четкие инструкции по

выявленным проблемам после проведения консультаций, среди прочего, с женским персоналом, равно как и с самим работодателем, относительно соблюдения ими закона. Отделы равных возможностей также проводят периодические совещания с компаниями для выяснения того, как в этих компаниях обращаются с женщинами, и в случае выявления проблем вырабатывают действенные руководящие указания, в частности, строго требуя устранить проблему.

158. Поскольку дальнейшие изменения Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости вступили в силу в апреле 2007 года, а именно, спустя год после пересмотра закона, отделы работают над обеспечением информированности относительно цели и содержания пересмотренного закона и продолжают предоставлять соответствующие руководящие указания работодателям в целях обеспечения соответствия пересмотренному закону осуществляемой ими практики управления кадрами. Они также продолжают оказывать содействие по урегулированию индивидуальных споров. Кроме того, в целях поощрения совершенствования управления кадрами в соответствии с пересмотренным законом, отделы равных возможностей призывают компании добровольно предпринимать меры по решению проблем.

*iii) Исключения, касающиеся применения Закона об обеспечении равных возможностей и равного обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости*

159. Что касается руководящих принципов в соответствии с принятой в 2006 году новой редакцией Законом об обеспечении равных возможностей и обращения между мужчинами и женщинами в сфере занятости, где предусмотрена необходимость четкого и точного изложения запрещенных мер с тем, чтобы позволить работодателям осуществлять надлежащие действия, касающиеся, среди прочего, набора, найма, назначения и продвижения по службе, то к ним применимы следующие исключения:

- i) обязанности, исполняемые только людьми определенного пола в силу таких требований, как сохранение правдоподобия экспрессии в любом виде искусства или в зрелищном искусстве;
- ii) обязанности, в частности, охранников или сотрудников служб безопасности, которые необходимо исполнять мужчинам в виду требований, предъявляемых к предупреждению преступности;
- iii) в дополнение к обязанностям, указанным выше в пунктах i) и ii), обязанности, связанные с аналогичным уровнем требований, предъявляемым к вышеперечисленным обязанностям, исполняемым только людьми определенного пола по причинам религии, общественной морали, характера состязательности в спорте или по причине характера предпринимательской деятельности;
- iv) в тех случаях, когда считается сложным предоставлять равные возможности всем работникам или обращаться на равных основаниях со всеми работниками вне зависимости от их пола в ходе обычного исполнения обязанностей, когда работники-женщины не могут исполнять обязанности в соответствии с положениями Закона о трудовых стандартах и когда работники-мужчины не могут исполнять обязанности в соответствии с положениями Закона о среднем медицинском персонале в общественном здравоохранении, акушерках и медицинских сестрах;

v) в тех случаях, когда считается сложным предоставлять равные возможности всем работникам в равной степени вне зависимости от пола в силу особых обстоятельств, в частности, когда необходимо нести службу за границей, где имеются сложности для представителей определенного пола в том, что касается полного осуществления своих способностей по причине различий в общественной морали, традициях и т.д.

160. Данные основополагающие принципы были переформулированы дважды, а именно в 1998 и 2006 годах, а ныне действующие основополагающие принципы применяются с апреля 2007 года.

**b) Народ айну, население "дова" и выходцы из Кореи, проживающие в Японии**

161. См. выше текст Части 1, который касается пункта 40 заключительных замечаний.

**c) Иностранцы, въезжающие в Японию**

162. В Японии считается, что, например, для совершенствования промышленности и оздоровления экономики и общества необходимо активно поощрять работу по найму иностранных работников в профессиональной и технической сферах. Иностранцы, которым позволено въезжать и жить в Японии, могут искать работу на биржах труда на равных основаниях с японскими гражданами при условии, что их статус проживания позволяет им выполнять соответствующую работу. В этой связи правительство работает над обеспечением иностранцам возможностей в сфере занятости. Кроме того, в районах с уже существующим многочисленным иностранным населением созданы Центры для иностранцев по оказанию услуг в сфере занятости и Участки для иностранцев по оказанию услуг в сфере занятости, которые также оказывают помощь в поисках работы. Более того, согласно руководящим принципам в отношении поощрения работодателей к принятию надлежащих мер по совершенствованию управления иностранными кадрами, работодатели должны стремиться к справедливому обращению с иностранными работниками в процессе найма, с тем чтобы предоставлять иностранным работникам возможность демонстрировать свои способности при условии, что их статус проживания позволяет им выполнять соответствующие работы.

**d) Международное сотрудничество**

163. Международное сотрудничество в сфере труда предполагает оказание помощи развивающимся странам в целях разработки основополагающих требований в отношении социального и экономического развития и является для Японии ключевым принципом международного сотрудничества.

164. Кроме оказания помощи другим странам путем, среди прочего, отправки экспертов и принятия практикантов, в последние годы Япония, действуя через Международную организацию труда (МОТ), стала играть активную роль в сфере многостороннего сотрудничества в рамках усилий по обеспечению того, чтобы люди повсеместно могли заниматься, согласно формулировке МОТ, "достойной работой" (т.е. осмысленной работой, уважающей человеческое достоинство работников).

## Статья 7

### 1. Заработная плата

#### а) Методика расчета заработной платы

165. Статья 28 Конституции гарантирует право трудящихся на создание организаций, а также право на коллективные переговоры и прочие коллективные действия. В основном заработная плата определяется с помощью переговоров между трудящимися и управляющими или с помощью коллективных переговоров. Согласно положениям Конституции, такие законы, как Закон о профсоюзах и Закон о трудовых отношениях установленного независимого административного управления признают право на заключение трудовых соглашений относительно заработной платы и других условий труда.

166. Однако основные трудовые права государственных служащих ограничены по причине особенности их должностей и общественных обязанностей. Государственные служащие, находящиеся на обычной службе и работающие в неоперационном секторе, не могут заключать трудовые соглашения, касающиеся их условий труда, таких как вознаграждение. Вместо этого их вознаграждение определяется законом и пересматривается в соответствии с общим положением общества и на основании рекомендации Национального ведомства по кадрам (нейтральная организация, являющаяся третьей стороной) парламенту и кабинету министров (статья 28 Закона о государственной службе и статья 2 Закона о вознаграждении служащих, находящихся на обычной службе).

167. Основная позиция кабинета строится на уважении системы рекомендаций Национального ведомства по кадрам в качестве компенсации за ограничения, имеющиеся в отношении основных трудовых прав государственных служащих. После получения рекомендаций кабинет изучает их, принимая во внимание финансовое положение национального правительства и экономическое положение в частном секторе с точки зрения общей политической обстановки и затем принимает решение о пересмотре компенсации государственных служащих. После этого кабинет представляет парламенту предложенные изменения в виде законопроекта.

168. Вознаграждение служащих органов местного самоуправления (за исключением работников местных общественных предприятий и людей, занятых простым трудом) также определяется аналогичным образом (статьи 24 и 26 Закона о службе в органах местного самоуправления).

#### б) Минимальная заработная плата

169. Минимальные ставки гарантируются Законом о минимальных ставках в целях гарантирования средств к существованию трудящихся и совершенствования качества рабочей силы. Министр труда, здравоохранения и социального обеспечения или директора префектурных управлений труда обращаются к национальному или префектурному совету по минимальной заработной плате с просьбой провести исследование и дискуссии по вопросу соответствующей минимальной заработной платы. Затем они определяют минимальную заработную плату на основании рекомендации совета. Существует два типа минимальной заработной платы, основанных на исследованиях и дискуссиях, проводимых советами по минимальной заработной плате: региональные минимальные ставки (минимальная заработная плата, действующая по отношению ко всем трудящимся в префектуре, независимо от отрасли промышленности или рода занятий) и специальные минимальные ставки (минимальная заработная плата,

действующая по отношению к трудящимся определенной отрасли или профессии; в настоящее время существуют только отраслевые минимальные ставки). Ранее также существовали региональные минимальные ставки, основанные на трудовых соглашениях, но они были отменены в соответствии с пересмотренным Законом о минимальных ставках, вступившим в силу в июле 2008 года (в настоящее время они действуют только в двух регионах)

170. Минимальные ставки по состоянию на 30 апреля 2009 года указаны в таблице 4 и зависят от методики расчета.

171. За исключением государственных служащих, находящихся на общих должностях, и других работников, выделяемых в соответствии с положениями закона, минимальная заработная плата устанавливается для всех трудящихся, включая штатных, временных сотрудников и сотрудников на неполной ставке. Однако минимальные ставки работников, занимающихся нерегулярной работой, могут облагаться специальными вычетами, санкционированными директором префектурного управления труда.

172. Уровень минимальных ставок определяется министром труда, здравоохранения и социального обеспечения или директорами префектурных управлений трудовых стандартов на основании исследований и дискуссий, проводимых Советом по минимальной заработной плате. Закон о минимальных ставках предусматривает определение минимальной ставки на основании трех факторов: прожиточного минимума для трудящихся, заработной платы работников и способности рядового работодателя платить. В ходе своих дискуссий Совет по минимальной заработной плате изучает результаты обследований реальной заработной платы работников, и при этом члены Совета по минимальной заработной плате, среди прочего, посещают учреждения, с тем чтобы выяснить ситуацию с реальными рабочими местами и ставками заработной платы и услышать мнения работников и работодателей. Они затем определяют минимальную ставку, учитывая такие факторы, как прожиточный минимум в регионе, начальные ставки недавних выпускников, минимальные ставки, согласованные с компаниями, распределение работников по различным категориям ставок и степень воздействия на занятость, согласно оценке количества работников, чьи ставки ниже предполагаемой минимальной ставки.

173. Таблица 5 отражает национальные средние величины региональных и специальных минимальных ставок.

174. Работодатели обязаны выплачивать минимальную ставку или более высокую ставку, а те, кто не выполняет это требование, подлежат наказанию в соответствии с Законом о минимальных ставках. Даже если работники и управляющие договорились о ставке ниже минимальной, то эта ставка будет считаться недействительной и при этом будет признано, что они договорились о минимальной ставке (статья 4 Закона о минимальных ставках);

175. Что касается нарушений Закона о минимальных ставках, то инспектор Инспекционной администрации по вопросу норм труда обязан провести расследование совместно с сотрудником уголовной полиции в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса.

176. Минимальные ставки должны определяться после учета 1) прожиточного минимума для трудящихся, 2) заработной платы работников и 3) способности рядового работодателя платить. При учете прожиточного минимума для трудящихся также необходимо принимать во внимание согласованность с программами по сощобеспечению (статья 9 Закона о минимальных ставках);

177. После установления минимальных ставок они публикуются в официальной прессе, а надзорные органы по нормам труда целенаправленно работают над информированием о них населения, например, путем распространения информационных бюллетеней среди трудящихся и работодателей или путем организации информационно-просветительских собраний по вопросу минимальных ставок. Надзорные органы по нормам труда также предоставляют руководящие указания работодателям по всей стране и предписывают нарушившим правила работодателям исправить положение.

178. В таблицах 5, 6 и 7 дается сопоставление стоимости жизни и минимальных и средних ставок заработной платы на настоящий момент, пять лет тому назад и десять лет тому назад.

179. Япония заключила Конвенцию МОТ № 26 (Конвенцию о создании процедуры установления минимальной заработной платы) и Конвенцию № 131 (Конвенцию об установлении минимальной заработной платы с особым учетом развивающихся стран) в апреле 1971 года и создала систему законодательства, соответствующую этим Конвенциям. Япония представила МОТ свои последние доклады об осуществлении Конвенции № 26 и Конвенции № 131, соответственно, в 1976 и в 2006 годах.

## **2. Равное обращение**

180. Статья 3 Закона о трудовых стандартах предполагает, что "Работодатель не должен дискриминировать против или в пользу любых работников в отношении ставок, рабочих часов или других условий труда по признаку национальности, убеждений или социального статуса любого работника", а статья 4 предусматривает принцип равных ставок для мужчин и женщин. Япония также присоединилась к Конвенции МОТ № 100 (Конвенция о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности) в июле 1967 года и создала систему законодательства в соответствии с Конвенцией.

### **Обращение с женщинами-трудящимися**

181. Как Япония заявила в своем предыдущем периодическом докладе, дискриминация в отношении женщин, касающаяся назначения и продвижения по службе, запрещается, и этот принцип постепенно отражается в практике корпоративного управления кадрами. Согласно результатам "Базового обследования по вопросу управления женщинами в сфере занятости (1995)", женщины составляют 4,7% работников компаний, занимающих должности на уровне начальника подразделения или выше (на их долю приходится 1,5% работников, занимающих должности на уровне директора департамента, 2,0% работников, занимающих должности на уровне начальника отдела департамента и 7,3% работников, занимающих должности на уровне начальника подразделения). Однако к 2006 году эта цифра выросла до 6,9% (женщины составляли 2,0% работников, занимающих должности на уровне директора департамента, 3,6% работников, занимающих должности на уровне начальника отдела департамента и 10,5% работников, занимающих должности на уровне начальника подразделения).

## **3. Безопасные и благоприятные для жизни и здоровья условия труда**

### **а) Ключевые законы, регламенты и т.д.**

182. Что касается, среди прочего, законодательства, правового прецедента и административных мер, то они остались без изменений с тех пор, как был пред-

ставлен последний периодический доклад. Япония ратифицировала Конвенцию МОТ № 81 (Конвенцию об инспекции труда в промышленности и торговле) в октябре 1953 года и предпринимала административные меры в целях осуществления норм труда в соответствии с Конвенцией. Что касается осуществления Конвенции, то в этой связи см. доклад Японии, представленный МОТ в 2008 году.

**b) Несчастные случаи на производстве**

183. Число случаев производственных травм (аварий, произошедших во время работы или поездки на работу, и профессиональных заболеваний) продолжает снижаться после того, как в 1961 году был достигнут пиковый уровень. Аналогичная тенденция наблюдается с момента представления первого доклада (см. таблицу 8). В 1998 году количество смертей, вызванных производственными травмами, впервые составило меньше 2 тысяч человек и затем опустилось ниже 1 500 человек в 2006 году. Данные о количестве погибших и пострадавших (людей, отсутствующих на работе четыре или более четырех дней) по причине производственных травм за последние десять лет выглядят следующим образом:

a) Количество смертей

1997: 2 078 человек

2002: 1 658 человек

2007: 1 357 человек

b) Количество погибших и пострадавших (людей, отсутствующих на работе четыре или более четырех дней)

1997: 156 726 человек

2002: 125 918 человек

2007: 121 356 человек

**c) Профессиональные заболевания**

184. Количество больных профессиональными заболеваниями ежегодно составляло от 15 тыс. до 18 тыс. человек в первой половине 1980-х годов, но со временем их количество уменьшилось до 8 684 человек в 1980 году. Однако за последние годы увеличилось количество случаев, связанных с болями в спине. Данные о количестве больных профессиональными заболеваниями (людей, отсутствующих на работе четыре или более четырех дней) за последние десять лет выглядят следующим образом:

1997: 8 557 человек

2002: 7 502 человека

2007: 8 684 человека

185. Профессиональные заболевания, выявленные в 2007 году, подразделяются следующим образом: 72% являются результатом травмы и приблизительно 7% являются результатом пневмокониоза и сопутствующих осложнений.

186. В 2007 году доля работников, которым потребовалось проходить специальное медицинское обследование в связи с выполнением работ повышенной опасности, как того требует Закон о производственной безопасности и здоровье, составила 6,3%.

**4. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемый отпуск****а) Обычное и сверхурочное рабочее время**

187. В Законе о трудовых стандартах говорится, что работодатель не может вынуждать работника работать более 40 часов в неделю, без учета времени отдыха, или более восьми часов в день каждый день недели, без учета времени отдыха (статья 32). В дополнение к этому работодатель может вынудить работника работать больше установленного законом времени только в случае возникновения чрезвычайной ситуации (статья 33) или в случае представления в местную администрацию в установленном порядке письменного договора между работниками и менеджментом о сверхурочной работе (статья 36).

**б) Ежегодный оплачиваемый отпуск**

188. В 1999 году была пересмотрена статья 39 Закона о трудовых стандартах. Согласно предыдущей версии закона, работнику предоставлялся один дополнительный оплачиваемый отпускной период в течение каждого года постоянной работы, начиная со дня постоянного трудоустройства работника, которое продлилось не менее шести месяцев. Однако, согласно пересмотренному закону, после того как работник на постоянной основе проработал два года и шесть месяцев, ему предоставляются дополнительно два оплачиваемых отпускных периода в течение каждого года постоянной работы.

**Статья 8****Право создавать профсоюзы и вступать в них**

189. Количество японских профсоюзов и членство в них отражено в таблице 9 в разбивке по отраслям.

190. Изменения внутреннего законодательства, судебные решения и административные и процессуальные нормы, влияющие на права, предусмотренные данной статьей, выглядят следующим образом:

**а) Приватизация почтовых служб**

191. 1 октября 2007 года правительство приняло закон, приватизирующий японскую почтовую службу, тем самым освободив японскую почтовую службу, среди прочего, от соблюдения ряда положений Закона о трудовых отношениях в рамках конкретного независимого административного агентства. В результате этого Закон о профсоюзах применим к работникам приватизированной японской почтовой службы наравне с работниками частного сектора.

**б) Предоставление статуса юридического лица государственным университетам**

192. 1 апреля 2004 года правительство приняло закон, предоставивший национальным университетам статус юридических лиц, и это вывело их из-под действия Закона о государственной службе. В результате этого Закон о профсоюзах применим к работникам государственных университетов, являющихся корпорациями, наравне с работниками частного сектора.



## Статья 9

### 1. Система социального обеспечения Японии

193. Система социального обеспечения Японии предоставляет такие льготы, как медицинское обслуживание, пособия в связи с травмой и по болезни, пособие по беременности и родам, пенсию по старости, пособие по инвалидности, пособие в связи с потерей кормильца, семейное пособие, пособие в связи с производственной травмой и пособие по безработице.

194. Ниже изложены изменения норм внутреннего законодательства, судебные решения и административные и процессуальные нормы, влияющие на права, предусмотренные данной статьей:

195. Что касается системы страхования трудящихся, то из-за недавно сложившегося сложного положения в сфере занятости правительство приняло новую редакцию Закона о страховании наемных работников, которая вступила в силу 31 марта 2009 года. С помощью данных изменений правительство улучшило систему страхования для работников, нанятых на нерегулярной основе, и укрепило возможности оказания поддержки людям, утратившим работу, в поисках новой работы.

196. Что касается пенсионной системы, то правительство пересмотрело эту систему в 2000 году после проведения актуарной оценки. Изменения заключались в следующем: реформе уровней предоставляемых пособий; реформе пособий, выплачиваемых людям в возрасте шестидесяти с небольшим лет; введении системы ранней выплаты трудящимся пенсии по старости; расширении квалификационных параметров пенсионного страхования трудящихся; реформе системы освобождения от взносов для получения государственной пенсии; введении всеобщей системы вознаграждения для подсчета взносов и выплат; и специальном освобождении от уплаты взносов в Систему пенсионного страхования трудящихся для тех, кто находится в отпуске по уходу за ребенком.

197. Кроме того, в рамках дальнейшего пересмотра пенсионной системы в 2004 году утвердилась устойчивая система, в соответствии с которой выплаты пособий и бремя взносов являются сбалансированными на долгосрочную перспективу, и это дает возможность сократить чрезмерное бремя, возлагаемое на трудоспособные поколения. Например, реформа 1) ограничила уровень будущих взносов за счет принятия всех возможных мер по сдерживанию его роста, 2) ввела механизм по автоматическому изменению уровня выплат в соответствии с уровнем взносов, 3) приняла решение об эффективном использовании пенсионных резервных фондов и 4) увеличила долю государственного вклада в основных пенсионных выплатах до 50% после обеспечения необходимых стабильных источников дохода с помощью всеобъемлющей налоговой реформы.

198. Что касается системы медицинского страхования, то в 2006 году такие законы, как Закон о медицинском страховании, были пересмотрены и предусматривают поэтапное постепенное осуществление изменений. Целью пересмотра законов являлось создание устойчивой системы, способной адаптироваться к изменениям демографической структуры Японии и по-прежнему обеспечивать предоставление высококачественных услуг в сфере здравоохранения при достижении равновесия между выплатами и взносами. В апреле 2008 года правительство представило новую программу медицинского страхования, рассчитанную на долгую жизнь. Данная программа, заменившая программу медицинского страхования для престарелых на позднем этапе жизни, является механизмом, позволяющим как трудоспособным поколениям, так и престарелым, поддержи-

вать друг друга. Целью этого подхода является обеспечить престарелым, численность которых, согласно прогнозам, будет возрастать, стабильный уровень помощи в оплате медицинских счетов и добиться самодостаточного функционирования в будущем универсальной системы медицинского страхования.

199. Кроме того, правительство страны и органы управления на уровне префектур разрабатывают и осуществляют комплексные планы, гарантирующие целесообразность увеличения медицинских затрат на среднесрочную и долгосрочную перспективу. В ходе разработки этих планов основное внимание уделялось структурным факторам, лежащим в основе увеличения медицинских затрат, а также осуществлению стратегических инициатив по предупреждению болезней, обусловленных образом жизни, и по сокращению продолжительности пребывания в стационаре.

200. Япония заключила Конвенцию № 121 МОТ ("О пособиях в случае производственного травматизма") в июне 1974 года и Конвенцию № 102 ("О минимальных нормах социального обеспечения") в феврале 1976 года и тем самым взяла на себя обязательство по предоставлению пособий в связи с травмой и по болезни, пособий по безработице, пенсий по старости и пособий в связи с производственной травмой. Сведения об осуществлении Японией этих конвенций содержатся в докладах правительства, представленных в МОТ в 2007 году (по Конвенции № 107) и в 2008 году (по Конвенции № 121).

## **2. Медицинское обслуживание, пособия в связи с травмой или по болезни и пособия по беременности и родам**

201. Система медицинского страхования Японии является механизмом для обеспечения необходимых пособий людям, которым требуется медицинская помощь и которые травмированы или больны, а также роженицам. Помимо системы медицинского страхования, также существует программа государственного вспомоществования (социальная помощь), которая финансируется из бюджетов общего назначения правительства страны и органов местного самоуправления.

### **а) Существо системы медицинского страхования**

202. Существующая структура медицинского страхования состоит из нескольких различных систем, отражающих тот факт, что различные секторы в сфере занятости и различные регионы имеют собственные системы страхования. В эти системы входят схемы страхования лиц, работающих по найму, и членов их семей (общественное страхование здоровья, осуществляемое корпоративными ассоциациями медицинского страхования или Японской ассоциацией медицинского страхования\*, страхование моряков, три плана взаимопомощи, предназначенные для государственных служащих, работников органов местного самоуправления, учителей и работников частных школ) и схемы регионального

---

\* Что касается медицинского страхования, осуществляемого правительством, то раньше правительство предоставляло страхование с единой для всей страны фиксированной ставкой по страховым премиям. Однако в целях совершенствования осуществления страховыми организациями своей деятельности, а именно, в целях осуществления страховых планов с учетом местных условий и принятия мер по снижению затрат в октябре 2008 года была создана новая общественная корпорация, Японская ассоциация медицинского страхования, выступающая в качестве страховой компании и предоставляющая медицинское страхование независимо от правительства. Таким образом, медицинское страхование, осуществляемое правительством, трансформировалось в Японскую ассоциацию медицинского страхования.

страхования для других категорий лиц (система национального медицинского страхования и планы медицинского страхования, рассчитанные на большую продолжительность жизни (план медицинского страхования для престарелых на позднем этапе жизни\*\*)). Согласно японской системе общественного медицинского страхования, лица, не отвечающие требованиям, предъявляемым к вступлению в план страхования наемных работников или план страхования, рассчитанный на доживаемость до высоких возрастных рубежей (для таких лиц, как пенсионеры или занимающиеся индивидуальной трудовой деятельностью в возрасте до 75 лет), охватываются планами национального медицинского страхования. Таким образом, в Японии существует система универсального медицинского страхования, которая предусматривает вступление всех граждан в одну из общественных программ медицинского страхования с тем, чтобы любой человек везде и всегда мог получить соответствующее медицинское обслуживание.

203. Основные принципы планов медицинского страхования наемных работников и национального медицинского страхования, совместно охватывающие большинство населения, являются следующими:

i) *Медицинское обслуживание*

204. Медицинское обслуживание, предоставляемое в соответствии с обоими планами, включает в себя, среди прочего, медицинское лечение, хирургическое вмешательство, стационарное лечение, уход за больными и престарелыми, стоматологическое обслуживание, медикаментозное лечение. После внесения законодательных изменений в 2006 году родители детей дошкольного возраста оплачивают 20% медицинских расходов детей, дети школьного возраста и взрослые в возрасте до 70 лет оплачивают 30% своих медицинских расходов, а пожилые лица в возрасте 70 лет и старше оплачивают 10% своих медицинских расходов. Однако максимальная месячная сумма, подлежащая оплате, составляет 80 100 иен плюс медицинские расходы, умноженные на 1%. Это относится к лицам в возрасте до 70 лет, имеющим доход, причем сумма зависит от дохода и возраста. Любая сумма свыше указанной суммы покрывается системой по оказанию помощи в условиях высокой стоимости медицинского обслуживания.

ii) *Пособия по болезни*

205. Планы медицинского страхования трудящихся предусматривают пособие по болезни в целях защиты источника существования людей, не способных работать в связи с травмой или по болезни. В настоящее время такие лица получают две трети от суммы своего стандартного суточного вознаграждения (одну тридцатую от своего стандартного месячного вознаграждения, определяемую на основании 47 категорий месячных ставок). Пособие выплачивается на протяжении не более одного года и шести месяцев. С другой стороны, выплата пособия по случаю болезни в соответствии с национальным планом медицинского страхования является необязательной, но, начиная с апреля 2008 года, приблизительно 70% ассоциаций национального медицинского страхования предоставляют такое пособие.

iii) *Пособия в связи с беременностью и родами*

206. Планы медицинского страхования трудящихся предоставляют две трети стандартного месячного вознаграждения в виде пособия в связи с беременностью и родами в течение 42 дней до родов и 56 дней после родов в том случае,

---

\*\* Объяснение программы медицинского страхования, рассчитанного на долгую жизнь, имеется далее в тексте (2 b) iii).

если застрахованное лицо не работает в связи с рождением ребенка и не получает зарплаты. Кроме того, в целях сокращения финансового бремени, вызванного родами, также выплачивается единовременное пособие в связи с родами и кормлением ребенка (единовременное пособие супругу в связи с родами и кормлением ребенка) в размере 380 тыс. иен (планируется увеличить эту сумму до 420 тыс. иен в период с октября 2009 года до марта 2011 года).

**b) Финансовая структура системы медицинского страхования**

*i) Медицинское страхование*

207. Сумма индивидуального страхового взноса определяется путем умножения стандартного месячного вознаграждения застрахованного лица на ставку премии, и она по существу делится поровну между застрахованным лицом и его/ее работодателем. На апрель 2008 года ставка премии государственного плана медицинского страхования составляла 8,2%, а средняя ставка премии программы медицинского страхования, осуществляемой ассоциациями, составляла 7,308% по состоянию на конец февраля 2008 года.

208. Административные расходы по этим программам оплачиваются правительством. В рамках Японской ассоциации медицинского страхования 13% от стоимости страховых возмещений, таких как медицинское лечение, пособия в связи с медицинским обслуживанием иждивенцев, пособия по болезни и в связи с травмой, пособия в связи с беременностью и рождением ребенка и пособия в связи с высокой стоимостью медицинского обслуживания (в том числе медицинского обслуживания иждивенцев) покрываются министерством финансов.

*ii) Национальное медицинское страхование*

209. В рамках программы национального медицинского страхования страховой взнос выплачивается семьей застрахованного лица. Сумма страхового взноса по сути является суммой процента от дохода и процента от активов, а также подушного сбора (фиксированной суммы, умноженной на число членов в семье) и посемейного сбора (одинакового для всех семей), и при этом никакая семья не должна платить свыше 590 тыс. иен в год.

210. В случае национального медицинского страхования приблизительно 50% пособий выплачивается из государственных средств. Это объясняется тем, что, в отличие от плана медицинского страхования наемных работников, отсутствует взнос со стороны работодателя, и многие застрахованные по этому плану принадлежат к группе лиц с низким уровнем дохода. Кроме того, для обеспечения стабильности финансирования программы правительство предпринимает определенные меры, такие как субсидирование страховых ассоциаций, предоставляющих медицинское страхование большому количеству людей с низким уровнем дохода, а также осуществляет проекты, направленные на выравнивание страховых взносов.

*iii) План медицинского страхования, рассчитанный на долгую жизнь  
(план медицинского страхования престарелых на позднем этапе жизни)*

211. По аналогии с системой медицинского страхования для престарелых план медицинского страхования, рассчитанный на долгую жизнь, покрывает лиц в возрасте 75 лет и старше. Основанный на четких правилах, касающихся соотношения бремени между трудоспособным поколением и престарелыми (приблизительно 50% взносов выплачивается из государственных средств, приблизительно 40% выплачивается трудоспособным поколением и приблизительно 10% выплачивается из взносов престарелых), и осуществляемый в пределах

крупных географических районов группами префектур, этот план отличается ясной подотчетностью в отношении управления и стабильным финансированием.

212. В целях расширения охвата плана медицинского страхования, рассчитанного на долгую жизнь, правительство предпринимает меры по информированию общественности, среди прочего, о цели и особенностях этого плана. Правительство также предпринимает меры по совершенствованию плана путем дальнейшего уменьшения страховых взносов для лиц с низким уровнем дохода и предоставления лицам выбора относительно оплаты страховых взносов – банковским переводом или вычетом из пенсии. Кроме того, поскольку требуется дальнейшее совершенствование плана с тем, чтобы он был полностью принят престарелыми, правительство пересматривает этот план и ищет способы для его усовершенствования.

### **3. Пособия по старости, пособия в связи с инвалидностью и пособия в связи с потерей кормильца**

213. Пособия по старости, пособия в связи с инвалидностью и пособия в связи с потерей кормильца предоставляются в соответствии с общественными пенсионными программами, которые охватывают всех жителей Японии (требование о гражданстве было отменено в январе 1982 года). Также предоставляются корпоративные и индивидуальные пенсии в зависимости от типа выполняемой работы и района проживания. Эти пенсии служат средством улучшения качества жизни в старости посредством достижения уровня самодостаточности, в то время как общественные пенсионные планы гарантируют удовлетворение основных пенсионных потребностей. Таким образом, эти планы дополняют друг друга.

214. Существует два типа общественных пенсионных планов: Национальный план пенсионного обеспечения, обеспечивающий всех бенефициаров базовой пенсией, и Планы пенсионного обеспечения лиц, работающих по найму, предоставляющие пенсии соразмерно заработной плате. Ко второй группе относится План страхования пенсионного обеспечения трудящихся для работников негосударственных структур и Пенсионные планы взаимной помощи, предназначенные для государственных служащих, работников местных органов власти, учителей и работников частных школ. Основные принципы Национального плана пенсионного обеспечения, применяемого по отношению ко всему населению, и плана страхования пенсионного обеспечения лиц, работающих по найму, применяемого по отношению к сотрудникам компаний, изложены ниже. Основные принципы практически идентичны принципам, указанным в первоначальном и втором периодических докладах. Однако пенсионная система была преобразована в 2000 и 2004 годах в целях уравнивания льгот и взносов на долгосрочную перспективу и обеспечения устойчивости системы даже в обстановке снижения уровня рождаемости и увеличения численности стареющего населения.

#### **а) Национальный план пенсионного обеспечения**

215. Национальный план пенсионного обеспечения действует в отношении всех жителей Японии в возрасте от 20 до 59 лет. Супруги (домашние хозяйки и т.д.) застрахованных лиц по Плану пенсионного обеспечения лиц, работающих по найму, также страхуются независимым образом;

216. Страховые выплаты по Национальному плану включают в себя i) пособие по старости, предоставляемое лицам старше 60 лет, платящим взносы в течение 25 и более лет (с апреля 2009 года ежемесячно выплачивается 66 008 иен), ii) базовую пенсию по инвалидности, предоставляемую в зависимости от группы инвалидности (с апреля 2009 года ежемесячно выплачивается 82 508 иен инвалидам 1-й группы и 66 008 иен выплачивается ежемесячно инвалидам 2-й группы) и пособие в связи с потерей кормильца, предоставляемое семье в случае смерти застрахованного лица или лица, имеющего право на получение базовой пенсии по старости (с апреля 2009 года ежемесячно выплачивается 66 008 иен плюс дополнительная сумма, определяемая в зависимости от количества детей);

217. Источники финансирования обеспечиваются взносами застрахованных лиц (14 660 иен ежемесячно в 2009 финансовом году), взносами, поступающими от планов страхования пенсионного обеспечения трудящихся, и государственной субсидией (как правило, государственная субсидия обязана покрывать половину страховых выплат базовой пенсии).

#### **b) Планы пенсионного страхования лиц, работающих по найму**

218. Планы пенсионного страхования лиц, работающих по найму действуют в отношении лиц, работающих по найму в компаниях частного сектора;

219. Страховые выплаты в рамках страхового покрытия включают в себя i) пособия по старости, предоставляемое лицам старше 60 лет, платящим взносы в течение 25 и более лет (сумма определяется в зависимости от возраста, среднего стандартного месячного вознаграждения, количества месяцев, в течение которых выплачивались взносы, факта существования супруга и/или детей); ii) пособия по инвалидности, предоставляемые в случае возникновения инвалидности в результате болезни или травмы в период действия страхового покрытия (сумма определяется в зависимости от среднего стандартного месячного вознаграждения, количества месяцев, в течение которых выплачивались взносы, и группы инвалидности); и пособие в связи с потерей кормильца, предоставляемое семье в случае смерти застрахованного лица или лица, имеющего право на получение базовой пенсии по старости (сумма определяется в зависимости от среднего стандартного месячного вознаграждения и количества месяцев, в течение которых выплачивались взносы);

220. Источники финансирования обеспечиваются в равных долях работниками и работодателями. Ставка страхового взноса составляет 15,35% (с сентября 2008 года по август 2009 года).

#### **4. Семейные пособия**

221. Руководствуясь законом о детских пособиях, правительство утвердило в январе 1972 года План выплат детских пособий, с тем чтобы содействовать укреплению семейной жизни, а также стимулировать здоровое развитие детей. Количество бенефициаров по состоянию на февраль 2008 года составляло 9 295 555 человек. Основные принципы данной системы были изложены во втором периодическом докладе (см. текст подраздела 3 а)–с) статьи 9 части II второго периодического доклада). Однако с тех пор были осуществлены следующие изменения:

1) После пересмотра в 2000 году Закона о детском пособии было представлено "Специальное пособие на ребёнка дошкольного возраста" для детей дошкольного возраста в возрасте 3 года и старше. Как и в случае с детским

пособием и специальным пособием, 5 тысяч иен выплачивается ежемесячно на каждого из первых двух детей и 10 тысяч иен выплачивается на каждого дополнительного ребёнка. Национальное правительство оплачивает две трети расходов, и одна треть оплачивается органами местного самоуправления.

2) В 2001 году были уменьшены ограничения в отношении доходов, и максимальный доход семьи из четырёх человек, имеющей право получать пособия, был увеличен с 4 325 000 иен до 5 963 000 иен. А для семьи, в которой глава семьи является работником по найму, получающим заработную плату, этот показатель был увеличен с 6 700 000 иен до 7 800 000 иен.

3) Благодаря изменениям, внесённым в 2004 году, расширился перечень категорий детей, имеющих право на получение пособия, указанного выше в пункте (1), и им стали покрываться дети до (также включительно) окончания третьего года начальной школы в результате создания "Специального пособия для детей, не окончивших третий год начальной школы".

4) Благодаря изменениям, внесённым в 2006 году, расширился перечень категорий детей, имеющих право на пособие, указанное в пункте (3), и им стали покрываться дети до (также включительно) последнего года начальной школы в результате создания "Специального пособия для детей, не окончивших начальную школу".

5) Благодаря изменениям, внесённым в 2006 году, также были уменьшены ограничения в отношении доходов, и максимальный доход семьи из четырёх человек, имеющей право получать пособия, был увеличен с 5 963 000 иен до 7 800 000 иен. А для семьи, в которой глава семьи является работником по найму, получающим заработную плату, этот показатель был увеличен с 7 800 000 иен до 7 600 000 иен. Долевое участие в расходах национального правительства и местных органов власти также изменилось, и одна треть расходов оплачивается национальным правительством, а две трети – местными органами власти (за исключением доли, оплачиваемой работодателями).

6) Благодаря изменениям, предпринятым в 2007 году, пособие на ребёнка и специальное пособие увеличились вдвое (охватывая при этом детей в возрасте от 0 до достижения 3 лет) на каждого из первых двух детей, и дополнительно было создано пособие в размере 10 000 иен, выплачиваемых ежемесячно на каждого младенца, независимо от очередности рождения.

## **5. Пособия в связи с производственной травмой**

222. Компенсационные выплаты в связи с травмой, полученной на работе (в том числе в связи с несчастным случаем, произошедшим по пути следования к месту работы), выплачиваются в соответствии с Законом о страховании работников от несчастных случаев.

223. Страхование работников от несчастных случаев осуществляется для всех работников (работающих по найму на работодателей и получающих заработную плату), независимо от национальной принадлежности, и применяется по отношению ко всем компаниям, нанимающим работников. В марте 2008 года насчитывалось приблизительно 2,64 миллиона охваченных страхованием компаний с приблизительно 51,31 миллиона застрахованных работников.

224. Новые меры, принятые со времени представления последнего периодического доклада, включают в себя создание пособий для проведения повторного медицинского освидетельствования (в случае выявления аномалий по всем со-

ответствующим факторам, касающимся мозговых и сердечно-сосудистых заболеваний, в результате периодических медицинских осмотров).

225. План страхования работников от несчастных случаев осуществляется правительством. В целом расходы, связанные со страхованием, покрываются страховыми взносами, выплачиваемыми работодателями. Страховой взнос определяется путём умножения общей суммы заработной платы на ставку премии. Ставка премии определяется для каждой отрасли путём учёта коэффициента возникновения несчастных случаев в прошлом и других факторов. В настоящее время самая низкая ставка составляет 0,3% и самая высокая составляет 10,3%.

## **6. Пособия по безработице**

226. Пособие по безработице и другие пособия выплачиваются работникам, являющимся безработными или испытывающим трудности с продолжением работы по найму, в соответствии с Законом о страховании лиц, работающих по найму. Целью этого является стабилизация источника существования и занятости, а также поощрение занятости.

227. План страхования работников применяется по отношению к компаниям, в которых работают по найму один или более работников. Все работники, работающие в таких компаниях, застрахованы и охвачены страховым покрытием, за исключением тех, кто застрахован по Плану страхования моряков и кто продолжает работать по найму после достижения возраста 65 лет. В конце марта 2009 года насчитывалось, соответственно, приблизительно 2,02 миллиона компаний, охваченных страхованием, и приблизительно 37,30 миллиона застрахованных лиц.

228. Существуют три типа пособий по безработице, а именно: пособие, предназначенное претенденту на рабочее место и служащее стабилизации источника существования безработного; пособие для поощрения трудоустройства, предназначенное для содействия возвращению в ряды трудоустроенного населения; и пособие по поддержанию занятости, призванное содействовать обеспечению стабильной занятости путём предоставления необходимых пособий для работников, не имеющих возможности продолжать работать по найму. Сумма и длительность срока получения базового пособия в соответствии с пособием для претендента на рабочее место определяется на основании дневного заработка претендента на его последнем рабочем месте, его/её возраста и срока действия страхования. 1 августа 2009 года минимальная ежедневная ставка базового пособия составляла 1 640 иен, в то время как максимальная равнялась 7 685 иен. Минимальный срок выплаты пособия составляет 90 дней, а максимальный срок – 360 дней.

229. Финансовые источники пособий по безработице обеспечиваются за счёт страховых премий, выплачиваемых работниками и работодателями (начиная с 2009 финансового года они в равном размере выплачивают по половине суммы, составляющей 0,8% от ставок работников), а также министерством финансов.

## **7. Динамика расходов на цели социального обеспечения**

230. За последние годы, по мере старения населения, наблюдается увеличение удельного веса расходов на социальное обеспечение в национальном бюджете и национальной экономике (см. таблицу 10).



## Статья 10

231. Ниже отражены изменения в мерах политики, осуществлённые после представления предыдущего периодического доклада, а также последние данные. В июне 2006 года Япония ратифицировала Конвенцию МОТ №138 (Конвенцию, касающуюся минимального возраста приёма на работу). Просьба также ознакомиться с представленным в 2008 году докладом о ходе осуществления Конвенции.

### 1. Защита семьи

#### Помощь семьям

##### *i) Финансовая помощь на цели воспитания детей*

232. Как было указано в предыдущем периодическом докладе, предоставляемая родителям финансовая помощь на цели, среди прочего, воспитания детей включает в себя детское пособие, предоставляемое в соответствии с Законом о детском пособии, пособие на воспитание ребёнка, предоставляемое в соответствии с Законом о пособии на воспитание ребёнка, и специальное пособие на воспитание ребёнка, предоставляемое в соответствии с Законом о предоставлении специального пособия на воспитание ребёнка. Ниже приводятся последние данные, касающиеся пособий и количества получателей пособий:

i) информация относительно детского пособия содержится в пункте 4 статьи 9 настоящего доклада;

ii) с апреля 2008 года полная сумма пособия на воспитание ребёнка составляет 41 720 иен в месяц, неполная сумма колеблется в диапазоне от 9 850 иен до 41 710 иен (расчёт производится в зависимости от количества детей). Количество получателей составляет 955 941 по состоянию на конец марта 2008 года;

iii) с апреля 2009 года специальное пособие на воспитание ребёнка составляет 50 750 иен в месяц, если у ребёнка 1-я группа инвалидности. Количество получателей составляет 180 000 по состоянию на конец февраля 2009 года.

##### *ii) Услуги по уходу в детских яслях*

233. Новорожденным и младенцам, опекуны которых не в состоянии адекватно о них заботиться по причине работы, болезни или по иным причинам, предоставляется уход в детских яслях в соответствии с Законом об охране младенчества.

234. Благодаря "Стратегии "обнуления" списков детей, ожидающих приёма в детские учреждения", являющейся частью Общей политики по оказанию помощи родителям по достижению равновесия между работой и воспитанием детей, принятой кабинетом министров в июле 2001 года, за три года, начиная с 2003 финансового года, количество детей, посещающих учреждения по уходу за детьми, увеличилось приблизительно на 156 000, в том числе в детских садах дневного пребывания, в детских садах семейного типа и в детских садах длительного пребывания. Кроме того, в 2005 финансовом году были предприняты новые усилия по сокращению детских списков ожидания в соответствии с "Планом поддержки детей и воспитания детей", с тем чтобы добиться значительного увеличения числа детей, посещающих детские учреждения, в тех муниципалитетах, где в списках ожидания значилось 50 и более детей.

235. В результате этих инициатив к апрелю 2008 года приблизительно 2,02 млн. грудных детей и детей ясельного возраста (приблизительно 30% всех младенцев и детей-ясельников) были охвачены услугами почти 23 000 учреждений по уходу за детьми по всей стране.

236. Кроме того, в феврале 2008 года была принята новая стратегия "обнуления" списков детей, ожидающих приёма в детские учреждения. Целью являлось увеличение количества и повышение качества учреждений по уходу за детьми в интересах построения такого общества, в котором все желающие могут работать и при этом оставлять своих детей в безопасном и надёжном месте.

237. Расходы, связанные с обеспечением ухода за грудными детьми и детьми ясельного возраста в детских учреждениях, покрываются правительством страны и органами местного самоуправления, а также за счёт сборов, взимаемых с опекунов в зависимости от их финансовых возможностей. Правительство страны также предоставляет субсидии на развитие частных учреждений по уходу за детьми.

*iii) Отпуск по уходу за ребёнком*

238. Закон о социальном обеспечении работников, заботящихся о детях или других членах семьи, в том числе об отпуске по уходу за ребёнком и членами семьи (в дальнейшем обозначаемый как "Закон об отпуске по уходу за ребёнком и членами семьи"), который вступил в силу в октябре 1995 года, был частично пересмотрен в 2001 году, в результате чего был введён запрет на неблагоприятное обращение с работниками со стороны работодателей в случае подачи работниками заявления на отпуск или ухода в отпуск по уходу за ребёнком, а также повышен возраст детей, родители которых имеют право на сокращённый рабочий день. Вслед за этим, в апреле 2005 года, была расширена категория работников, имеющих право на отпуск по уходу за ребёнком, и были увеличены сроки отпуска по уходу за ребёнком.

239. Законом с внесёнными в него изменениями также определено, что работодатели обязаны осуществлять меры в соответствии с системой отпуска по уходу за ребёнком или меры по сокращению рабочего дня для работников, ухаживающих за детьми старше одного года и моложе трех лет (или в некоторых случаях старше одного года и шести месяцев) (пункт 1 статьи 23), и что работодатели обязаны принимать необходимые меры в соответствии с системой отпуска по уходу за ребёнком или меры по сокращению рабочего дня для работников, заботящихся о детях старше трех лет и до их поступления в начальную школу (пункт 1 статьи 24).

240. В связи с содержанием данного раздела см. также текст пункта 336 шестого периодического доклада Японии, представленного в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

*iv) Отпуск по уходу за членами семьи*

241. Согласно изменениям, внесённым в 2001 году в Закон об отпуске по уходу за ребёнком и членами семьи, запрещается неблагоприятное обращение с работниками со стороны работодателей в случае подачи ими заявления на отпуск или ухода в отпуск по уходу за членами семьи. Кроме того, в апреле 2005 года была расширена категория работников, имеющих право на отпуск по уходу за членами семьи, и было увеличено количество отпусков по уходу за членами семьи, которыми может воспользоваться работник.

242. В соответствии с законом работники, ухаживающие за членами семьи (супругом/супругой, родителями и детьми, родителями супруга/супруги, бабушкой/дедушкой, братьями/сёстрами, внуками/внучками, проживающими вместе и находящимися на содержании одной и той же семьи), при определённых условиях (при необходимости обеспечивать постоянный уход в течение более двух недель) могут воспользоваться отпуском по уходу за членами семьи, который в общей сложности не должен превышать 93 дня. Каждый раз, когда члену семьи требуется уход, работнику требуется обратиться с заявлением к работодателю, не имеющему права отказать в таком заявлении, если оно отвечает всем необходимым требованиям.

243. Работодатели также обязаны предпринимать меры, такие как сокращение рабочего времени на протяжении 93 дней и свыше этого срока с тем, чтобы позволить работникам, обеспечивающим уход за членом семьи или членами семьи при соблюдении соответствующих требований без ухода в отпуск по уходу за членами семьи, оставаться трудоустроенными и помочь им осуществлять такой уход (пункт 2 статьи 23).

v) *Отпуск по уходу за больным или пострадавшим ребёнком*

244. Согласно изменениям, внесённым в 2001 году в Закон об уходе за ребёнком и членами семьи, работодатели призваны создать систему отпусков по уходу за больным или пострадавшим ребёнком.

245. Кроме того, дальнейшие изменения, внесённые в апреле 2005 года, предусматривают, что работники, ухаживающие за детьми, ещё не поступившими в начальную школу, могут воспользоваться отпуском сроком до пяти дней в год по причине ухода за пострадавшим или больным ребёнком при подаче заявления своим работодателям (пункт 2-1 статьи 16).

## 2. Охрана материнства

### a) Меры по обеспечению здоровья беременных женщин и кормящих матерей, грудных младенцев и детей ясельного возраста

246. В соответствии с Законом о здоровье матери и ребёнка правительство обеспечивает прохождение медицинских осмотров беременным женщинам или кормящим матерям, грудным младенцам и детям ясельного возраста, консультирует по вопросам здоровья беременных, кормящих матерей и родителей или опекунов новорожденных и младенцев, оказывает медицинскую помощь недоношенным новорождённым и консультирует по различным вопросам, касающимся здоровья матери и ребёнка.

247. Кроме того, согласно Закону об обслуживании и поддержке инвалидов, правительство предоставляет финансовую помощь для покрытия медицинских расходов, понесённых в связи с обеспечением того, чтобы дети с физическими или умственными недостатками могли развиваться здоровыми и жить независимо, а также для оплаты расходов, связанных с протезами.

248. В связи с содержанием данного раздела см. также текст пунктов 360 и 361 шестого периодического доклада Японии, представленного в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/JPN/6).

**b) Финансовая помощь в связи с родами**

249. Работникам, отсутствующим на рабочих местах и, таким образом, не получающим заработной платы в связи с рождением ребёнка, выплачивается, согласно условиям медицинского страхования лиц, работающих по найму, две трети их стандартного месячного вознаграждения в виде пособия по беременности и родам в течение 42 дней до родов и 56 дней после родов. Кроме того, чтобы облегчить финансовое бремя и помочь с расходами, связанными с родами, также предоставляется единовременное пособие в связи с родами и кормлением ребёнка (единовременное пособие для супруга в связи с родами и кормлением ребёнка предоставляется супругу) в размере 380 000 иен (эту сумму планируется увеличить до 420 000 иен в период с октября 2009 года до марта 2011 года).

250. В соответствии с национальным планом медицинского страхования детали предоставления пособий определяются муниципальными декретами, тем не менее в большинстве муниципалитетов выплачивается единовременное пособие в связи с родами и кормлением ребёнка, которое составляет 380 000 иен (эту сумму планируется увеличить до 420 000 иен в период с октября 2009 года до марта 2011 года).

**c) Помощь семьям без отца и другим семьям**

251. Вслед за пересмотром в 2002 году Закона о социальном обеспечении матерей с иждивенцами и вдов были осуществлены всесторонние меры, в основном нацеленные на то, чтобы одинокие матери могли стать независимыми и трудоустроенными. Эти меры включают в себя 1) помощь на цели воспитания детей и обеспечение повседневного существования, 2) помощь в поисках работы, 3) помощь с оплатой расходов, связанных с воспитанием детей и 4) финансовая поддержка. Кроме того, согласно пакету мер по повышению жизненного уровня, принятому на совместном заседании правительства и совета правящих партий, а также новым экономическим контрмерам, определённым на совещании министров по экономическим мерам 30 октября 2008 года, в феврале 2009 года был продлён срок по оказанию помощи по оплате расходов, связанных с повышением квалификации. Расширенные меры оказания помощи продлены на 2009 финансовый год, что призвано содействовать трудоустройству матерей-одиночек.

**d) Защита женщин-матерей в соответствии с Законом о трудовых стандартах и Законом о равных возможностях в сфере занятости**

252. Закон о трудовых стандартах, применимый ко всем работникам, содержит следующие положения о защите женщин-матерей:

- i) ограничения, касающиеся подземных работ (пункт 2 статьи 64);
- ii) ограничения, касающиеся опасной и вредной работы (пункт 3 статьи 64);
- iii) ограничения, касающиеся работы в течение шести недель до родов (или 14 недель в случае многоплодной беременности) и восьми недель после родов, и нормы, касающиеся перевода беременных женщин на более легкий режим работы (статья 65);
- iv) ограничения, касающиеся сменной работы и запрещение сверхурочной работы, работы по выходным и в ночное время по просьбе беременной женщины или кормящей матери (статья 66);

v) право на отпуск по уходу за новорожденным в возрасте до одного года (статья 67).

253. Новая редакция Закона о равных возможностях в сфере занятости, вступившая в силу в 2006 году (см. статью 6 5), обязывает работодателей принимать следующие меры, касающиеся охраны здоровья женщин, работающих во время беременности и после родов:

- i) меры по обеспечению достаточного времени для получения ими медицинской консультации и прохождения медицинского осмотра;
- ii) меры по предоставлению им возможности соблюдать рекомендации, полученные в ходе медицинской консультации или медицинского осмотра;

254. Правительство разработало руководящие принципы в отношении мер, которые надлежит принимать работодателям с целью обеспечения работающим женщинам возможности соблюдать в процессе беременности и после родов рекомендации, полученные ими в ходе медицинской консультации или медицинского осмотра;

255. Закон о морях также содержит аналогичные положения, обеспечивающие их защиту.

### **3. Защита детей**

256. Япония ратифицировала Конвенцию о правах ребёнка в апреле 1994 года. Информацию относительно осуществления этой конвенции см. в третьем периодическом докладе, представленном в апреле 2008 года (CRC/C/JPN/3).

#### **а) Защита от экономической эксплуатации**

257. В 1999 году был пересмотрен Закон о трудовых стандартах. Согласно предыдущему варианту закона, работодателям в принципе запрещалось нанимать несовершеннолетних в возрасте до 15 лет, но в соответствии с пересмотренным вариантом работодателям в принципе запрещается нанимать несовершеннолетних до окончания первого по счёту 31 марта, совпавшего с достижением несовершеннолетними 15 лет или наступившего до достижения ими этого возраста (пункт 1 статьи 56). Исключения ограничиваются следующими случаями:

а) в случае если несовершеннолетний в возрасте 13 лет или старше работает с разрешения соответствующего административного органа и занимается работой, не считающейся вредной для здоровья и благополучия ребёнка и являющейся относительно легкой по своей сущности;

б) в случае если получено разрешение соответствующего административного органа относительно участия в киносъёмках или исполнительской деятельности, не считающейся вредной для здоровья и являющейся относительно легкой по своей сущности.

258. С января по декабрь 2007 года число таких детей, имеющих разрешение на работу, составляло 745.

#### **б) Наказания за торговлю детьми**

259. Статьи 4 и 6 Закона о наказании за деятельность, связанную с детской проституцией и детской порнографией, а также об охране детей, вступившего в силу в 1999 году, определяют наказание за детскую проституцию, посредниче-

ство в детской проституции и подстрекательство к детской проституции. Статья 7 предусматривает наказание, среди прочего, за поставку и производство детской порнографии, а статья 8 предусматривает наказание за покупку и продажу детей с целью, среди прочего, детской проституции.

**c) Защита прав человека детей**

260. В 1994 году органы прав человека министерства юстиции создали систему "Добровольцы за защиту прав детей" в целях эффективного и профессионального решения вопросов, касающихся прав детей. Органы предоставляют консультативные услуги по вопросу прав детей в помещениях, предназначенных для консультирования по вопросу прав человека, "горячую" телефонную линию для консультирования под названием "Горячая телефонная линия по вопросу прав детей" и другие услуги. Органы также предоставляют консультативные услуги по интернету, "Электронную почту SOS по вопросу прав детей" и направляют "Складывающиеся почтовые открытки SOS по вопросу прав детей" всем ученикам начальных школ и средних школ первой ступени в стране. Этими и другими способами органы контролируют осуществление прав детей, и если они обнаруживают нарушение этих прав, то они своевременно предпринимают меры для исправления положения. Кроме того, на протяжении всего года и по всей стране органы проводят различные информационно-просветительские кампании под ежегодным лозунгом "Защищай права наших детей!".

**d) Изменения законодательства и прочих норм, оказывающие влияние на права, описанные в этой статье**

261. Следующие изменения законодательства оказывают влияние на права, описанные в данной статье:

a) Вслед за принятием пересмотренного Закона о социальном обеспечении ребёнка (закон №153, принятый в 2004 году) была прекращена практика помещения детей, нуждающихся в защите, в семьи опекунов;

b) Закон о наказании за деятельность, связанную с детской проституцией и детской порнографией, а также об охране детей, действует с 1 ноября 1999 года;

Это закон был частично изменён 8 июля 2004 года в целях расширения рамок юридических взысканий и наказания, в то время как новая редакция Уголовного кодекса, квалифицирующая торговлю людьми, в том числе несовершеннолетними, в качестве преступления, действует с 12 июля 2005 года.

c) Закон о предотвращении жестокого обращения с детьми, вступивший в силу в ноябре 2000 года, запрещает жестокое обращение с детьми, определяет обязанности правительства страны и органов местного самоуправления по предотвращению жестокого обращения с детьми, а также определяет меры по защите детей, ставших жертвами жестокого обращения, и по оказанию им содействия в обретении самостоятельности. Согласно положениям этого закона, правительство осуществляет меры, касающиеся, среди прочего, предотвращения жестокого обращения с детьми.

d) 1 ноября 2004 года было представлено административное разрешение на отступление от норм с тем, чтобы сделать метод представления взаимоотношения с отцом и матерью в колонке семейного реестра одинаковым для детей, рождённых вне брака, и для детей, рождённых в браке. Кроме того, дети, рождённые вне брака, уже записанные в своих семейных реестрах, могут по-

дать заявление об изменении метода презентации взаимоотношения с отцом и матерью в колонке своих семейных реестров с тем, чтобы он совпадал с методом, существующим для детей, рождённых в браке.

## **Статья 11**

262. В статье 25 Конституции сказано: "Все имеют право на поддержание минимального уровня здоровой и культурной жизни".

### **1. Данные относительно достаточного жизненного уровня**

#### **а) Данные, касающиеся условий жизни граждан**

263. В Таблице 11 отражены изменения уровня годового дохода и потребления на основе класса по доходам, согласно Национальному обследованию семейных доходов и расходов. Как явствует из этих данных, происходит снижение годового дохода, равно как и потребления.

#### **б) Помощь бедным**

264. Согласно Закону о государственной социальной помощи, японским гражданам, которым не удаётся сводить концы с концами, предоставляется пособие для обеспечения прожиточного минимума, пособие для получения образования, пособие на съём жилья, пособие на медицинское обслуживание, пособие на длительное лечение и уход, пособие по беременности, пособие в связи с профессиональными заболеваниями или по временной нетрудоспособности, а также похоронное пособие. В Таблице 12 указан размер стандартного ежемесячного пособия для обеспечения прожиточного минимума, предоставляемого стандартному домохозяйству в составе трёх человек (муж, жена и один ребёнок) за период с 2000 финансового года по 2009 финансовый год для районов с самым высоким индексом цен (большие города, такие как Токио и Осака).

#### **с) Индекс материального уровня жизни**

265. В Таблице 13 представлены показатели потребительских расходов на одно домохозяйство в месяц, выраженные в расходах из расчёта на определённое число участников домохозяйства (четверо) и дней (один месяц = 30,4 дня), которые далее конвертированы в индекс, рассчитываемый на основе стандартных показателей за 2005 год, посредством деления на индекс потребительских цен (индекс расходов на проживание).

### **2. Право на достаточное питание**

#### **а) Общие сведения**

266. Поскольку продовольственные товары, будучи одной из основных групп предметов потребления, удовлетворяют самую насущную потребность людей, обеспечение стабильных источников продовольственных ресурсов и гарантий их безопасности является первоочередным направлением национальной политики. В этой связи правительство реализует комплексный подход к осуществлению необходимых мероприятий по усовершенствованию производительности и структуры сельскохозяйственного производства, по рационализации распределения продуктов питания и их обработки, равно как и по обеспечению стабильности цен на сельхозпродукты, а также по обеспечению стабильных источников продовольствия и по принятию мер для обеспечения стабильности источников

продуктов питания, импортируемых Японией. Кроме того, правительство создаёт запасы на случай чрезвычайных ситуаций. Оно также приняло ряд мер в сфере потребления, направленных на пропаганду здорового и сбалансированного рациона питания. В результате этого в Японии достигнут надлежащий уровень продовольственного обеспечения, и при этом не нарушается право определённых уязвимых групп населения на достаточное питание.

**b) Аграрная политика в области обеспечения надлежащих источников продовольственных ресурсов**

*i) Развитие и улучшение качества сельхозугодий и повышение интенсивности их использования*

267. Стремясь обеспечить стабильность источников продовольственных ресурсов в условиях ограниченности сельхозугодий в стране, правительство предприняло ряд шагов по развитию и улучшению качества производительных сельхозугодий в качестве основы национального аграрного хозяйства, а также осуществляет меры по повышению эффективности их использования.

*ii) Повышение плодородия почвы*

268. В соответствии с Законом о повышении плодородия почвы правительство принимает меры по поддержанию и повышению плодородия почвы, что оказывает существенное влияние на повышение уровня производительности сельскохозяйственного производства и на обеспечение стабильности источников продовольственных ресурсов.

*iii) Внедрение и использование техники и материалов для сельскохозяйственного производства*

269. Правительство предпринимает шаги по интенсификации сельскохозяйственного производства и по обеспечению продовольственной безопасности посредством внедрения автоматизации в аграрном секторе, поддержания качества удобрений и надлежащего применения сельхозхимикатов.

*iv) Поддержка научных исследований в аграрном секторе и внедрение сельхозтехнологий*

270. Правительство способствует техническим инновациям посредством интенсивных научных разработок в аграрном секторе и добивается интенсификации сельхозпроизводства и улучшения качества сельхозпродуктов путём активного и своевременного внедрения сельхозтехнологий.

*v) Рационализация системы распределения продовольственных товаров*

271. Правительство способствует улучшению качества продовольственных товаров, а также обеспечению бесперебойности и усовершенствования функционирования системы распределения этих товаров посредством их надлежащей маркировки, сооружения оптовых магазинов для скоропортящихся продуктов питания, а также поддержки структурных реформ в секторе распределения.

*vi) Устойчивое снабжение основными видами продовольствия*

272. К основным видам продовольствия относятся жизненно важные продовольственные товары, такие как рис и пшеница, и в этой связи правительство, руководствуясь Законом о стабилизации спроса, предложения и цен на базовые виды продовольственных товаров, вырабатывает точные прогнозы в отношении предложения и спроса на рис и пшеницу. Опираясь на эти прогноза, правительство:



1) содействует плавной корректировке производства риса, с тем чтобы обеспечить сбалансированность предложения и спроса на рис, гибко регулирует запасы во избежание дефицита риса, обеспечивает надлежащее и бесперебойное снабжение населения рисом, а также добивается надлежащего баланса закупок, импорта и продаж риса; равно как и;

2) плавно регулирует запасы во избежание дефицита пшеницы и добивается надлежащего баланса импорта и продаж пшеницы.

273. Таким образом, правительство прилагает усилия к тому, чтобы обеспечить стабильность снабжения населения основными видами продовольствия.

*vii) Стабилизация цен на сельхозпродукты*

274. В целях защиты благополучия нации от нежелательных последствий чрезмерного изменения цен на сельхозпродукты правительство выработало политические меры по стабилизации цен на сельхозпродукты в соответствии с особенностями каждого продукта и тем самым добилось устойчивого снабжения населения продовольствием при стабильных ценах.

*viii) Защита растений и карантин животных*

275. Правительство содействует укреплению безопасности и интенсификации сельхозпроизводства, предотвращая распространение вредных для растений организмов и осуществляя профилактику болезней, а также поощряет развитие племенного животноводства, предотвращая при этом вспышки и распространение инфекционных болезней.

**с) Влияние экологических факторов и ресурсов для производства продуктов питания на вышеуказанные меры**

276. Рисовые плантации занимают значительную часть сельхозугодий в Японии и выполняют определённую функцию в защите окружающей среды, но их влияние на экологию в результате всё более интенсивного применения на рисовых полях различных материалов и механизмов пока остаётся неясным. Тем не менее, несмотря на происходившую в период экономического роста интенсификацию применения механизмов и материалов, и в частности удобрений и сельхозхимикатов, которая привела к росту производительности в аграрном секторе, существует обеспокоенность в связи с возможностью усиления негативных последствий для окружающей среды, если они будут применяться чрезмерно. Например, имели место случаи попадания азота и фосфора в озёра и пруды через сельхозугодья, и это приводило к ухудшению качества воды.

277. Сбережению сельхозугодий и охране окружающей среды способствуют проекты повышения качества сельхозугодий посредством, в частности, санации земель и развития сельскохозяйственных ирригационных сооружений, и это движение происходит в русле повышения производительности труда и развития сельскохозяйственного землепользования.

278. Добиваясь обеспечения бесперебойного и устойчивого сельхозпроизводства при одновременном поддержании и укреплении природосберегающей направленности сельского хозяйства, Япония признала важность утверждения такой модели сельского хозяйства, которая носила бы гармоничный природосберегающий характер (ресурсосберегающее земледелие). Содействовать этому можно с помощью минимизации экологической нагрузки и внедрения принципа повторного использования в аграрном секторе.

**d) Обеспечение безопасности пищевых продуктов**

279. В целях обеспечения продовольственной безопасности были приняты следующие меры, вытекающие из положений Закона о продовольственной санитарии:

- a) установлены нормативы для пищевых продуктов, пищевых добавок, аппаратного комплекса и упаковки;
- b) осуществляется контроль и методическое руководство со стороны инспекторов продовольственной санитарии;
- c) разрабатывается система добровольного менеджмента со стороны менеджеров инспекции продовольственной санитарии; а также
- d) внедрена система выдачи разрешений предприятиям в 34 различных категориях (рестораны и пр.).

**e) Обсуждение национальной диеты**

280. Если сравнивать с традиционным способом потребления пищи, основанным на рисе, рыбе и овощах, то за последнее время диетические привычки японцев стали существенно различаться, становясь в целом более сбалансированными, поскольку в рацион стали входить такие продукты, как мясо, молоко, другие молочные продукты, а также фрукты. Однако по мере изменения диетических привычек растёт число людей, отказывающихся от завтрака, увеличивается зависимость людей от пищевых продуктов, подвергшихся технологической обработке, или от определённых видов пищи, и при этом люди всё более озабочены соблюдением диет и т.д. Согласно данным проведённого в Японии в 1999 году Национального исследования питания, лишь примерно 30% мужчин и 50% женщин располагали необходимыми сведениями и навыками для того, чтобы отобрать подходящие продукты питания и приготовить полноценную трапезу.

281. Намереваясь повлиять на эту ситуацию, правительство начиная с 2000 года поддерживает кампанию под названием "Здоровье Японии – 21: оздоровление нации в 21-м веке". Эта кампания преследует конкретные цели в девяти областях, включая питание и диету, и призвана способствовать увеличению ожидаемой продолжительности здоровой жизни и повышению качества жизни людей. При этом в соответствии с Базовым законом о воспитании культуры питания, вступившим в силу в 2005 году, правительство разработало Базовую программу "Сёкуику" (воспитание культуры питания), которая преследует девять целей, и в частности сокращение практики отказа от завтрака, а также проводит общенациональную просветительскую кампанию в области питания.

282. Помимо этого, стремясь поощрить людей к более ответственному отношению к улучшению собственной культуры питания, правительство в 2000 году разработало "Руководство для японцев по совершенствованию культуры питания", где изложены сведения о тех моментах, на которые людям следует обращать внимание при выборе повседневного рациона питания. Вслед за этим правительство издало в 2005 году пособие с более практичной и легко усваиваемой информацией под названием "Блесна для ловли еды: руководство по японским продуктам питания", которое призвано служить в качестве справочника по сбалансированной диете и предлагать советы относительно повседневного выбора еды и её порций, с тем чтобы воплотить в жизнь подходы, изложенные в "Руководстве для японцев по совершенствованию культуры питания". Добиваясь более высокой степени осведомлённости людей с помощью данного руководства и

других средств, правительство реально движется навстречу обществу в целом (популяционный подход) для укрепления здорового образа жизни через посредство совершенствования культуры питания.

283. Кроме того, согласно Закону об укреплении здоровья нации, правительство ежегодно проводит Национальное исследование состояния здоровья и питания населения, результаты которого доводятся до сведения широких слоёв общественности, с тем чтобы пролить свет на состояние физического здоровья наших граждан, объёмы потребления продуктов питания и привычки, определяемые образом жизни. Правительство также определило "Стандартные объёмы потребления продуктов питания для японцев", с тем чтобы японцы имели возможность узнать в справочном порядке информацию об эталонных величинах потребления калорий и питательных веществ. Эти нормы пересматриваются каждые пять лет. Далее, согласно Закону об охране здоровья престарелых, муниципалитеты предоставляют диетологические консультации населению в возрасте от 40 до 64 лет в рамках проводимых ими санитарно-просветительных мероприятий и консультаций.

284. В рамках мероприятий по противодействию заболеваниям, связанным с образом жизни людей, а также в порядке осуществления реформы системы здравоохранения, базовые медосмотры, проводившиеся в соответствии с Законом об охране здоровья престарелых, были в 2006 году преобразованы в "целевые проверки состояния здоровья и целевое консультирование", а также в "целевые медицинские консультации", как это обусловлено Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых, и компании медицинского страхования, начиная с 2008 финансового года, обеспечивают застрахованным лицам возможность прохождения таких осмотров и консультаций. Эти изменения направлены на то, чтобы улучшить качество послеосмотровых консультативных услуг, в том числе диетологических консультаций, предоставляемых людям, которые прошли медосмотр.

285. Помимо этого, согласно Закону об укреплении здоровья нации, муниципалитеты (включая выделенные административные районы), также осуществляют проекты в области санитарного просвещения. Эти проекты реализуются вне рамок базовых медосмотров, проводимых в соответствии с Законом об охране здоровья престарелых.

**f) Меры по обеспечению справедливого распределения мировых запасов продовольствия**

286. В некоторых развивающихся странах, в особенности с низким уровнем дохода на душу населения, отмечается серьёзный уровень недоедания.

287. Откликаясь на эту ситуацию, Япония оказывает активное содействие международному сотрудничеству в целях обеспечения надёжного и стабильного снабжения продовольствием в развивающихся странах, в особенности в аграрном секторе. Япония оказывает поддержку усилиям развивающихся стран по улучшению и стабилизации жизненного уровня фермеров, которые составляют более половины их населения, а также по сокращению дефицита продовольствия.

288. В частности, в областях сельского, лесного и рыбного хозяйства Япония организовала Японский центр международных исследований в области агронаук (ЯЦМИОА) в качестве национальной организации для проведения исследований, касающихся сельского, лесного и рыбного хозяйства в развивающихся

странах, и для совместных международных исследований посредством обменов научными кадрами.

### **3. Право на достаточное жилище**

#### **а) Статистические данные о жилищной ситуации**

289. См. таблицы 14–17.

290. Данные о бездомных, незаконно проживающих лицах и выселениях отсутствуют. При этом не существует устанавливаемого правительством допустимого лимита расходов на оплату жилья.

#### **б) Законы, касающиеся жилища и жизненного уровня**

##### *і) Законодательство в отношении прав, касающихся жизненного уровня*

291. В Гражданском кодексе закреплены условия владения и аренды. Конкретные положения, касающиеся аренды зданий и сооружений, определены Законом об аренде земли и аренде жилья (этот закон, вступивший в силу 1 августа 1992 года, объединил в себе ранее существовавшие отдельные законы, а именно Закон об аренде земли, Закон об аренде жилья и Закон о защите зданий и сооружений).

##### *іі) Жилищное законодательство*

292. Базовым жилищным законом, цель которого состоит в обеспечении высококачественного жилья, создании комфортных условий жизни и в оказании помощи людям, нуждающимся в содействии в поиске стабильного жилища, определено, что правительство должно принимать комплексные и стратегические меры по обеспечению людей стабильным жильём и по улучшению качества их жилища. Если приводить конкретные примеры, то правительство, руководствуясь Базовым планом обеспечения населения жильём, неуклонно принимает меры, опирающиеся на следующие законы:

##### *і) Закон о государственном и муниципальном жилищном фонде*

Цель этого закона состоит в обеспечении людям с низким уровнем доходов, нуждающимся в жилище, возможности арендовать по низкой цене жильё, находящееся как в государственной, так и в муниципальной собственности.

##### *іі) Закон об обеспечении престарелых стабильным жильём*

Цель этого закона состоит в обеспечении престарелых стабильным жильём, и при этом он содержит положения, призванные облегчить престарелым процедуры вселения в арендованные жилища и стимулирующие предложение комфортабельного жилья, предназначенного для сдачи в аренду престарелым.

##### *ііі) Закон об Агентстве городского возрождения (функционирующего в качестве независимого административного агентства)*

В данном законе содержатся положения об Агентстве городского возрождения, предоставляющего помощь на нужды совершенствования районов сложившейся застройки в основных городах и в городах, играющих роль региональных центров, и на нужды обеспечения жильём на условиях аренды в таких городских районах, где существующая инфраструктура, призванная обеспечивать выполнение этими районами их ес-

тественных функций или создавать живую атмосферу города, уже не может угнаться за происходящими социально-экономическими изменениями. Агентство также занимается, среди прочего, сдачей жилых помещений в аренду, что является продолжением функций его предшественницы, а именно Корпорации городского развития. Осуществляя эти инициативы, Агентство реализует своё основное предназначение, а именно содействует устойчивому развитию городов и стабилизации и совершенствованию условий жизни людей.

iv) Закон о публичных корпорациях по обеспечению жильём

В данном законе содержатся, в частности, положения об учреждении публичных корпораций по обеспечению жильём, которые получают средства от трудящихся, нуждающихся в жилье, объединяют средства, получаемые ими из различных источников, для целей обеспечения трудящихся, внёсших свои взносы, высококачественным жильём или земельными участками, выделенными под такую застройку.

v) Закон о Японском агентстве по финансированию жилищного строительства (функционирующем в качестве независимого административного агентства)

В данном законе содержатся положения относительно Японского агентства по финансированию жилищного строительства, основная задача которого состоит в том, чтобы бесперебойно и эффективно предоставлять ссуды, необходимые для жилищного строительства, и т.д. В его функции входит, в частности, поддержка обычных финансовых учреждений при осуществлении ими операций по кредитованию жилищного строительства и, в дополнение к ссудам, выдаваемым обычными финансовыми учреждениями, выдача ссуд на цели реконструкции зданий, повреждённых в результате стихийных бедствий.

vi) Закон об улучшении состояния неблагополучных жилых районов

Этим законом предусмотрено осуществление проектов по оздоровлению жилой среды в районах сосредоточения жилья, находящегося в неудовлетворительном состоянии.

vii) Закон о предназначенном для сдачи в аренду высококачественном жилье установленного стандарта

Этим законом определена следующая цель: расширить предложение жилья, предназначенного для сдачи в аренду лицам со средним уровнем доходов, путём поддержки землевладельцев, заинтересованных в строительстве высококачественного жилья для сдачи в аренду.

viii) Закон о специальных мерах в отношении развития государственного фонда жилья, предназначенного для сдачи в аренду, и прочих мерах, направленных на удовлетворение различных потребностей местного уровня

Данным законом определены соответствующие меры, такие как выработка министром землепользования, инфраструктуры, транспорта и туризма базовой программы действий, направленных на создание системы грантов для целей осуществления проектов и администрирования в связи с улучшением качества государственного фонда жилья, предназначенного для сдачи в аренду, с учётом региональных планов жилищного

строительства, что позволяет чётко реагировать на региональные различия в плане спроса на жильё.

ix) Закон о развитии фонда жилья, предназначенного для сдачи в аренду лицам, которым требуется содействие в поисках жилища

Данным законом определены меры, принимаемые правительством страны и органами местного самоуправления для развития фонда жилья, предназначенного для сдачи в аренду "лицам, которым требуется уделять особое внимание в ситуациях поиска ими жилища (людям с низким уровнем дохода, жертвам катастроф, престарелым, инвалидам, семьям с детьми и т.д.).

iii) *Законы в отношении землепользования*

293. Согласно Закону о планировании использования государственных земельных ресурсов, утверждаются следующие планы: План использования государственных земельных ресурсов, которым определены основополагающие подходы к землепользованию в отношении государственных земель, а также Базовый план землепользования, который включает в себя межевание территорий городских поселений, границ земель сельскохозяйственного назначения и охранных зон.

iv) *Закон о правах арендаторов*

294. Законом об аренде земли и аренде жилья определён минимальный срок действия договоров об аренде земли, введены ограничения в отношении ситуаций, при которых арендодатель имеет право отказать в продлении договора аренды жилья, а также в отношении ситуаций, при которых арендодатель имеет право отказать в продлении договора аренды зданий и сооружений. Кроме того, ничтожными объявляются специальные соглашения, заключённые в нарушение положений данного закона и не отвечающие интересам арендаторов. Этот закон по своей сути служит защите интересов арендаторов.

v) *Законы, ограничивающие спекуляцию землёй*

295. Согласно положениям Базового закона о земле, земля не должна становиться предметом спекулятивных сделок. Законом о планировании использования государственных земельных ресурсов определены меры регулирования операций с землёй, с тем чтобы не допускать нанесения ущерба национальным интересам в результате спекулятивных сделок и резкого роста цен на земельные участки.

vi) *Закон о стандартах в строительстве*

296. Законом о стандартах в строительстве определены минимальные стандарты в отношении участков под застройку, конструкции и использования зданий, с тем чтобы обеспечить гражданам защиту их жизни, здоровья и собственности.

vii) *Законы относительно условий проживания в жилищном фонде и в жилых районах*

297. Согласно Базовому закону о жилищном фонде, направленному на обеспечение людей стабильным жилищем и на улучшение условий их проживания, одной из приоритетных целей этого закона является создание комфортных условий проживания. В этой связи правительство в своём Базовом плане развития жилищного фонда, выработанном в соответствии с Базовым законом о жилищном фонде, сформулировало цель создания комфортных условий проживания и осуществляет целый ряд мер, направленных на достижение этой цели.

**с) Прочие меры, принимаемые в целях обеспечения реализации права на жилище**

*i) Субсидии для организаций, учреждаемых на уровне местных жилищных общин*

298. В рамках мероприятий по реализации проектов улучшения состояния неблагополучных жилых районов правительство предоставляет субсидии для некоторых проектов, таких как топографо-геодезические работы и обследования, которые проводятся ассоциациями по благоустройству среды проживания, учреждаемыми на уровне местных жилищных общин.

*ii) Меры, принимаемые в целях содействия развитию жилищного строительства*

299. Согласно Базовому плану развития жилищного фонда, утверждённому кабинетом в сентябре 2006 года, а также в целях обеспечения населения высококачественным жильём, соответствующим запросам и бюджетам как жильцов-владельцев квартир, так и их арендаторов, были приняты меры по совершенствованию рынка ипотечных услуг в интересах обеспечения стабильно широкого выбора ипотечных продуктов, предназначенных для жилищного кредитования, включая долгосрочные ссуды и ссуды с фиксированной процентной ставкой, налоговые льготы и меры стимулирования объёма предложения на рынке аренды высококачественного жилья. При этом людям с низким уровнем дохода, не имеющим достаточных финансовых ресурсов для обеспечения жилья достаточного уровня качества, предоставляется жильё из государственного жилищного фонда. Кроме того, для целей наращивания многоярусной системы социальной защиты в жилищном секторе принимаются меры комплексного и стратегического характера, призванные стабилизировать и улучшить качество жилья. Эти меры, в частности, предусматривают создание такого механизма, который позволил бы обеспечить более высокую степень интегрированности административного компонента распоряжения объектами государственного жилищного фонда, предназначенными для аренды.

*iii) Меры в интересах жильцов, сталкивающихся с жилищными проблемами*

300. Органы местного самоуправления предоставляют улучшенные жилищные условия тем жильцам, которые сталкиваются с жилищными проблемами и не имеют возможности улучшить свою жилищную среду с помощью текущих проектов, таких как Проект улучшения состояния неблагополучных жилых районов или Проект улучшения состояния неблагополучных жилых микрорайонов, осуществляемых в районах сосредоточения жилья, находящегося в неудовлетворительном состоянии.

*iv) Меры, принимаемые в целях использования бросовых земель*

301. Согласно положениям Закона о планировании использования государственных земельных ресурсов, следует содействовать эффективному и надлежащему использованию бросовых земель посредством консультирования, рекомендаций и обсуждений относительно возможностей приобретения земельных участков.

*v) Бюджетные средства, выделяемые на нужды жилищного сектора*

302. Бюджетные средства, выделенные на нужды жилищного сектора в 2009 финансовом году, составили 626 615 млн. иен, что соответствует 0,7% от общего объёма.

## Статья 12

### 1. Сведения о состоянии здоровья населения

303. Соответствующая информация представлена Региональным бюро ВОЗ для стран западной части Тихого океана на его сайте ([http://www.wpro.who.int/health\\_topics/health\\_information/db\\_list.htm](http://www.wpro.who.int/health_topics/health_information/db_list.htm)) под рубрикой «Региональные базы данных о показателях состояния здоровья».

304. В таблицах 18 и 19 приводятся данные о младенческой смертности.

305. В таблице 20 приводятся данные о средней ожидаемой продолжительности жизни с разбивкой по регионам, признаку пола и месту жительства.

### 2. Политика в сфере здравоохранения

#### а) Профилактика, лечение и сдерживание заболеваний

##### i) Борьба с инфекционными заболеваниями

306. В соответствии с Законом о профилактике инфекционных заболеваний и об уходе за инфекционными больными осуществляются меры противодействия инфекции, направленные против ее источников и путей распространения, с тем чтобы предотвратить вспышки и распространение инфекционных болезней. Такие меры противодействия включают в себя обязанность врачей общей практики сообщать о случаях инфекционных заболеваний, проводить медосмотры, не позволять инфицированным людям посещать работу, а также предусматривают госпитализацию и санитарную обработку инфицированных лиц, равно как и обеззараживание инфицированных предметов. Кроме того, согласно Закону о профилактической вакцинации, проводятся плановые мероприятия по иммунизации против девяти заболеваний, таких как полиомиелит и дифтерия.

307. Законом о карантине предписано осуществлять карантин для предупреждения распространения патогенов, обычно не встречающихся в Японии.

308. Правительство, руководствуясь положениями Закона о профилактике инфекционных заболеваний и об уходе за инфекционными больными, осуществляет меры противодействия возникновению и распространению туберкулеза. С учетом важности противодействия распространению туберкулеза как одного из инфекционных заболеваний правительство выработало программу конкретных мероприятий по предупреждению заболеваемости туберкулезом и при этом предпринимает ряд других практических мер, таких как внедрение стратегии непосредственно контролируемых краткосрочных курсов химиотерапии (DOTS – стратегии). Благодаря этим мерам наблюдается неуклонное снижение – числа новых случаев заболевания туберкулезом.

309. Хотя в Японии зарегистрировано незначительное число людей, больных СПИДом, этот показатель постоянно возрастает. Опираясь на "Руководство по предупреждению СПИДа" (Циркуляр № 89 министерства здравоохранения, труда и социального обеспечения от 2 марта 2006 года), правительство предпринимает шаги по противодействию распространению СПИДа и по пропагандированию информации о СПИДе.

##### ii) Предупреждение болезней, обусловленных образом жизни

310. Согласно принятому в феврале 1983 года Закону об обеспечении медицинского обслуживания престарелых, органы местного самоуправления предоставляют медицинские услуги для предотвращения заболеваний органов кро-



вообращения, раковых заболеваний, диабета и других заболеваний, связанных с образом жизни людей. Такого рода медицинские услуги включают в себя санитарно-просветительные мероприятия, медосмотры, обследования и целый ряд других услуг. При этом, начиная с 1998 финансового года, онкологический скрининг осуществляется на муниципальном уровне и покрывается за счет бюджетных средств.

311. В рамках осуществленной в 2006 году реформы системы здравоохранения базовые медосмотры, проводившиеся в соответствии с Законом об охране здоровья престарелых, были преобразованы в "целевые проверки состояния здоровья" и "целевое консультирование", как это обусловлено Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых, и компании медицинского страхования, начиная с 2008 финансового года, обеспечивают застрахованным лицам возможность прохождения таких осмотров и консультаций. Эти изменения направлены на то, чтобы привлечь внимание к профилактике заболеваний, связанных с образом жизни людей, и призваны актуализировать консультативные услуги, предоставляемые людям, которые прошли медосмотр.

312. Помимо этого, согласно Закону об укреплении здоровья нации, муниципалитеты (включая выделенные административные районы), также осуществляют проекты в области санитарного просвещения. Эти проекты реализуются вне рамок базовых медосмотров, проводимых в соответствии с Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых.

*iii) Меры по предупреждению профзаболеваний*

313. Начиная с 1953 года, правительством был осуществлен целый ряд мероприятий для целей предупреждения профзаболеваний, причем делалось это в рамках Программ предупреждения несчастных случаев на производстве. Так, одиннадцатая Программа предупреждения несчастных случаев на производстве (охватывающая период с 2008 финансового года по 2012 финансовый год) предусматривает следующие мероприятия:

- i) меры предупреждения причинения вреда вследствие пылевого воздействия;
- ii) меры предупреждения причинения вреда вследствие воздействия асбеста;
- iii) меры по охране психического здоровья;
- iv) меры предупреждения поясничной боли;
- v) меры по повышению привлекательности рабочих мест.

**b) Обеспечение достаточного уровня медицинского обслуживания**

*i) Материальное обеспечение системы здравоохранения*

314. Система здравоохранения Японии нацелена на эффективное обеспечение высокопрофессионального, достаточного уровня медицинского обслуживания, отвечающего физическому и психическому состоянию пациента. Эффективность мер по обеспечению достаточного числа врачей поддерживается с помощью последовательного мониторинга бюджетных и операционных аспектов системы здравоохранения.

315. Начиная с 1986 года, префектуры вырабатывают и осуществляют планы медобслуживания с учетом местных нужд, консультируясь при этом с производителями услуг в сфере здравоохранения. Более того, опираясь на новые пла-

ны обеспечения медицинского обслуживания, вытекающие из реформы системы здравоохранения 2006 года, префектуры осуществляют мероприятия по созданию целостной, ориентированной на пациента системы здравоохранения.

316. Правительство обеспечивает субсидии требуемого уровня тем лечебным учреждениям, которые предоставляют неприбыльные или передовые виды медобслуживания, такие как медико-санитарные услуги для отдаленных районов либо неотложное медобслуживание, онкологические процедуры, перинатальную помощь и педиатрические услуги.

317. Профессиональная подготовка и прием на работу врачей, медсестер и другого медперсонала осуществляются на основе системы профессионального отбора с высокими квалификационными требованиями. В целях подготовки высокопрофессиональных врачебных кадров с широким диапазоном навыков в сферах диагностики и терапии были приняты меры по совершенствованию практики клинической интернатуры для дипломированных выпускников медицинских вузов.

318. Начиная с 1956 финансового года, правительство вырабатывает план медобслуживания для отдаленных районов на каждые пять лет, с тем чтобы обеспечить таким районам гарантию доступности медико-санитарных услуг. В частности, обеспечивается поддержка ряда мероприятий, таких как создание в отдаленных районах базовых больниц, вспомогательных больниц и клиник, эксплуатация мобильных клиник, подготовка врачебных кадров для отдаленных районов и развитие системы транспортного обслуживания пациентов.

319. В целях обеспечения возможности оказания местному населению экстренной медицинской помощи в праздничные дни и в ночное время правительство, начиная с 1977 года, оказывает поддержку систематическому выстраиванию инфраструктуры первой медицинской помощи, вторичной и третичной экстренной медицинской помощи, а также сооружению центра медицинской информации неотложной помощи. Кроме того, правительство предпринимает меры по обеспечению надлежащей медицинской помощи в ситуациях экстренного реагирования с выездом на место происшествия и во время транспортировки пострадавших. В частности, в 1991 финансовом году была введена система специализированных реанимационных бригад.

ii) *Система, гарантирующая получение медицинской помощи*

320. В той части настоящего доклада, которая посвящена статье 9, содержатся общие сведения относительно системы медицинского страхования. Каждому гражданину предоставляются льготы и компенсации в рамках одной из описанных схем медицинского страхования. Ниже в этом разделе изложены основные сведения относительно еще одной опоры комплексной системы, гарантирующей получение медицинской помощи, а именно общественного здравоохранения:

a) *Обеспечение медицинской помощью в соответствии с Законом об общественном вспомоществовании*

321. Согласно японскому законодательству об общественном вспомоществовании, а именно Закону об общественном вспомоществовании, предусматриваемая этими нормативно-правовыми положениями медицинская помощь включает в себя возможности предоставления услуг по госпитализации, медицинским обследованиям, медикаментозному лечению, инъекциям и хирургическим операциям для лиц, нуждающихся в обеспечении такой помощью в силу их финансовой ситуации. Предусмотренные этой системой компенсационные

выплаты на цели получения медицинской помощи осуществляются в соответствии с закрепленными в Законе о национальном страховании здоровья руководящими принципами предоставления медицинской помощи. Благодаря этому гарантируется получение медицинского обслуживания практически такого же уровня, который обеспечивается по системе медицинского страхования.

b) Обеспечение медицинской помощью при трудноизлечимых заболеваниях

322. Правительство субсидирует лечение заболеваний с тем, чтобы уменьшить финансовое бремя для пациентов, страдающих тем или иным заболеванием, которое возникает по неизвестным причинам, характеризуется фармакорезистентностью, высокой степенью вероятности развития побочных эффектов и высокой стоимостью лечения.

323. При этом в целях обеспечения здорового развития детей, страдающих от какого-либо конкретного хронического заболевания, требующего длительного курса лечения, осуществляются научно-исследовательские проекты в поисках средств лечения такого детского заболевания, с тем чтобы содействовать повышению эффективности научных исследований, разработке и распространению методов лечебного воздействия, а также уменьшению финансового бремени для пациентов и их семей.

c) Меры по охране психического здоровья населения и по социальному попечительству над лицами, страдающими психическими расстройствами

324. Согласно Закону об охране психического здоровья населения и социальном попечительстве над лицами, страдающими психическими расстройствами, правительство покрывает, в полном объеме или частично, медицинские расходы пациентов, госпитализируемых в соответствии с распоряжениями руководства на уровне префектур. Осуществляемые в Японии меры в отношении охраны психического здоровья населения и социального попечительства над лицами, страдающими психическими расстройствами, вырабатываются в русле политики, главное направление которой определено следующим образом: "от услуг на базе медицинских стационаров к услугам на базе общинных центров". Кроме того, в 2004 году Координационный центр для действий в области охраны психического здоровья населения и социального попечительства сформулировал "Концепцию реформирования системы предоставления услуг в области охраны психического здоровья населения и социального попечительства над лицами, страдающими психическими расстройствами". Эта концепция опирается на следующие основные положения: углубление представлений людей относительно природы психических расстройств, реформирование системы предоставления услуг в области психического здоровья и совершенствование механизмов адресной поддержки граждан по месту жительства.

325. В соответствии с Концепцией реформирования системы предоставления услуг в области охраны психического здоровья населения и социального попечительства над лицами, страдающими психическими расстройствами, в 2006 году вступил в силу Закон об услугах и мерах социальной поддержки для инвалидов, согласно которому была введена система предоставления комплексных услуг инвалидам, в основном со стороны муниципалитетов, без проведения разграничения между типами инвалидности, а именно по признаку физических, интеллектуальных или психических ограничений.

## d) Медицинская помощь при туберкулезе

326. В соответствии с Законом о профилактике инфекционных заболеваний и об уходе за инфекционными больными правительство осуществляет мероприятия по предупреждению и лечению туберкулеза, а именно медицинские обследования с целью выявления случаев заболевания, госпитализацию и обеспечение медобслуживанием. Начиная с 1961 года, когда началась регистрация новых случаев заболевания туберкулезом, от года к году отмечается неуклонное снижение числа новых случаев заболевания туберкулезом.

## e) Медицинская помощь, содействующая обретению инвалидами возможности полагаться на собственные силы

327. Согласно Закону об услугах и мерах социальной поддержки для инвалидов, в рамках общественного медицинского обслуживания предоставляются такие услуги, которые призваны снизить уровень дискомфорта для лиц с психическими или физическими ограничениями и позволить им вести независимую повседневную жизнь наравне с обычными членами общества. Эти услуги включают в себя:

1) развитие таких методик укрепления психического здоровья детей с физическими ограничениями, которые позволяют им расти с ощущением здоровья и развивать способности, необходимые им для полноценной жизни;

2) медицинские услуги реабилитационного характера, позволяющие инвалидам обрести возможность полагаться на собственные силы, участвовать как в социальной, так и в экономической жизни;

3) амбулаторные услуги по поддержанию психического здоровья, необходимые для поощрения позитивного отношения лиц с психическими ограничениями к требуемой методике лечения.

## f) Прочее

328. Помимо вышеперечисленных мероприятий, в число услуг общественного здравоохранения входят услуги по медицинскому обслуживанию жертв атомной бомбардировки в соответствии с положениями Закона о социальной помощи жертвам атомной бомбардировки, а также медицинская помощь инфекционным больным при их госпитализации в соответствии с Законом о профилактике инфекционных заболеваний и об уходе за инфекционными больными.

## c) Укрепление здоровья нации

## i) Кампания под названием "Здоровье Японии – 21"

329. Начиная с 2000 года, правительство проводит кампанию под названием "Здоровье Японии – 21", которая нацелена на снижение смертности в средних возрастах, увеличение ожидаемой продолжительности здоровой жизни и повышение качества жизни людей. Следующие девять областей являются ключевыми в плане достижения провозглашенных целей этой кампании: 1) питание и диета, 2) физическая активность и упражнения, 3) отдых и психическое благополучие, 4) табак, 5) алкоголь, 6) стоматологическое благополучие, 7) диабет, 8) заболевания органов кровообращения и 9) рак. Данные цели подразумевают, в частности, поощрение активного повседневного потребления овощей взрослым населением и увеличение количества шагов, пройденных в течение дня. Эта кампания также подразумевает осуществление мероприятий, призванных способствовать предупреждению болезней, обусловленных образом жизни.

330. В апреле 2007 года был опубликован промежуточный доклад с изложением результатов кампании "Здоровье Японии – 21", достигнутых на тот момент. Как подтверждают выводы этого доклада, правительство поощряет усилия по обузданию болезней, обусловленных образом жизни, и запускает новую кампанию в национальном масштабе, направленную на пропаганду здорового образа жизни. Эта кампания делает акцент на побуждении людей к тому, чтобы заниматься физическими упражнениями умеренной интенсивности, придерживаться здорового рациона питания и отказаться от курения.

ii) *Закон об укреплении здоровья нации*

331. Закон об укреплении здоровья нации вступил в силу в мае 2003 года. Цель этого закона состоит в обеспечении нормативно-правовой базы для более активной деятельности по поощрению населения к принятию мер по укреплению собственного здоровья, исходя из ориентиров, установленных в рамках кампании "Здоровье Японии – 21".

iii) *Медицинские услуги, предоставляемые в соответствии с Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых*

332. Согласно Закону об обеспечении медицинского обслуживания престарелых, который вступил в силу в феврале 1983 года, правительство предоставляет лицам, достигшим 40-летнего возраста, комплексные медицинские услуги и услуги по поддержанию здоровья, включая профилактические мероприятия, лечение и реабилитационные услуги, с тем чтобы поддерживать здоровье населения старших возрастных групп.

333. (Начиная с 2006 финансового года, санитарное просвещение, консультирование по вопросам здоровья, реабилитация и обслуживание на дому предлагаются лицам старше 64-летнего возраста.)

334. Подобные услуги медицинского характера предоставлялись на базе пятилетних программ предоставления медико-санитарных услуг, и при этом было реализовано четыре таких программы подряд. Однако, согласно подходу, утвердившемуся в ходе реализации четвертой пятилетней программы, эти пятилетние программы были заменены одногодичными, начиная с 2005 финансового года. Цель этих программ состоит в том, чтобы предотвращать болезни, обусловленные образом жизни, равно как и другие заболевания, и не позволять людям настолько ухудшать свое физическое состояние, чтобы оказываться прикованными к постели и нуждаться в долгосрочном лечении.

335. В ходе осуществления реформы системы здравоохранения базовые медосмотры, проводившиеся в соответствии с Законом об охране здоровья престарелых, были в 2006 году преобразованы в "целевые проверки состояния здоровья" и "целевое медицинское консультирование", как это обусловлено Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых, и компании медицинского страхования, начиная с 2008 финансового года, обеспечивают застрахованным лицам возможность прохождения таких осмотров и консультаций. Эти изменения направлены на то, чтобы привлечь внимание к профилактике заболеваний, связанных с образом жизни людей, и призваны актуализировать консультативные услуги, предоставляемые людям, которые прошли медосмотр.

336. Помимо этого, согласно Закону об укреплении здоровья нации, муниципалитеты (включая выделенные административные районы), также осуществляют проекты в области санитарного просвещения. Эти проекты реализуются вне рамок базовых медосмотров, проводимых в соответствии с Законом об обеспечении медицинского обслуживания престарелых.

*iv) Медицинские услуги, предоставляемые компаниями медицинского страхования*

337. Компании-страховщики, действующие на рынке услуг медицинского характера, в частности компании медицинского страхования, ведут активную работу по предоставлению необходимых медицинских услуг ради поддержания и укрепления здоровья застрахованных лиц. К числу таких услуг относятся санитарное просвещение, медицинское консультирование, а также медицинские обследования.

**d) Улучшение санитарного состояния окружающей среды***i) Сбор, удаление и утилизация отходов*

338. В соответствии с Законом об организации сбора и утилизации отходов и об обеспечении общественной санитарии и гигиены все твёрдые и жидкие отходы, помимо радиоактивных отходов и отходов, загрязнённых радиацией, разделяются на две категории: муниципальные твёрдые бытовые отходы и промышленные отходы.

339. Муниципалитеты (в больших и малых городах и в сельских населённых пунктах) отвечают за организацию сбора, удаления и утилизации муниципальных твёрдых бытовых отходов, включая почву, и за подготовку плана сбора, удаления и утилизации муниципальных твёрдых бытовых отходов в пределах их соответствующих административных районов.

340. Каждое коммерческое предприятие отвечает за надлежащую организацию сбора, удаления и утилизации своих промышленных отходов. Каждая префектура составляет свой собственный генеральный план сокращения объёма отходов и других способов рационализации соответствующих процессов в пределах этого района.

341. Все технологические процессы, такие как сбор, вывоз, промежуточная обработка и конечное удаление отходов, должны соответствовать правовым нормативам. Правительство предоставляет органам местного самоуправления финансовую и техническую поддержку для сооружения предприятий по переработке муниципальных твёрдых бытовых отходов.

*ii) Водоочистные и водопроводные сооружения*

342. Компании водоснабжения общего пользования, лицензированные в соответствии с Законом о водоочистке и водоснабжении, обеспечивают снабжение водой, отвечающей стандартам качества питьевой воды, которые установлены тем же законом. По состоянию на конец 2007 финансового года водой такого качества снабжаются 97,4% населения Японии.

343. Кроме того, правительство предоставляет субсидии на сооружение и эксплуатацию водоочистных и водопроводных сооружений, таких как региональные сети водоснабжения, представляющие собой чрезвычайно дорогостоящие проекты в силу своей природы и масштабности.

*iii) Канализационно-очистные сооружения*

344. Согласно Закону об очистных сооружениях и канализационных сетях, органы местного самоуправления, такие как муниципалитеты (в больших и малых городах и в сельских населённых пунктах) и префектуры, отвечают за строительство и эксплуатацию канализационно-очистных сооружений.

345. Благодаря быстрому отводу сточных вод из домохозяйств и производственных предприятий поддерживается санитарное состояние окружающей среды. Законом об очистных сооружениях и канализационных сетях определено, что для целей сбережения качества воды в общественных водных объектах сточные воды должны проходить обработку с помощью канализационно-очистных сооружений.

346. Канализационные сети служат также очистке штормовых вод и защищают городские районы от разрушительных затоплений.

347. Правительство предоставляет органам местного самоуправления финансовую и техническую поддержку для строительства канализационно-очистных сооружений в силу того, что строительство таких объектов является дорогостоящим.

**е) Совершенствование производственной санитарии**

348. Охрана здоровья работников на предприятии и создание приемлемых рабочих условий в плане экологической обстановки обеспечиваются на основе целого ряда нормативных документов, таких как Закон об охране здоровья и технике безопасности на производстве, Закон о контрольных замерах производственной среды, а также Закон о пневмокониозах, а также на регламентах, вытекающих из этих законов, и в частности, на Постановлении об охране здоровья и технике безопасности на производстве, Постановлении о предотвращении отравлений органическими растворителями, Постановлении о предупреждении вредного воздействия химических веществ определённой номенклатуры и Постановлении о предупреждении кислородной недостаточности.

**3. Международное сотрудничество**

349. В порядке осуществления международного сотрудничества в сфере здравоохранения и медицинского обслуживания Япония участвует в оказании помощи развивающимся странам в удовлетворении насущных потребностей их населения и рассматривает эту деятельность в качестве одного из основополагающих направлений в своей политике международного сотрудничества. Что касается развития кадрового потенциала, то Япония участвует в этой деятельности в основном в рамках технического сотрудничества, в том числе направляя за рубеж своих специалистов и принимая у себя зарубежных стажёров. Япония также предоставляет гранты и займы на цели оказания помощи в сфере здравоохранения и играет активную роль в многостороннем сотрудничестве, тесно взаимодействуя при этом с международными организациями, такими как ВОЗ.

## **Статья 13**

**1. Право на образование**

**а) Начальное образование и среднее образование первой степени**

350. Начальное образование и среднее образование нижнего уровня являются в Японии обязательными. Согласно статье 26 Конституции, статье 5 Базового закона об образовании и статьям 6, 16 и 17 Закона о школьном образовании, обязательными являются первые девять лет общего образования (шесть лет начального образования и три года среднего образования нижнего уровня). Обучение на обязательном этапе, предоставляемое как государственными, так и публичными школами, является бесплатным.

351. В целях поддержания удовлетворительного уровня национального образования Законом о школьном образовании определены цели для каждого этапа образования. Кроме того, в Японии установлены учебные задачи для школ на уровне обязательных этапов образования (в соответствии с Регламентом учебного процесса и Учебными программами в рамках Закона о школьном образовании). Регламентом учебного процесса в рамках Закона о школьном образовании устанавливаются стандартные учебные часы для преподавания каждого предмета на этапе обязательного образования.

352. Учебники, используемые в процессе обучения на обязательном этапе образования, предоставляемого как частными, так и государственными и публичными школами на уровне обязательного образования, обеспечиваются правительством страны на безвозмездной основе (Закон о бесплатных учебниках для школьного образования на обязательном этапе).

353. Органы управления на уровне муниципалитетов и префектур оказывают материальную помощь учащимся, у которых, в силу сложного материального положения в семьях, возникают затруднения с продолжением обязательного образования, и частично покрывают их расходы на канцелярские товары, проезд в общественном транспорте, школьные экскурсии, школьные завтраки и т.д. Правительство страны субсидирует такую помощь, преследуя при этом цель добиться стопроцентного охвата детей школьным образованием и плавно обеспечить реализацию принципа всеобщее обязательного образования.

354. Стремясь добиться необходимой численности педагогического состава и прочего персонала для системы обязательного школьного образования в национальном масштабе и ликвидировать любые диспропорции в уровне вознаграждения и укомплектованности педагогическим составом и прочим персоналом между различными префектурами, правительство страны установило нормативы для численности классов и укомплектованности персоналом в секторе обязательного публичного образования, с тем чтобы повысить и стабилизировать уровень образования в национальном масштабе и обеспечить равные возможности получения образования для всех.

355. В результате удалось добиться того, что 99,97% детей соответствующих возрастных групп получили начальное образование и среднее образование первой ступени (по состоянию на май 2006 года).

356. Кроме того, возможность получить бесплатное начальное образование и среднее образование нижнего уровня в государственных и публичных школах предоставляется также детям иностранных граждан, проживающих в Японии. По состоянию на май 2008 года, число иностранных учащихся, зачисленных в школы на уровне обязательного образования составило в масштабах Японии 69 108 человек, из которых 67 404 проходили обучение в публичных школах.

357. Для получения детьми иностранных граждан, проживающих в Японии, образования в японских школах важно обеспечивать серьёзный уровень их языковой подготовки. Согласно данным обследования, проведённого в сентябре 2008 года, число иностранных учащихся, нуждавшихся в обучении японскому языку для целей прохождения обучения в публичных школах на уровне обязательного образования, составило 27 184 человека. Этим учащимся предоставляется специальная подготовка, и в частности, специальные занятия японским языком и наставничество по культурной ассимиляции.



**в) Среднее образование второй ступени**

358. В принципиальном плане полное среднее образование (включая профессионально-техническое образование) доступно в Японии каждому.

359. В соответствии с Законом о школьном образовании все учащиеся, окончившие среднюю школу первой ступени или эквивалентную школу, завершившие обучение по программе среднего образования нижнего уровня или имеющие подтверждение наличия академической подготовки, эквивалентной уровню или превышающей уровень требований, определённый министерством образования, культуры, спорта, науки и техники (МEXT), годны для зачисления в средние школы второй ступени и школы эквивалентного уровня без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, национальности и т.д. В 2006 году 97,7% выпускников средних школ первой ступени поступили в средние школы второй ступени. Правительство устанавливает требования к среднему образованию второй ступени и к школьным отделениям, ведущим преподавание на уровне второй ступени среднего образования для учащихся со специальными потребностями, исходя из тех же регламентов, что и для школ, обеспечивающих осуществление программы обязательного образования. Программы обучения разрабатываются с учётом многообразия способностей, склонностей, интересов и будущей профессиональной ориентации учащихся, и при этом ряд школ предлагают программы с упором на профессионально-техническую подготовку. Кроме того, работающим лицам независимо от возраста предоставляется возможность выбора между дневным, вечерним и заочным обучением на второй ступени среднего образования.

360. В разделе 2 ниже идёт речь о введении бесплатного среднего образования второй ступени.

**с) Высшее образование**

361. Всем выпускникам японских средних школ, равно как и лицам, имеющим подтверждение наличия академической подготовки, эквивалентной уровню или превышающей уровень требований, предъявляемых к полному среднему образованию в Японии, предоставляется равная возможность поступления в японские университеты вне зависимости от гражданства.

362. Помимо этого, дополнительные возможности получения университетского образования предоставляются людям посредством обучения в Открытом университете, который ведёт обучение по программам высшего образования с помощью эффективного применения самых различных вариантов построения обучающей среды, в основном посредством телевидения и радиовещания.

363. Кроме того, университеты и колледжи предоставляют дополнительные образовательные возможности посредством своих периодических лекций в рамках курсов повышения квалификации, которые открыты не только для официально зачисленных студентов, но и для всех желающих.

364. Для лиц, имеющих устремления и талант, но ограниченных в их возможностях посещения университета в силу стеснённых финансовых обстоятельств, предусмотрена возможность получения стипендий через Японскую организацию по оказанию услуг студентам (независимую административную корпорацию), как определено положениями Закона о Японской организации по оказанию услуг студентам. Программы выделения стипендий функционируют также под эгидой муниципалитетов, органов местного самоуправления и некоммерческих организаций общественной направленности. Кроме того, государственные,

публичные и частные университеты целиком или частично освобождают материально нуждающихся студентов от платы за учёбу.

365. В разделе 2 ниже идёт речь о введении бесплатного высшего образования.

**d) Общее образование**

366. Начальное образование и среднее образование нижнего уровня. Согласно статье 26 Конституции, статье 5 Базового закона об образовании и статьям 16 и 17 Закона о школьном образовании, первые девять лет общего образования (шесть лет начального образования и три года среднего образования нижнего уровня) являются в Японии обязательными. Лицам, превысившим установленный школьный возраст, но не имевшим возможности завершить полный курс школьного образования по программе обязательного обучения, предоставляется возможность подключиться к школьному обучению на уровне соответствующего класса, при условии получения согласия со стороны муниципального отдела образования. Кроме того, учащимся, не завершившим программу обязательного обучения, которые намерены приступить к учёбе в школе более высокой степени, гарантируется такая возможность посредством сдачи квалификационных экзаменов по системе академической аттестации.

**e) Доля учащихся, посещающих школы/университеты или поступающих в школы/университеты**

367. Выраженная в процентах доля учащихся, посещающих начальные школы, средние школы первой ступени, средние школы второй ступени и университеты или поступающих в такие учебные заведения (на 2008 год) (совокупно мальчиков и девочек), выглядит следующим образом:

посещают начальные школы:	99,96%;
посещают средние школы первой ступени:	99,97%;
переходят в средние школы второй ступени:	97,8%;
поступают в университеты:	52,9%.

*Примечание:* Эти данные следует толковать следующим образом:

1. выраженная в процентах доля учащихся, поступающих на учёбу в средние школы второй ступени, состоит из той части выпускников средней школы первой ступени, равно как и лиц, подтвердивших освоение курса средней школы первой ступени, которая переходит на учёбу в средние школы второй ступени, продолжает обучение по курсу средней школы второй ступени, в том числе по курсу обычной или специальной программы в рамках учебных отделений второй ступени в школах для учащихся со специальными потребностями или в технических колледжах (включая тех, кто в промежутке работал, но не тех, кто завершает курс обучения позже регламентированного срока);

2. выраженная в процентах доля учащихся, поступающих в университеты, состоит из той части выпускников средней школы второй ступени, равно как и лиц, подтвердивших освоение курса обычной учебной программы средней школы второй ступени, которая поступает на учёбу по курсу обычной, заочной или специальной программы обучения в университете или колледже первой ступени либо программы подготовки специалистов в техническом учебном заведении (включая тех, кто в промежутке работал).

Выраженная в процентах доля учащихся, поступающих на учёбу в средние школы второй ступени и в университеты, с разбивкой по полу (2008 год), выглядит следующим образом:

переходят в средние школы второй ступени:

мальчиков – 97,6%, девочек – 98,1%;

поступают в университеты:

мальчиков – 51,4%, девочек – 54,4%.

**f) Меры по повышению уровня грамотности и обеспечению равного доступа к образованию различных ступеней**

368. Японская система обязательного образования позволяет обеспечить приобретение всеми учащимися базового уровня необходимого навыка понимания и употребления японского языка в повседневной жизни. Кроме того, если иностранные дети намерены посещать публичные школы в системе обязательного образования, они могут получить возможность такого обучения на безвозмездной основе наравне с японскими детьми, что отвечает требованиям соответствующих международных договоров по правам человека, таких как МПЭСКП.

**2. Введение бесплатного обучения на уровне второй ступени среднего образования, а также на уровне высшего образования**

369. В целях более справедливого распределения затрат на среднее образование второй ступени и высшее образование в настоящее время от учащихся требуется вносить разумную долю средств, исходя из принципа справедливого распределения бремени расходов, а также учитывая сложность выделения достаточных финансовых ресурсов в случае предоставления такого образования на безвозмездной основе. В силу упомянутых и иных причин Япония резервирует за собой право не брать на себя обязательств в соответствии с подпунктами b) и c) пункта 2 статьи 13 Пакта, а именно относительно «постепенного введения бесплатного образования».

370. Тем не менее в целях обеспечения возможности получения образования Японская организация по оказанию услуг студентам (независимая административная корпорация), органы местного самоуправления и некоммерческие организации общественной направленности предоставляют стипендии и предпринимают шаги по полному или частичному освобождению материально нуждающихся студентов от платы за учёбу в ситуациях, с тем чтобы избежать негативных последствий для посещения ими учебных занятий.

371. Доля средств государственного бюджета и местных бюджетов, потраченных в 2004 году на цели образования, составила 15,49 процента.

**3. Условия труда преподавательского состава**

372. См. пункт 3 статьи 13 второго периодического доклада (E/1990/6/Add.21 и Согг.12).

**4. Международное сотрудничество в сфере образования**

373. Поддержка международного сотрудничества в сфере образования имеет весьма важное значение для повышения уровня образования и исследовательской деятельности в Японии и иностранных государствах, равно как и для соз-

дания атмосферы международного взаимопонимания и сотрудничества и для содействия наращиванию потенциала в иностранных государствах.

374. Стремясь придать дополнительный импульс международному сотрудничеству, Япония активно поощряет зачисление на учёбу в японские высшие учебные заведения иностранных студентов, с тем чтобы внести свой вклад в дело развития людских ресурсов в развивающихся странах.

375. Япония участвует в проектах предоставления помощи по линии ЮНЕСКО, а также предоставляет гранты и займы. При этом предоставляется государственная поддержка Японскому агентству международного сотрудничества (ЯАМС) и Японскому фонду посредством участия в проектах, таких как обмен преподавателями и профессиональная подготовка женщин-специалистов по вопросам образования для нужд государственного сектора, а также внедрение японских ноу-хау в этой сфере.

## **Статья 14**

### **Предоставление бесплатного обязательного образования**

376. См. статью 14 второго периодического доклада (E/1990/6/Add.21 и Согг.12).

## **Статья 15**

### **1. Право на участие в культурной жизни**

377. Со времени представления Японией своего предыдущего периодического доклада произошли следующие изменения:

#### **а) Меры финансового характера**

378. Среди мер финансового характера, направленных на содействие культурному развитию и расширение участия широкой общественности в культурной жизни, следует отметить трансформацию "Плана в поддержку искусств – 21" в "План творения культуры и искусства" в качестве механизма реализации поддержки деятельности в этой области.

#### **б) Создание учреждений культуры**

379. В связи с повсеместным ростом числа учреждений культуры в Японии правительство страны прекратило субсидировать строительство таких сооружений, возводимых под эгидой органов местного самоуправления. Тем не менее, центральное правительство по-прежнему предоставляет поддержку в деле реализации проектов создания общественных центров, публичных музеев (в том числе музеев изобразительных искусств) и публичных библиотек, с тем чтобы поощрить участие местного населения в культурных мероприятиях. В 2005 году насчитывалось 17 143 общественных центра, 1 196 музеев, 2 979 библиотек и 1 885 домов культуры.

380. Правительство учредило пятый по счету национальный музей изобразительных искусств (Национальный арт-центр в Токио), с тем чтобы обеспечить широким слоям общественности возможность знакомиться с выдающимися произведениями и другими выставочными экспонатами и способствовать осуществлению исследований и прочих проектов в области искусств.

**с) Роль средств массовой информации и коммуникации**

381. Согласно Закону о широкоэвещательной индустрии, организации общественного вещания должны в принципиальном порядке включать программы образовательной направленности в сетку вещания внутри страны. Кроме того, Базовым планом широкоэвещательной деятельности, который разрабатывается министерством внутренних дел и коммуникаций в соответствии с тем же законом, определено, что необходимо прилагать максимум усилий к обеспечению того, чтобы программы образовательной направленности корпорации Эн-Эйч-Кей (Японской эвещательной корпорации) могли приниматься повсеместно в Японии.

**д) Защита культурных ценностей**

382. В списке Всемирного наследия, который ведется в соответствии с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, Япония, присоединившаяся к этой конвенции в 1992 году, представлена следующими объектами: историческими памятниками древней Нары; храмами и святынями Никко; историческими памятниками Гусуку и другими историческими местами королевства Рюкю; священными местами и путями паломников в горном массиве Кии; а также серебряной шахтой Ивами Гиндзан и прилегающим культурным ландшафтом. Япония предпринимает необходимые шаги по сбережению этих мест.

**е) Специализированное образование в области культуры и искусств**

383. Специализированное образование в различных формах искусства предоставляется университетами и колледжами первой ступени. В 2008 году насчитывалось в общей сложности 55 университетских факультетов художественной направленности (например, факультетов искусства и музыки), на которые было зачислено 54 500 студентов. При этом в колледжах первой ступени насчитывалось 49 отделений художественной направленности, и в них было зачислено примерно 7 500 студентов.

**ф) Другие меры по охране, развитию и распространению культуры**

384. Правительство более не занимается организацией командировок преподавателей системы образования в сфере культуры и искусства в рамках программы стажировок перспективных художников за рубежом, но сама программа по-прежнему функционирует.

385. Поощрительная премия, ранее присуждавшаяся от имени министра образования, теперь вручается в качестве приза от имени министра образования, культуры, спорта, науки и техники.

**2. Право на пользование результатами научного прогресса и их практического применения**

**а) Поощрение научных исследований**

386. Для того чтобы научные исследования давали реалистичные, практически применимые результаты, крайне необходимо обеспечивать исследователям независимость в максимальной степени. В соответствии со статьей 21 (относительно свободы выражения мнений) и статьей 23 (относительно свободы научной деятельности) гарантируется право вести научные исследования, осуществлять публикации и вести преподавательскую деятельность.

387. Научно-исследовательская деятельность в Японии концентрируется в университетах. Национальные университеты и межуниверситетские научно-исследовательские институты являлись в свое время национальными государственными организациями, учреждавшимися в соответствии с Законом об учреждении национальных учебных заведений. Однако в апреле 2004 года была проведена их регистрация в соответствии с Законом о регистрации национальных университетов в качестве юридических лиц. Это изменение было призвано вдохнуть новую жизнь в национальные университеты, сделав их более автономными, и подтолкнуть их к более инициативным подходам в плане обеспечения высших стандартов в образовании и в плане ведения уникальной исследовательской работы. При этом национальные университеты располагают различными научно-исследовательскими подразделениями. В 2008 году правительство утвердило новую систему, согласно которой сертификация университетских НИИ в качестве объединенных центров научных исследований осуществляется министром образования, культуры, спорта, науки и техники. Эта система призвана задействовать потенциал всех государственных, публичных и частных университетов в сфере научно-исследовательской деятельности и стимулировать их функционирование в качестве объединенных центров по реализации программ научных исследований в различных областях – от гуманитарных наук до естественных наук. Кроме того, согласно Закону о субсидировании частных учебных заведений и Закону о государственном субсидировании закупки научно-исследовательского оборудования для частных университетов, правительство страны обеспечивает поддержку научных исследований, проводимых частными университетами.

388. Согласно Базовому закону о науке и технологии, каждые пять лет правительство разрабатывает базовый план развития науки и технологии, призванный обеспечить ориентиры для осуществления комплексных и стратегических мероприятий по развитию науки и технологии (в 2007 году начался третий плановый цикл). Правительство также расширило бюджет программы предоставления государственных субсидий в порядке помощи на цели осуществления научных исследований (основной механизм финансирования научных исследований, призванный обеспечить их прогресс) со 131,4 млрд. иен в 1999 финансовом году до 197,0 млрд. иен в 2009 финансовом году. Кроме того, правительство реализует многогранные меры, направленные на поддержку академических исследований. К их числу относятся: радикальное повышение уровня высшего образования второй ступени в целях обеспечения подготовки высококвалифицированных кадров, которые способны содействовать прогрессу в самых различных сферах (например, в промышленном производстве), не будучи при этом специалистами сугубо академического склада; концентрация усилий на фундаментальных исследованиях; укрепление, совершенствование и расширение базы научных исследований и исследовательского оборудования; а также поддержка международных академических обменов, включая обмен научными кадрами и т.д.

389. Кроме того, Японское общество поддержки науки занимается реализацией ряда проектов, направленных на продвижение научных исследований, и в частности: оказывает поддержку реализации программ научных исследований; предоставляет финансирование для поддержки и поощрения исследователей; оказывает содействие международным научным обменам; а также изучает вопрос о применимости научного знания.

390. Правительство также предоставляет финансовую поддержку Японской академии, которая делает акцент на патронировании роста ученых с наиболее выдающимися достижениями в академической и исследовательской работе.

**в) Распространение смежной информации**

391. Результаты академических и научных исследований публикуются научными обществами и, как следствие этого, находят широкое практическое применение в промышленности и других сферах.

392. Правительство, реализуя свою программу предоставления государственных субсидий в порядке помощи на цели осуществления научных исследований, субсидирует затраты на опубликование результатов научных исследований, на публикацию значимых результатов академических изысканий и на создание баз данных. Тем самым оно содействует внедрению и распространению научного знания и осуществлению международных научных обменов, а также способствует популяризации выдающихся научных достижений. Будучи преемником бывшей Японской научно-технической корпорации, нынешнее Японское научно-техническое агентство (JST) играет роль основного хранилища научно-технической информации Японии. Стремясь способствовать распространению информации научно-технического свойства, это агентство предлагает ряд услуг, таких как онлайн-служба распространения информации.

393. Кроме того, начиная с 1998 года, JST содействует переводу в цифровой формат бюллетеней японских научных обществ. Агентство разработало интегрированную систему дистрибуции и распространения информации под названием "J-STAGE", которая, по данным на конец апреля 2009 года, предлагала 687 научных бюллетеней в электронном виде. Помимо этого, начиная с 2005 года, это агентство занимается составлением электронного архива японских научных бюллетеней с самых первых выпусков, с тем чтобы превратить все многообразие годами копившейся в стране научной информации в своего рода актив и делать его доступным широкой аудитории как в Японии, так и за рубежом. Из общего числа запросов, поступающих в адрес J-STAGE, примерно 60% поисковых запросов приходится на иностранные источники, в то время как аналогичный показатель для архива бюллетеней составляет приблизительно 90%, из чего можно сделать вывод о том, что эти услуги существенным образом содействуют распространению японской научно-технической информации за рубежом.

394. Далее начиная с 2009 года JST предоставляет бета-версию "J-GLOBAL" – центр распределения научно-технической информации в цифровом формате, который обеспечивает интеграцию базовых информационных ресурсов в области науки и технологии, таких как базы данных по научным статьям, исследователям, научно-исследовательским организациям и патентам, и обеспечивает возможность широкого публичного доступа к этим информационным ресурсам. Тем самым обеспечивается более эффективное распространение научно-технической информации высокого качества.

395. Следует также отметить, что Национальный институт информатики (НИИ) также ведет работу по распространению научной информации. Он занимается сбором научной информации, что является основополагающим сервисом для научного сообщества, и обеспечивает ученым возможность доступа к такой информации по мере возникновения у них такой необходимости. НИИ также прилагает все усилия к тому, чтобы завершить строительство информационной инфраструктуры для сбора, организации и практического применения результатов образовательной и научно-исследовательской деятельности университетов, научных организаций и т.д., а также дальнейшего пропагандирования этих открытий среди широких слоев общества.

396. Кроме того, в работе по содействию распространению информации участвуют Национальный музей науки и естествознания, Национальный музей этнографии и Национальный музей японской истории (последние два являются национальными институтами в области гуманитарных наук), причем они занимаются сбором, хранением, экспонированием и выставочной презентацией результатов и материалов исследований и научного поиска в их соответствующих научных сферах.

**с) Сбережение природного наследия и природной среды**

397. В целях надлежащего сбережения природной среды правительство, руководствуясь Законом о сохранении природы, инициирует проведение обследований для сбора информации о текущем состоянии природной среды в Японии, обозначает зоны уникальных природных комплексов в качестве охранных природных зон и занимается тщательным сбережением природной среды в этих районах.

398. Органы центральной власти и самоуправления на местах также устанавливают и охраняют зоны природных заповедников в соответствии с Законом о природных заповедниках в целях их сбережения, а также рационального использования уникальных природных комплексов. По состоянию на март 2009 года общая площадь природных заповедников составляла 5 410 000 га, что соответствует 14% всей поверхности суши страны.

399. Кроме того, в целях защиты животной и растительной жизни и сбережения природной среды посредством сбережения первозданных лесов Япония выделяет и сохраняет значительную часть территорий национальных лесов в качестве лесных заповедников, а именно сберегаемых лесных экосистем.

400. В 1992 году Япония ратифицировала Конвенцию о защите мирового культурного и природного наследия, а недавно список объектов всемирного наследия пополнился еще одним японским объектом, а именно туда был включен полуостров Сиретоко (является природной средой обитания редких видов животных в силу взаимодействия экосистем моря и суши, которое проявляется в виде образования сезонного ледяного покрова в акватории моря).

401. Япония принимает необходимые меры по защите этой природной зоны, равно как и зон Якусима и Сираками-Санчи. Эти меры опираются на планы организационной деятельности и включают в себя мероприятия по реализации различного рода регламентов и по претворению в жизнь целого ряда различных проектов.

402. Далее, стремясь сохранить уникальные особенности японской природы, в частности флору и фауну вместе с экосистемами, правительство также ведет реестр животных, растений, геологических комплексов и т.д., которые представляют собой научную ценность в качестве "природных богатств", и ограничивает осуществление какой-либо деятельности, которая оказала бы на них негативное воздействие.

**д) Мероприятия по содействию изучению и распространению научно-технической информации**

403. В число таких мероприятий входят следующие:

а) предоставление помощи расположенному в Гифу Мировому центру данных о научных исследованиях, функционирующему под эгидой органов ме-



стного самоуправления, с целью стимулирования интереса к науке и технике со стороны молодежи;

b) оказание содействия Японскому научно-техническому агентству в его деятельности по стимулированию интереса людей к науке и технике, развитию научных обменов и поддержке функционирования Национального музея современных научных достижений и инноваций (Мирайкан);

c) организация спонсорской поддержки деятельности в области распространения знаний и научно-технической информации;

d) введение преференционного налогового режима для некоммерческих корпораций, действующих в общественных интересах и поддерживающих усилия в области распространения знаний и научно-технической информации; а также

e) признание заслуг людей, добившихся высоких результатов в научно-технической деятельности (почетные награды, приз, который присуждается министром образования, культуры, спорта, науки и технологии, и т.д.).

### **3. Защита авторских прав**

#### **а) Защита моральных и материальных интересов в научной сфере**

404. Согласно сложившейся в Японии практике в области прав интеллектуальной собственности, вытекающих из интеллектуальной деятельности людей, права на результаты интеллектуального творчества, которые могут стать источником моральных или материальных выгод в области научной деятельности, защищены в качестве изобретений (разработок, выполненных на высочайшем научно-техническом уровне и опирающихся на законы природы), устройств (научно-технических разработок, опирающихся на законы природы; включают в себя только те устройства, которые связаны с конфигурацией или структурой того или иного изделия или группы изделий, но эти устройства не обязаны воплощать в себе высочайший уровень научно-технических разработок) и дизайнерских решений (форм, конфигураций или цветовых решений либо всего перечисленного в различных вариациях, предназначенных для выпуска того или иного изделия в конкретном эстетическом исполнении, призванном производить внешний эффект), что соответствует положениям Закона о патентах, Закона о промышленных образцах и Закона о дизайнерских разработках соответственно.

#### **б) Защита моральных и материальных интересов в области литературы и искусства**

405. Моральные и материальные интересы авторов в Японии защищены Законом об авторском праве и другими законами и регламентами о смежных правах. Япония присоединилась к ряду международных соглашений, таких как Бернская конвенция, Всемирная конвенция об авторском праве, Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, а также к Договору ВОИС об авторском праве (ДАП), и, как следствие этого, обеспечиваемый в Японии уровень защиты превышает установленные этими договорами нормы.

406. В целях обеспечения эффективного соблюдения этих прав Япония приняла Закон об администрировании в сфере авторского права и смежных прав и осуществляет мониторинг организаций, занимающихся администрированием в сфере авторского права и смежных прав.

407. Кроме того, в целях обеспечения надлежащей защиты интеллектуальных и моральных прав авторов крайне важно, чтобы широкие слои общества были в достаточной мере осведомлены об этих правах и понимали их суть. В этой связи правительство, стремясь обеспечить более высокую степень осведомленности относительно идеи защиты авторских прав, организует семинары и другие мероприятия различного формата для педагогов, сотрудников префектур, библиотечных работников и т.д., а также публикует материалы, разъясняющие ключевые аспекты авторского права в доступной манере.

#### **4. Поощрение и развитие международных обменов и сотрудничества**

##### **а) Международные обмены и сотрудничество в научной сфере**

408. Прогресс в сфере науки зависит от интеллектуальных обменов на уровне исследователей, в том числе за пределами государственных границ; этим тезисом определяется особая значимость деятельности по поощрению таких обменов.

409. Япония предпринимает целый ряд шагов по поощрению международных обменов, покрывая при этом путевые расходы и прочие затраты тех, кто изъявляет намерение участвовать в международных конференциях, симпозиумах и прочих мероприятиях. Кроме того, Японское общество содействия науке осуществляет целый ряд проектов, в частности в следующих областях: поддержки научных исследований; финансирования деятельности по развитию научных кадров; поощрения международных научных обменов, а также осуществления исследовательских проектов по изучению применимости научного знания. Япония также играет активную роль в осуществлении мероприятий под эгидой ЮНЕСКО, участвуя в реализации проектов международного сотрудничества в научной сфере в интересах развивающихся стран, в частности глобальных экологических проектов, финансируемых из средств траст-фондов ЮНЕСКО.

410. Япония также участвует в совместных международных научно-исследовательских проектах в других частях Азии. Эти исследования финансируются из средств специального бюджета для целей содействия научно-техническому прогрессу, причем в рамках этих мероприятий выделяются средства на поддержку международных обменов для целей осуществления научно-исследовательской деятельности на уровне университетов, исследовательских организаций и т.д. Кроме того, Японское научно-техническое агентство оказывает поддержку проектам международного научно-технического сотрудничества с развивающимися странами в Азии и других регионах мира в ряде различных отраслей, таких как экология и энергетика, посредством привлечения наиболее продвинутых научно-технических организаций Японии к деятельности в рамках оказания официальной помощи в целях развития и осуществляет программу налаживания стратегической деятельности в интересах развития международного научно-технического сотрудничества.

411. Кроме того, проводятся международные семинары для целей информационных обменов и обсуждения мер политики в интересах упрощения процедур международных научных обменов, что является отражением государственной политики в тех областях, которые обозначены в качестве приоритетных в соответствии с соглашениями о научно-техническом сотрудничестве.

**b) Международные обмены и сотрудничество в сфере культуры**

412. Япония учредила Японский фонд, стремясь поддержать усилия по улучшению международной атмосферы и по налаживанию и укреплению гармоничных международных связей с Японией посредством содействия более высокому уровню понимания ее особенностей другими государствами, достижения большего взаимопонимания между государствами, укрепления атмосферы дружбы и доброжелательства между народами во всем мире и обеспечения вклада Японии в мировые активы в сфере культуры и в других сферах посредством эффективного и комплексного осуществления мероприятий в области международных культурных обменов. Японский фонд ведет работу по организации обменов по целому ряду направлений искусства и культуры, занимается пропагандой японского языка за рубежом, организует учебные мероприятия для приобретения знаний о Японии и интеллектуальные обмены, а также оказывает поддержку частным организациям в сфере международных обменов.

413. Далее, стремясь содействовать осуществлению деятельности в поддержку культуры и просвещения в развивающихся странах, правительство, начиная с 1975 финансового года, выделяет средства из государственного бюджета (в форме безвозмездной помощи на цели развития культуры) на мероприятия по следующим направлениям: сохранение и укрепление культурного наследия и традиций; проведение культурных фестивалей и выставок; и закупки оборудования для учебных и научных целей. На конец 2008 финансового года Япония предоставила в общей сложности 1 620 грантов для 130 стран, а их общий объем составил приблизительно 62,1 млрд. иен. Начиная с 1998 года, Япония также предоставила межправительственных займов на общую сумму 57,87 млрд. иен для целей осуществления проектов сохранения исторического культурного наследия и традиций в развивающихся странах.

414. Как упоминалось выше, Япония присоединилась к Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия в 1992 году и с тех пор осуществляет мероприятия по защите всемирного наследия. Япония также делала финансовые взносы в Фонд всемирного наследия в соответствии с условиями этой конвенции.

415. Кроме того, стремясь внести свой вклад в дело сохранения и восстановления объектов всемирного наследия и других объектов культурного наследия, имеющих ценность для всего человечества, Япония также учредила в 1989 году Японский трастовый фонд сохранения всемирного культурного наследия (под эгидой ЮНЕСКО), в который она внесла в общей сложности 53,4 млн. долл. США к началу 2008 финансового года. Из средств этого фонда финансировались проекты сохранения и восстановления объектов культурного наследия во всем мире, включая Ангкор (Камбоджа) и Бамиан (Афганистан), и, помимо этого, с его помощью были сохранены и восстановлены дуньхуанские фрески в Китае и произведения японского искусства в других странах, организованы семинары о сохранении азиатских объектов культуры и т.д. В Японии также функционирует Японский центр международного сотрудничества в качестве центра международного сотрудничества в интересах сохранения объектов культурного наследия. В своей деятельности этот центр преследует следующие цели: осуществление международного сотрудничества; реализация проектов в областях обменов, сохранения и восстановления; подготовка экспертов, а также сбор и использование информации. Все эти цели связаны с сохранением и восстановлением объектов культурного наследия во всем мире, и такая деятельность позволяет Японии выполнять свои международные обязательства по охране объектов культурного наследия. Кроме того, в июне 2006 года вступил в

силу Закон о поддержке международного культурного наследия за рубежом, а также был учрежден Японский консорциум по международному сотрудничеству в сфере культурного наследия. Эти события заложили основу для дальнейшего расширения сотрудничества в сфере культуры посредством, в частности, создания инфраструктуры для согласованных совместных действий правительства, бизнеса и научных кругов по сохранению культурного наследия.

416. В ходе состоявшейся в 2003 году Генеральной конференции ЮНЕСКО была принята Конвенция об охране нематериального культурного наследия, которая была ратифицирована правительством Японии в 2004 году. Эта конвенция вступила в силу в 2006 году, и Япония была избрана в состав Межправительственного комитета, который был учрежден в соответствии с положениями конвенции. Вторая сессия Межправительственного комитета состоялась в Японии в сентябре 2007 года. Также руководствуясь стремлением к защите и поощрению культурного наследия, Япония учредила в 1993 году под эгидой ЮНЕСКО Трастовый фонд сохранения и поощрения нематериального культурного наследия, передав в него к началу 2008 финансового года средства на общую сумму в 12,57 млн. долл. США.

---